



FR	RÈGLES GENERALES DE SÉCURITÉ ELECTROPORTATIF (Notice originale) :
EN	HANDTOOLS SAFETY MEASURES (Original manual translation):
DE	SICHERHEITSBESTIMMUNGEN (Originalanleitung):
ES	REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD (Traducción del original):
IT	NORME GENERALI DI SICUREZZA (Traduzione dell'avvertenza originale):
PT	REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA (tradução do manual original):
NL	ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN (Vertaling van het oorspronkelijke):
EL	ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΟΦΟΡΗΤΟΥ (ΑΡΧΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ):
PL	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZENSTWA (Oryginalne tłumaczenie ręczne):
FI	YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET (Alkuperäinen manuaalinen käännös):
SV	ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER (Original manuell översättning):
BU	ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ (Оригинално ръководство):
DA	GENERELLE SIKKERHEDSREGLER (Original manuel oversættelse):
RO	REGULI GENERALE DE SECURITATE (Traducere manuală originală):
RU	ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (Оригинальное руководство):
TU	GENEL GÜVENLİK KURALLARI (Orijinal kılavuz):
CS	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (Originální manuál):
SK	VSEOBECNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI (Originálny manuál):
HE	יורוקמ ףידדמ) חל רדחב הנוכמב שמתשהלמ ענמיה:
AR	: (يصلصال ليلدلل). عم السلاب قلعتت دع اوق
HU	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK (Eredeti kézikönyv):
SL	SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA (Izvirni priročnik):
ET	ÜLDISED OHUTUSNÕUDED (originaaljuhend):
LV	BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLES (Originālā rokasgrāmata):
LT	VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI (Originalinis vadovas):
HR	OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA RUČNI ELEKTROALATI (Izvirni priručnik):



RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

HABILLEMENT

- Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux susceptibles d'être happés par la machine.
- Des protections auditives doivent être revêtues lors de l'utilisation de la machine.

LIEU DE TRAVAIL

- Maintenir les abords du lieu de travail propres.
- Eloigner les spectateurs et surtout les enfants du plan de travail.
- Éviter d'utiliser la machine dans un local humide.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RDC).

PRISE ET CÂBLE

- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la prise de courant.
- Éviter le contact du câble avec l'huile, la graisse ou des surfaces rugueuses.
- **Déconnecter les machines** : Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que lames, forets et couteaux...
- Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

TENSION

- Connectez cette machine à une prise domestique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle portée sur la plaque signalétique de la machine.

Arrêtez immédiatement l'appareil en cas de :

- Défectuosité de la fiche, du fil d'alimentation ou si le fil a été endommagé.
- Interrupteur défectueux.
- Production excessive d'étincelles par les balais ou ponts d'étincelles dans le collecteur, si le moteur en est équipé.
- Fumée ou mauvaise odeur causée par des matériaux isolants brûlés.

SECTION DU FIL

- Surveiller la relation entre la longueur de câble et la section de fil. Une trop faible section provoque une diminution de la tension ayant comme suite des problèmes de moteur. Respecter les mentions suivantes :

Longueur de câble jusqu'à 15 m : Section de fil 1,5 mm²

Longueur de câble de 15 m à 40 m : Section de fil 2,5 mm²

ENTRETIEN

Avertissement! Retirer la fiche de prise de courant du socle avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

- Maintenir les fentes d'aération de la machine toujours en bon état de propreté.
- Le nettoyage doit se faire à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
- Graisser les éléments mobiles périodiquement.
- Ne pas utiliser d'agents caustiques pour le nettoyage des plastiques.
- Toute partie défectueuse doit être remplacée par le service après-vente du fabricant.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Le terme «outil» dans tous les avertissements indiqués ci-dessous fait référence à votre outil alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre et sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche mâle de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches mâles non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration

d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, des lubrifiants, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

g) si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

h) Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle le dispositif de serrage peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut provoquer des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ont des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition

pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de

dommages, faire réparer

l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant d'insérer le bloc de batteries.

Insérer le bloc de batteries dans des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

b) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

c) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

d) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

e) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6) Maintenance et entretien

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

SECURITY MEASURES**CLOTHING**

- Do not wear loose fitting clothing or jewelry which may get caught in moving parts.
- Hearing protective devices must be worn when using a parts.

WORKPLACE

- Keep the workplace and surroundings clean.
- Keep spectators, especially children, away from the working area..
- Avoid using the machine in a wet area.
- If the use of a tool in a damp location is unavoidable, use a supply protected by a residual current device (DRC).

CABLE AND PLUG

- Never pull on the wire to unplug the machine from a wall outlet.
- Avoid any contact by the cable with oil, grease or rough surfaces.
- **Disconnect your machine:** when they are not in use, before any maintenance, and for changing accessories such as shanks, bits and blades...

POWER

- Plug this machine into a domestic socket.
- Insure that the power source corresponds to that indicated on the manufacturer's data plate.

Stop the machine immediately in the case of:

- Defective plug or electrical cord or if the cord is damaged.
- Defective switch.
- Excessive amount of sparks from the brushes in the commutator, if the motor have brushes.
- Smoke or strong odour caused by burning insulation materials.

WIRE SECTION

- Check the relationship between the length of the cable and wire section. Not enough section causes voltage to be reduced, which later provokes problems with the engine. Respect the following indications:

- Cable length up to 15 m: 1.5 mm² wire section
- Cable length from 15 m to 40 m: 2.5 mm² wire section

MAINTENANCE

Caution! Remove the plug from the wall socket before attempting any adjustment, maintenance or repair.

- Always ensure that the machine's ventilation slots are kept clean.
- Cleaning should be done with the help of a dry or slightly damp cloth.
- Grease moving parts periodically.
- Do not use caustic agents to clean plastic.
- All defective parts must be replaced by the manufacturer's after sale service.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all the instructions if you do not follow all the instructions set out below, you risk electric shocks, burns and/or serious injury. The term "tool" in all the warnings below refers to your mains power tool (with power cord) or your battery-operated tool (without mains power cord). KEEP THESE INSTRUCTIONS

1) Working area

- Keep the working area clean and well lit. Areas that are left untidy are more liable to be the cause of accidents.
- Do not use the electric tools in an explosive atmosphere, for example in the presence of inflammable liquids, gas or dust. Electrical tools produce sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and other people well away from you when you are using the tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- The electrical tools female socket must be adapted to the base. Never modify the socket in any way whatsoever. Do not use adapters with tools that have an earth pin. Unmodified female sockets and suitable bases will reduce the risk of electric shocks.
- Avoid all contact between the body and surfaces in contact with the earth such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is connected to the earth.
- Do not expose the tools to the rain or the wet. If water penetrated the tool, this can increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the flex. Never use the flex to carry, pull or unplug the tool. Keep the flex away from heat, lubricants, sharp edges or moving parts. Damaged or twisted flexes increase the risk of electric shocks.
- When you use a tool outside, use an extension lead that is suitable for outside use. Using an extension lead that is suitable for outside use reduces the risk of electric shock.
- If the use of a tool in a damp location is unavoidable, use a supply protected by a residual current device (DRC).
- If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons service in order to avoid a hazard
- Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation during which the clamping device can come into contact with a non-visible wiring or its own power cord. Contact with «live»

wire can also «turn on» the exposed metal parts of the power tool and cause electric shock to the operator.

3) Safety of persons

a) Remain vigilant at all times, watch what you are doing and use common sense when using your tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A lack of attention when using a tool may lead to serious injury.

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as anti-dust masks, anti-slip safety shoes, helmets or ear protection used in appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Avoid all accidental start-up. Ensure that the switch is in the off position before plugging in. Carrying the tools with a finger on the switch or plugging tools in with the switch in the on position is a source of accidents.

d) Remove all adjustment keys before turning the tool on. Leaving a key on the moving part of a tool can lead to personal injuries.

e) Do not rush. Keep in a suitable and balanced position at all times. This enables the tool to be controlled better in unexpected situations.

f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep all hair, clothes and gloves away from all moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught up in moving parts.

g) If equipment is supplied with the tool for the extraction and recovery of dust, ensure that they are connected and properly used. The use of this equipment can reduce the risks caused by dust.

h) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities are reduced, or lack of experience or knowledge, unless they have been given, through a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning use of the appliance. It should supervise children to ensure they do not play with the appliance.

4) Use and maintenance of the tool

a) Do not force the tool. Use the tool that is suited to the job in hand. The suitable tool will do the job better and more safely if used for the purpose it was designed.

b) Don't use the tool if the switch does not go from the on position to the off position and vice versa. Any tool that cannot be controlled by a switch is dangerous and needs to be repaired.

c) Unplug the female socket from the mains supply before any adjustment, accessory change or before putting the tool away. This kind of safety measure reduces the risk that the tool will turn on accidentally.

d) Keep tools out of the reach of children and do not allow people who do not know the tool or these instructions to turn it on. The tools can be dangerous in the hands of novices.

e) Ensure the tool is kept maintained. Check that everything is well aligned and that the moving parts are not blocked or broken or that there is no other condition that might affect the way the tool functions. In the event that the tool is damaged, repair it before using it again. A number of accidents are due to poorly maintained tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools that are properly maintained, with sharp blades, are less likely to block and are easier to control.

g) Use the tool, the accessories and the blades, etc., in accordance with the instructions and the way the tool is supposed to be used, taking into account the working conditions and the work that needs to be done. Using the tool for operations that are different from what it was designed for can create dangerous situations.

5) Use of battery-operated tools and instructions

a) Ensure that the switch is in the stop position before inserting the battery pack. Inserting the battery pack in tools where the switch is in the on position is the cause of accidents.

b) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. A charger which is suitable for one type of battery pack may create a fire hazard when used with another type of battery pack.

c) Only use tools with specifically designated battery packs. The use of any other battery pack may cause a risk of injury and fire.

d) When a battery pack is not in use, keep away from all other metal objects, for example paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small objects which may give rise to a connection between one terminal and another. Short-circuiting of battery terminals may cause burns or a fire.

e) Under bad conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid all contact. In the event of accidental contact, clean with water. If the liquid comes into contact with the eyes, also seek medical assistance. The liquid ejected from batteries may cause irritation or burns.

6) Maintenance and servicing

a) Have the tool serviced by a qualified repairman only using identical spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Spezielle Sicherheitsvorschriften

BEKLEIDUNG

- Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen, da diese von der Maschine erfasst werden könnten.
- Bei Einsatz der Maschine ist ein Gehörschutz zu tragen.

ARBEITSBEREICH

- Die Umgebung des Arbeitsbereichs sauber halten.
- Zuschauer und insbesondere Kinder vom Arbeitsbereich fern halten.
- Den Einsatz der Maschine in feuchten Räumen vermeiden.
- Wenn die Verwendung eines Werkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden die Lieferung durch einen Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (DRK) geschützt.

STECKER UND KABEL

- Nie am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Kabel nicht in Kontakt mit Öl, Fett oder rauen Oberflächen bringen.
- **Maschine von der Stromversorgung trennen:** wenn sie nicht verwendet werden, vor Wartungsarbeiten und beim Wechsel von Zubehör wie Klingen, Bohrer und Messer.

SPANNUNG

- Schließen Sie dieses Maschine an einen Hausstromanschluss an.
- Überprüfen, dass die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.

Die Maschine ist sofort auszuschalten, wenn folgendes festgestellt werden sollte:

- Beschädigung des Steckers oder Stromversorgungskabels;
- Defekter Schalter.
- Starke Funkenbildung durch die Bürsten bzw. Funkenbrücke im Kollektor.
- Rauch- oder Geruchsbildung, hervorgerufen durch verschmortes Isoliermaterial.

KABELQUERSCHNITT

- Überwachen Sie das Verhältnis zwischen der Kabellänge und dem Drahtquerschnitt. Ein zu geringer Querschnitt bewirkt einen Spannungsabfall welcher zu Motorproblemen führt. Halten Sie die folgenden Angaben ein :

- Kabellänge bis zu 15 Meter : Drahtquerschnitt 1,5 mm²
- Kabellänge 15 m bis 40 m: Drahtquerschnitt 2,5 mm²

WARTUNG

Warnhinweis! Vor allen Justier-, Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen.

- Lüftungsschlitze der Maschine immer sauber halten.
- Die Reinigung erfolgt mit einem trockenen bzw. leicht angefeuchteten Lappen.
- Bewegliche Teile sind regelmäßig zu schmieren.
- Zur Reinigung von Kunststoffteilen keine ätzenden Mittel verwenden.
- Alle defekten Teile sind vom Kundendienst des Herstellers auszutauschen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGEDELN

WARNUNG ! Alle Anweisungen lesen. Die Nichtbeachtung sämtlicher weiter unten genannten Hinweise kann zu Stromschlag, Verbrennung bzw. ernster Verletzung führen. Der in allen unten angeführten Warnungen verwendete Begriff «Werkzeug» bezieht sich auf Elektrogeräte mit Stromversorgung über den Netzstrom (Netzkabel) oder Akkus (kabellos).

ANWEISUNGEN AUFWEBWAHREN

1) Arbeitsbereich

a) **Den Arbeitsbereich sauber halten und gut beleuchten.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden, zum Beispiel in Anwesenheit von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzündend können.

c) **Kinder und sonstige anwesende Personen während der Arbeit vom Werkzeug entfernt halten.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen auf die Steckdosen/Socket passen. Die Stecker niemals in irgend einer Weise verändern. Keine Adapter zusammen mit Werkzeugen mit Erdanschluss verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen/Socket reduzieren die Stromschlaggefahr.

b) **Den Kontakt des Körpers mit geerdeten Flächen vermeiden, z.B. Rohrleitungen, Heizkörper, Herde und Kühlgeräte.** Die Stromschlaggefahr ist bei geerdetem Körper größer.

c) **Das Werkzeug nicht im Regen oder feuchten Umgebungen verwenden und nicht dort liegen lassen.** Eindringendes Wasser erhöht die Stromschlaggefahr.

d) **Das Kabel pfleglich behandeln. Das Werkzeug niemals am Kabel tragen, ziehen oder durch Ziehen am Kabel von der Steckdose abtrennen. Das Kabel von Hitzequellen, Schmiermitteln, scharfen Kanten und sich bewegendenden Teilen entfernt halten.** Beschädigte oder verknottete Kabel erhöhen

die Stromschlaggefahr.

e) Bei Werkzeugeinsatz im Freien einen für Außengebrauch geeignete Verlängerungsschnur verwenden. Die Verwendung eines für Außengebrauch geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (DRK) Ernährung geschützt.

g) wenn das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person Service, um eine Gefahr zu vermeiden ersetzt werden

h) Halten Werkzeug den isolierten Griffflächen, wenn eine Operation durchführt, in der die Klemm verborgene Kabel oder das eigene Netzkabel kann. Der Kontakt mit einem „live“ Draht kann „leben“ freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs machen und verursachen einen elektrischen Schock an den Betreiber.

3) Sicherheit der Personen

a) Arbeiten Sie umsichtig und konzentriert. Beachten Sie Ihre Umgebung und zeigen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs gesunden Menschenverstand. Das Werkzeug nicht benutzen bei Müdigkeit, Drogen- und Alkoholkonsum oder nach der Einnahme von Medikamenten. Ein Moment Unachtsamkeit bei der Arbeit mit dem Werkzeug kann schwere Körperverletzungen verursachen.

b) Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.

Die Schutzausrüstungen wie Staubschutzmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz müssen auf die Einsatzbedingungen abgestimmt sein und reduzieren dann die Verletzungsgefahr der Personen.

c) Ungewolltes Einschalten oder Anlaufen vermeiden. Immer sicher gehen, dass der Schalter vor dem Anschließen des Gerätes auf «Aus» steht. Das Tragen der Werkzeuge mit dem Finger auf dem Einschalter oder der Anschluss mit Gerät auf der Einschaltposition erhöht die Unfallgefahr.

d) Vor dem Einschalten alle Einstellschlüssel abziehen. Ein Schlüssel, der auf einem rotierenden Werkzeugteil verbleibt, kann Körperverletzungen verursachen.

e) Ein Schlüssel, der auf einem rotierenden Werkzeugteil verbleibt, kann Körperverletzungen verursachen.

So kontrollieren Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen am besten.

f) Passende Arbeitskleidung tragen. Keine weite Kleidung tragen, Schmuck ablegen. Kleidung, Haare (evtl. zusammenbinden) und Schutzhandschuhe von rotierenden Teilen entfernt halten. Weite Kleidung, Schmuck oder offenes Haar kann von rotierenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Systeme für den Anschluss an eine Staubabsaugung und -sammlung mitgeliefert sind, muss der gute Anschluss und der korrekte Gebrauch sichergestellt werden. Die Verwendung solcher Systeme kann die staubbedingten Gefahren reduzieren.

h) Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen gesenkt werden oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, es sei denn, sie erhalten haben, durch eine für ihre Sicherheit, Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes verantwortlich.

Es sollte Kinder zu überwachen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4) Gebrauch und Pflege des Werkzeugs

a) Das Werkzeug nicht forcieren. Das auf Ihre Arbeit passende Werkzeug verwenden. Das passende Werkzeug wird die Arbeit, für die es konzipiert ist, besser und sicherer ausführen.

b) Das Werkzeug nicht verwenden, wenn der Ein/Ausschalter nicht mehr bedient werden kann. Jedes Werkzeug, das sich über den Ein/Ausschalter nicht mehr bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Vor Einstellungen, Zubehörwechsel und vor dem Wegräumen des Werkzeugs den Stecker aus der Steckdose ziehen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das ungewollte Einschalten des Werkzeugs.

d) Abgestelltes Werkzeug nicht in Kinderreichweite lassen. Personen, die das Werkzeug nicht kennen oder die Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Die Werkzeuge sind in den Händen ungeschulter Bediener gefährlich.

e) Das Werkzeug regelmäßig warten. Prüfen, dass die beweglichen Teile gut ausgerichtet und nicht blockiert sind. Gebrochene Teile oder sonstige Bedingungen können den Werkzeugbetrieb stören. Defektes Werkzeug vor dem erneuten Gebrauch erst reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartetes Werkzeug verursacht.

f) Schneidwerkzeuge immer gut geschärft und sauber halten. Werkzeuge für Schneidarbeiten schneiden besser, blockieren weniger und sind einfacher zu überprüfen, wenn ihre Messer gut scharf sind.

g) Das Werkzeug, die Zubehöerteile, die Klingen usw. gemäß den Anweisungen unter Beachtung des jeweiligen Werkzeugstyps, der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit benutzen. Der Gebrauch eines Werkzeugs für andere Arbeiten als die, für die es gedacht ist, kann gefährliche Situationen schaffen.

5) Gebrauch von akkubetriebenen Werkzeugen und

Sicherheitshinweise

a) Vor Einlegen des Akkublocks sicherstellen, dass der Ein-Ausschalter auf Aus steht. Es besteht Unfallgefahr, wenn der Akkublock in ein Werkzeug eingesetzt wird, dessen Schalter auf Ein steht.

b) Die Akkus nur mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät laden. Ein Ladegerät, dass für einen bestimmten Akkutyp vorgesehen ist, kann beim Gebrauch mit fremden Akkus eine Feuergefahr darstellen.

c) Werkzeuge nur mit den dafür spezifizierten Akkus verwenden. Der Gebrauch mit anderen Akkus kann eine Verletzungs- und Feuergefahr darstellen.

d) Nichtbenutzte Akkublöcke nicht zusammen mit metallischen Gegenständen (z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder sonstigen kleinen Metallstücke) aufbewahren. Diese können nämlich Entladungsbrücken bilden. Kurzschlüsse an den Akkupolen kann Verbrennungs- oder Feuergefahr darstellen.

e) Unter schlechten Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku ausfließen. Jeden Kontakt damit vermeiden. Bei ungewollter Berührung sofort mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen. Die aus dem Akku auslaufende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen hervorrufen.

6) Wartung und Pflege

a) Das Gerät von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen und nur identische Ersatzteile verwenden. Nur so wird die Gerätesicherheit gewährleistet.

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- No llevar puesto ropas amplias o joyas susceptibles de ser agarradas bruscamente por la máquina.
- Se tienen que llevar protecciones auditivas durante la utilización de la máquina.

LUGAR DE TRABAJO

- Mantener los alrededores del lugar de trabajo limpios.
- Alejar a los espectadores y sobre todo a los niños del plano de trabajo.
- Evitar utilizar la máquina en un local húmedo.
- Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo, es necesario, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RDC).

TOMA Y CABLE

- No tirar nunca del cable para desenchufar la toma de corriente.
- Evitar el contacto del cable con aceite, grasa o superficies rugosas.
- **Desconectar la máquina** : cuando no se utilizan, antes de un mantenimiento y para cambiar los accesorios tales como hojas, brocas y cuchillas...

TENSION

- Conecte esta máquina a una toma doméstica.
- Controlar que la tensión de la red corresponde bien a la que viene en la placa de características de la máquina.

Detenga inmediatamente el aparato en caso de:

- Defecto del enchufe, del cable de alimentación o si el cable fue dañado.
- Interruptor defectuoso.
- Producción excesiva de chispas por las escobillas o puentes de chispas en el colector.
- Humo o mal olor causados por materiales aislantes quemados.

SECCIÓN DEL CABLE

- Verifique la relación entre la longitud y la sección del cable. Una sección muy pequeña provoca una disminución de la tensión y ocasiona por ello problemas en el motor. Respete las siguientes indicaciones:
- Longitud de cable hasta 15 m: Sección del alambre 1,5 mm²
- Longitud de cable de 15 a 40 m: Sección del alambre 2,5 mm²

MANTENIMIENTO

¡Advertencia! Retirar el enchufe de toma de corriente antes de cualquier operación de ajuste, mantenimiento o reparación.

- Mantener siempre las aberturas de ventilación de la máquina en buen estado de limpieza.
- La limpieza tiene que hacerse con un trapo seco o ligeramente húmedo.
- Engrasar periódicamente los elementos móviles.
- No utilizar agentes cáusticos para la limpieza de los plásticos.
- Cualquier parte defectuosa tiene que ser reemplazada por el servicio posventa del fabricante.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Léase todas las instrucciones. El hecho de no respetar todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar un choque eléctrico, una quemadura y/o una herida grave. El término «herramienta» en todas las advertencias indicadas a continuación hace referencia a su herramienta alimentada por la red (con cordón de alimentación) o su herramienta que funciona con batería (sin cordón de alimentación).

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

1) Zona de trabajo

- Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas en desorden y en la oscuridad son propicias a los accidentes.
- No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, de gas o de polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantener a los niños y a las personas presentes apartados durante la utilización de la herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Las tomas hembras de la herramienta eléctrica tienen que ser adecuadas para la base. No modificar nunca la toma hembra de cualquier modo que sea. No utilizar adaptadores con herramientas que tengan conexión a la tierra.** Tomas hembras no modificadas y bases adecuadas reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- Evitar todo contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra tales como los tubos, los radiadores, las cocineras y los frigoríficos.** Existe un riesgo de choque eléctrico incrementado si vuestro cuerpo está conectado a la tierra.
- No exponer las herramientas a la lluvia o a la humedad.** La penetración de agua en una herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No maltratar el cordón. No utilizar nunca el cordón para transportar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el**

cordón alejado del calor, de los lubricantes, de las aristas vivas o de las partes en movimiento. Cordones deteriorados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

e) Cuando se utiliza una herramienta en el exterior, utilizar un cable de prolongación adecuado para uso exterior. El uso de un cordón adecuado para uso exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

f) En caso de trabajar con la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario, utilice protegida por un dispositivo de corriente residual (RDC), la dieta.

g) Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o servicio por personal cualificado con el fin de evitar un peligro

h) Herramienta por las superficies de agarre aisladas, cuando se realiza una operación en la que la abrazadera pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación. El contacto con un cable «vivo» puede hacer «en vivo» las partes metálicas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.

3) Seguridad de las personas

a) Se debe estar vigilante, mirar lo que uno está haciendo y tener sentido común cuando se usa una herramienta. No utilice una herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de inadvertencia cuando se está utilizando una herramienta puede provocar heridas graves de personas.

b) Utilizar un equipo de seguridad. Llevar siempre una protección para los ojos.

Los equipos de seguridad tales como las mascarillas antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o las protecciones acústicas utilizados en condiciones adecuadas reducen las heridas de personas.

c) Los equipos de seguridad tales como las mascarillas antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o las protecciones acústicas utilizados en condiciones adecuadas reducen las heridas de personas. Llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o conectar una herramienta cuyo interruptor está en posición marcha es una fuente de accidentes.

d) Retirar cualquier llave de ajuste antes de poner en marcha la herramienta. Una llave que se haya dejado en un elemento de la herramienta que gira puede provocar heridas de personas.

e) No precipitarse. Guardar una posición y un equilibrio adecuado en cualquier momento.

Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.

f) Vestirse de manera adecuada. No llevar ropa amplia o joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes a distancia de los elementos en movimiento. Ropa amplia, joyas o el pelo largo pueden agarrarse en los elementos en movimiento.

g) Si se suministran dispositivos para la conexión de equipos para la extracción y la recuperación del polvo, asegurarse de que están bien conectados y de que se utilizan correctamente. La utilización de estos dispositivos puede reducir los riesgos proporcionados por el polvo.

h) Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o a menos que se les ha dado la falta de experiencia o conocimiento, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4) Utilización y mantenimiento de la herramienta

a) No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para su trabajo. La herramienta adecuada realizará mejor el trabajo y de forma más segura si se utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.

b) No utilice la herramienta si el interruptor no permite pasar de la posición de marcha a la posición parada y viceversa. Cualquier herramienta cuyo interruptor no funcione correctamente es peligrosa y hay que arreglarla.

c) Desconecte la toma hembra de la fuente de alimentación de corriente antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorios o antes de guardar la herramienta. Tales medidas de seguridad preventivas reducen los riesgos de puesta en marcha accidental de la herramienta.

d) Dejar las herramientas cuando están paradas fuera del alcance de los niños y no permitir a las personas que no conozcan la herramienta o las presentes instrucciones hacerla funcionar. Las herramientas son peligrosas en las manos de utilizadores novatos.

e) Observar el mantenimiento de la herramienta. Controlar que no haya una mala alineación o bloqueo de los elementos móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta haya sufrido daños, es preciso arreglarla antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a un fallo de mantenimiento de las herramientas.

f) Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte. Herramientas que tienen un buen mantenimiento y destinadas a cortar correctamente con elementos cortantes bien afilados, son menos susceptibles de bloquear y se controlan más fácilmente.

g) Utilizar la herramienta, los accesorios, las hojas etc., de conformidad con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se tiene que realizar. La utilización de la herramienta para operaciones diferentes de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.

5) Utilización de las herramientas que funcionan con baterías y precauciones de uso

a) Asegurarse de que el interruptor está en posición de parada antes de colocar el bloque de baterías. Colocar el bloque de baterías en herramientas con el interruptor en posición de marcha es una fuente de accidentes.

b) Cargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de bloque de baterías.

c) Utilizar las herramientas únicamente con bloques de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro bloque de baterías puede provocar heridas o un incendio

d) Cuando no se utiliza el bloque de baterías, hay que mantenerlo alejado de cualquier objeto metálico, por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto de pequeño tamaño que pueda dar lugar a una conexión de un borne al otro. El cortocircuito de los bornes de una misma batería puede causar quemaduras o un incendio.

e) Líquido de la batería puede derramarse involuntariamente; evitar todo contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Además, buscar ayuda médica si el líquido entra en contacto con los ojos. El líquido de las baterías derramado puede causar irritaciones o quemaduras.

6) Mantenimiento y reparaciones

a) El mantenimiento de la herramienta ha de ser realizado por un técnico calificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Lo que garantizará la seguridad de la herramienta.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

ABBIGLIAMENTO

- Non portare vestiti ampi o gioielli che possano restare impigliati nel macchinario.

- Utilizzare il macchinario indossando protezioni auditive.

AMBIENTE DI LAVORO

- Tenere pulite le immediate vicinanze della zona in cui si lavora.

- Allontanare gli spettatori e soprattutto i bambini dal piano di lavoro.

- Evitare l'uso del macchinario in un locale umido.

- Se l'uso di uno strumento in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un alimentatore protetto da un dispositivo di corrente residua (RDC).

PRESA E CAVO

- Non tirare mai il cavo per staccarlo dalla presa di corrente.

- Evitare il contatto del cavo con olio, grasso e superfici ruvide.

- Disconnettere gli macchinario : quando non vengono utilizzati gli strumenti, prima di effettuare la manutenzione o primo della sostituzione di accessori come lame, punte e coltelli...

TENSIONE

- Collegare questo macchinario a una presa domestica.

- Verificare che la tensione della rete corrisponde a quella riportata sulla targhetta dell'attrezzo.

Fermare immediatamente l'apparecchio in caso di:

- spina, cavo di alimentazione difettosi oppure se il filo è stato danneggiato.

- Interruttore difettoso.

- Produzione eccessiva di scintille da parte della spazzola o dell'arco di scintille nel collettore;

- Fumo o cattivo odore causati da materiali isolanti bruciati.

SEZIONE DEL FILO

- Controllare la relazione fra la lunghezza del cavo e la sezione del filo.

Una sezione insufficiente provoca una diminuzione della tensione provocando problemi al motore. Rispettare le diciture seguenti :

- Lunghezza del cavo fino a 15 m: Sezione di filo 1,5 mm²

- Lunghezza di cavo da 15 m a 40 m: Sezione di filo 2,5 mm²

MANUTENZIONE

Avvertenza ! Togliere la spina dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione.

- Mantenere le fenditure di aerazione dell'apparecchio sempre in buono stato di pulizia.

- La pulizia deve essere effettuata con un panno asciutto o leggermente umido.

- Ingrassare gli elementi mobili periodicamente.

- Non utilizzare agenti caustici per la pulizia dei componenti di plastica.

- Qualsiasi elemento difettoso deve essere sostituito dal servizio assistenza del produttore.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZE! Leggere tutte le istruzioni il fatto di non seguire tutte le istruzioni indicate qui sotto può provocare uno shock elettrico, una scottatura e/o una ferita importante. La parola «attrezzo» nelle avvertenze indicate qui sotto si riferisce al vostro attrezzo alimentato a corrente di rete (con il cavo di alimentazione) o il vostro attrezzo funzionante a batteria (senza cavo di alimentazione).

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

1) Zona di lavoro

a) Tenere la zona di lavoro pulita e illuminata bene. Le zone in disordine e buie provocano spesso degli incidenti.

b) Non far funzionare gli attrezzi elettrici in un'atmosfera esplosiva, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, di gas o di polveri. Gli attrezzi elettrici producono delle scintille che possono infiammare le polveri o i fumi.

c) Durante l'uso dell'attrezzo allontanare i bambini e le persone presenti. Le distrazioni possono provocare la perdita del controllo dell'attrezzo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le prese femmina dell'attrezzo elettrico devono essere adattate allo zoccolo. Non modificare mai in nessun modo la presa femmina. Non usare degli adattatori con degli attrezzi che si collegano a terra. Delle prese femmina non modificate e degli zoccoli adatti ridurranno il rischio di shock elettrico.

b) Evitare ogni tipo di contatto del corpo con delle superfici collegate a terra come i tubi, i termosifoni, i fornelli e i frigoriferi. Se il vostro corpo è collegato a terra il rischio di shock elettrico è accentuato.

c) Non esporre gli attrezzi alla pioggia o all'umidità. La penetrazione di acqua all'interno di un attrezzo aumenterà il rischio di shock elettrico.

d) Non maltrattare il cavo. Non usare mai il cavo per portare, tirare o staccare l'attrezzo. Tenere il cavo lontano dal calore, dai lubrificanti, dagli spigoli vivi o dalle parti in movimento. Dei cavi danneggiati o annodati aumentano il rischio di shock elettrico.

e) Quando si usa un attrezzo all'esterno, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. Usare un cavo adatto per l'esterno riduce il rischio di shock elettrico.

f) Se la gestione di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare protetta da un dispositivo a corrente residua (RDC) di tipo.

g) se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o il servizio da personale qualificato al fine di evitare rischi

h) Tenere l'utensile con le superfici isolate, quando si esegue un'operazione in cui la pinza può toccare fili nascosti o il cavo di alimentazione. Contatto con un filo «vivo» possono rendere «vivo» parti metalliche esposte dell'utensile potenza e causare una scossa elettrica all'operatore.

3) Sicurezza delle persone

a) Essere attenti, guardare quello che si sta facendo e usare l'attrezzo con prudenza. Non usare un attrezzo se si è stanchi o dopo aver preso della droga, delle medicine o dopo aver bevuto dell'alcool. Un attimo di distrazione durante l'uso di un attrezzo può ferire gravemente le persone.

b) Utilizzare un'attrezzatura di sicurezza. Portare sempre una protezione per gli occhi.

Le attrezzature di sicurezza come le maschere contro la polvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, i caschi o le protezioni acustiche usate in condizioni appropriate ridurranno le ferite alle persone.

c) Evitare di mettere in funzione accidentalmente. Prima di collegare verificare che l'interruttore sia in posizione arresto. Portare gli attrezzi con il dito sull'interruttore o collegarli quando sono in posizione di funzionamento può provocare degli incidenti.

d) Prima di avviare l'attrezzo togliere tutte le chiavi di regolazione. Una chiave lasciata fissata su una parte girevole dell'attrezzo può ferire le persone.

e) Non avere fretta. Restare sempre in una posizione e un equilibrio adatti. Questo permette di controllare meglio l'attrezzo in situazioni inaspettate.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non portare degli indumenti ampi o dei gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere imprigionati nelle parti in movimento

g) Se dei dispositivi sono forniti per il collegamento delle attrezzature per l'estrazione e il recupero delle polveri, verificare che siano collegati e usati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alle polveri.

h) Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non sono state date, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Esso dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

4) Uso e manutenzione dell'attrezzo

a) Non forzare l'attrezzo. Utilizzare l'attrezzo adatto all'uso desiderato. L'attrezzo adatto realizzerà meglio il lavoro e in modo più sicuro al regime per il quale è stato costruito.

b) Non usare l'attrezzo se l'interruttore non permette di passare dallo stato di marcia all'arresto e viceversa. Tutti gli attrezzi che non possono essere comandati dall'interruttore sono pericolosi e bisogna buttarli.

c) Staccare la presa femmina dalla sorgente di alimentazione della corrente prima di ogni regolazione, cambio di accessori o prima di riporre l'attrezzo. Queste precauzioni di sicurezza preventive riducono il rischio di avvii accidentali dell'attrezzo.

d) Conservare gli attrezzi spenti lontano dai bambini e non permettere a delle persone che non li conoscono di usarli. Gli attrezzi sono pericolosi tra le mani di utenti inesperti.

e) Rispettare la manutenzione dell'attrezzo. Verificare che non ci sia un errato allineamento o un bloccaggio delle parti mobili, che non ci siano dei pezzi rotti o qualsiasi altra condizione che possa danneggiare il funzionamento dell'attrezzo. Se danneggiato, far riparare l'attrezzo prima di usarlo. Numerosi incidenti sono provocati da una cattiva manutenzione degli attrezzi.

f) Gli attrezzi per il taglio devono essere tenuti affilati e puliti. Degli attrezzi ben tenuti, destinati a tagliare correttamente con dei pezzi taglienti affilati si bloccano meno facilmente e si controllano meglio.

g) Usare l'attrezzo, gli accessori, le lame ecc., conformemente a queste istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di attrezzo, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare. L'uso dell'attrezzo per delle operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare delle situazioni pericolose.

5) Utilizzazione degli utensili che funzionano a batteria e precauzioni per l'uso

a) Prima di inserire il blocco di batterie verificare che l'interruttore sia in posizione di arresto. L'inserimento del blocco di batterie negli utensili nei quali l'interruttore di avvio è acceso può provocare incidenti.

b) Ricaricare solo con il caricatore specificato dal fabbricante. Un caricatore che è adattato ad un tipo di blocco di batterie può provocare un rischio di incendio se viene usato con un altro tipo di blocco di batterie.

c) Utilizzare gli utensili solo con dei blocchi di batterie precisi. L'uso di qualsiasi altro blocco di batterie può provocare un rischio d'incendio e ferire.

d) Quando un blocco di batterie non viene usato, tenerlo lontano da qualsiasi oggetto metallico, per esempio fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che possono provocare una connessione da un morsetto all'altro. Il corto circuito dei morsetti di una batteria con un'altro può provocare delle bruciature o un incendio.

e) In cattive condizioni, del liquido può essere espulso dalla batteria; evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, pulire con l'acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido espulso dalle batterie può provocare delle irritazioni o delle bruciature.

6) Manutenzione e pulizia

a) Far pulire l'utensile da un riparatore qualificato che usa esclusivamente dei pezzi di ricambio identici. Questo garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

VESTUÁRIO

- Não pôr roupas largas ou jóias susceptíveis de ser arrastadas pela máquina.
- Devem ser utilizadas protecções auditivas durante a utilização da máquina.

LOCAL DE TRABALHO

- Manter o ambiente do local de trabalho limpo.
- Afastar os espectadores e sobretudo as crianças da área de trabalho.
- Evitar utilizar a máquina num local húmido.
- Se o uso de uma ferramenta numa localização húmida é inevitável, utilize uma fonte de protegida por um dispositivo de corrente residual (RDC).

FICHA E CABO

- Nunca puxar o cabo para desligar a ficha.
- Evitar o contacto do cabo com o óleo, a gordura ou superfícies rugosas.

Desligar as máquina : quando as máquinas não são utilizadas, antes de proceder a uma manutenção e para substituir os acessórios como por exemplo lâminas, verruma e navalhas...

TENSAO

- Ligar esta máquina a uma tomada eléctrica doméstica.
- Verificar que a tensão da rede corresponde a da placa de sinalização da máquina.

Parar imediatamente o aparelho em caso de:

- Defeitos do cabo, do fio de alimentação ou se o fio estiver danificado.
- Interruptor defeituoso.
- Produção excessiva de faíscas pelas escovas ou pontes de faíscas no colectoor.
- Fumo ou maus odores causados por materiais isoladores queimados.

SECÇÃO DO FIO

- Verifique a relação entre o comprimento do cabo e a secção do fio. Uma secção reduzida provoca uma diminuição da tensão, podendo originar problemas no motor. Observe sempre as seguintes indicações :- Comprimento do cabo até 15 m : Secção do fio 1,5 mm²
- Comprimento do cabo de 15 m a 40 m: Secção do fio 2,5 mm²

ENTRETENIMENTO

Advertência! Desligar o cabo de alimentação antes de proceder a qualquer operação de regulação, manutenção ou reparação.

- Manter as fendas de ventilação da máquina sempre em bom estado de limpeza.

- A limpeza deve fazer-se com ajuda de um pano seco ou ligeiramente húmido.

- Lubrificar os elementos móveis periodicamente.

- Não utilizar agentes causticos para a limpeza dos plásticos.

- Qualquer parte defeituosa deve ser substituída pelo serviço pós-venda do fabricante.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA! Ler todas as instruções. A desobediência das instruções indicadas abaixo pode provocar choques eléctricos, queimaduras e/ou ferimentos graves. O termo «ferramenta» empregado em todas as advertências abaixo refere-se a uma ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com cabo de alimentação) ou a uma ferramenta alimentada por bateria (sem cabo de alimentação). CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

1) Área de trabalho

a) Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho desorganizadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
b) Não pôr as ferramentas eléctricas a funcionar em atmosferas explosivas, como, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, de gases ou de poeira. As ferramentas eléctricas produzem centelhas que podem inflamar as poeiras ou os fumos.

c) Manter as crianças e demais pessoas presentes à distância durante a utilização da ferramenta. As distrações podem conduzi-lo a perder o controlo sobre a ferramenta.

2) Segurança eléctrica

a) As tomadas fêmeas da ferramenta eléctrica devem estar adaptadas à base. Nunca modificar a tomada fêmea de qualquer maneira que seja. Não utilizar adaptadores com ferramentas dotadas de sistema de ligação à terra. As tomadas fêmeas não modificadas conjugadas a bases adaptadas contribuirão a reduzir os riscos de choques eléctricos.

b) Evitar o contacto de qualquer parte do corpo com as superfícies ligadas à terra, tais como canalizações, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) Não deixar as ferramentas expostas à chuva ou a condições

húmidas. A infiltração de água no interior de uma ferramenta aumenta os riscos de choque eléctrico.

d) Não maltratar o cabo. Nunca deslocar, puxar ou desligar a ferramenta segurando-a pelo cabo. Manter o cabo longe de fontes de calor, lubrificantes, arestas vivas ou partes em movimento. Cabos danificados ou embaraçados aumentam os riscos de choque eléctrico.

e) Ao utilizar uma ferramenta no exterior, equipá-la com um prolongador adaptado à utilização externa. A utilização de um cabo adaptado a ambientes externos reduz os riscos de choque eléctrico.

f) Se estiver operando uma ferramenta elétrica em um local úmido é inevitável, use protegido por um dispositivo de corrente residual (RDC) dieta.

g) se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou serviço por um técnico qualificado, a fim de evitar um perigo

h) Ferramenta espera por superfícies isoladas, quando se realiza uma operação na qual o grampo pode entrar em contato com cabos eléctricos ou o próprio cabo de potência. O contato com um fio «vivo» pode fazer «ao vivo» partes metálicas da ferramenta elétrica e causar um choque eléctrico para o operador.

3) Segurança humana

a) Adotar uma postura vigilante, manter os olhos na tarefa que está a executar e usar o bom-senso durante a utilização da ferramenta. Não utilizar uma ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, de álcool ou de medicamentos. Um momento de inatenção durante a utilização de uma ferramenta pode causar graves ferimentos.

b) Utilizar equipamentos de segurança. Utilizar sempre um equipamento de protecção ocular.

A utilização de equipamentos de segurança, tais como máscaras antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protecções acústicas, adaptados às condições de trabalho e ambientes, reduz os riscos de acidentes.

c) Impedir o arranque accidental. Verificar se o interruptor está na posição de paragem antes de ligar o cabo à alimentação. Segurar uma ferramenta com o dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor em posição de funcionamento é fonte de acidentes.

d) Retirar todas as chaves de ajuste antes de accionar a ferramenta. Uma chave esquecida numa das partes móveis da ferramenta pode provocar ferimentos.

e) Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptados em todos os momentos. Isto permite manter um melhor controlo da ferramenta face a situações inesperadas.

f) Vestir-se de maneira apropriada. Não usar roupas amplas, gravatas ou jóias. Conservar os cabelos, a roupa e as luvas longe das partes em movimento. Roupas amplas, gravatas, jóias e cabelos longos podem ser arrastados pelas partes em movimento.

g) Quando forem fornecidos dispositivos para o acoplamento de equipamentos para a extracção e a recuperação de poeiras, assegurar-se de que estes sejam conectados e utilizados correctamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à presença de poeiras.

h) Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido dadas, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho. Deve vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.

4) Utilização e manutenção da ferramenta

a) Não forçar a ferramenta. Utilizar uma ferramenta adaptada ao seu trabalho. A ferramenta adaptada realizará o trabalho com maior eficiência e segurança dentro do regime para a qual foi construída.

b) Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado operacional ao estado de paragem e vice-versa. Qualquer ferramenta que não possa ser comandada por intermédio do interruptor é perigosa, e deve ser reparada.

c) Desligar a tomada fêmea da fonte de alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenagem. A observância destas medidas preventivas de segurança reduz os riscos de arranque accidental da ferramenta.

d) Conservar as ferramentas paradas fora do alcance das crianças, e não permitir que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com o seu funcionamento ou com as presentes instruções. Entre mãos inexperientes, as ferramentas são perigosas.

e) Respeitar as instruções de manutenção da ferramenta. Certificar-se da ausência de mau alinhamento ou de bloqueio das partes móveis, de peças partidas e de qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Em caso de avarias, mandar reparar a ferramenta antes de reutilizá-la. Inúmeros acidentes são causados por ferramentas em mau estado de manutenção.

f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte em bom estado de manutenção e correctamente equipadas com peças cortantes bem afiadas são menos susceptíveis de bloquear e mais fáceis de controlar.

g) Utilizar a ferramenta, os acessórios, as lâminas e afins de acordo com estas instruções, da maneira prevista para o tipo particular da ferramenta, e tomando em conta as condições de trabalho e a tarefa a executar. A utilização da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projectada pode gerar situações perigosas.

5) Utilização e precauções relativas às ferramentas funcionando com baterias

a) Verificar se o interruptor está na posição de paragem antes de inserir o bloco de baterias. Inserir o bloco de baterias na ferramenta com o interruptor em posição ligada pode causar acidentes.

b) Só recarregar com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um tipo de bloco de baterias pode ocasionar riscos de incêndio quando utilizado com um outro tipo de bloco de baterias.

c) Só utilizar as ferramentas com os blocos de baterias especificamente designados. A utilização de qualquer outro bloco de baterias pode ocasionar riscos de incêndio e de ferimentos.

d) Quando o bloco de baterias não for utilizado, mantê-lo longe de qualquer outro objecto metálico como, por exemplo, clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos de pequenas dimensões, que podem resultar numa conexão de um terminal a outro. A curto-circuitagem dos terminais de baterias entre si pode causar queimaduras ou incêndios.

e) Em más condições, pode haver fuga de líquido da bateria; evitar qualquer contacto. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar assistência médica. O líquido expulso das baterias pode causar irritações ou queimaduras.

6) Limpeza e manutenção

a) Confiar a manutenção da ferramenta a um reparador qualificado, utilizando unicamente peças de reposição idênticas. Isto garantirá a segurança da ferramenta.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**KLEDING**

- Draag geen wijde kleding of sieraden die door de machine gegrepen kunnen worden.
 - Gebruik gehoorbeschermers tijdens het gebruik van de machine.
- WERKPLEK**
- Houd de ruimte rond de werkplek schoon.
 - Houd toeschouwers en vooral kinderen uit de buurt van de werkplek.
 - Gebruik de machine niet in een vochtige ruimte.
 - Indien het gebruik van een gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik maken van een aanbod beschermd door een aardlekschakelaar (DRC). STEKKER EN KABEL
 - Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
 - Voorkom contact van de kabel met olie, vet en ruwe oppervlakken.
 - Haal de stekker van het machine uit het stopcontact : wanneer dit niet gebruikt wordt, alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren en alvorens accessoires, zoals zaagbladen, boortjes of messen, te vervangen...

SPANNING

- Sluit het machine aan op een normaal stopcontact.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het identiteitsplaatje van het apparaat vermeld staat.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van:

- Een kapotte stekker, een kapot voedingsnoer of een beschadigde draad.
 - Een kapotte schakelaar.
 - Teveel vonken bij de kuurborstels of vonkenregen in de collector;
 - Rook of een rare geur veroorzaakt door verbrand isolatiemateriaal.
- DOORSNEDE VAN DE KABEL**
- Controleer de verhouding tussen de lengte van de kabel en de doorsnede van de kabel. Indien de doorsnede van de kabel te klein is, dan vermindert de spanning wat problemen aan de motor veroorzaakt. Respecteer de volgende vermeldingen:
 - Kabellengte tot 15 m: Doorsnede van de kabel 1,5 mm²
 - Kabellengte van 15 m tot 40 m: Doorsnede van de kabel 2,5 mm²

ONDERHOUD

Let op ! Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens onderhouds-, afstellings- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren.

- Zorg ervoor dat de ventilatiegulleuven van de machine altijd goed schoon zijn.
- Maak de machine schoon met een droge of enigszins vochtige doek.
- Smeer de bewegende onderdelen regelmatig.
- Gebruik geen bijtende middelen voor het reinigen van de kunststoffen onderdelen.
- Alle defecte onderdelen moeten vervangen worden door de Servicedienst van de fabrikant.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Lees alle instructies. Het negeren van de onderstaande instructies kan elektrische schok, brandwonden en) of ernstige verwondingen veroorzaken. De term «gereedschap» verwijst in alle onderstaande instructies naar gereedschap met netvoeding (met stroom snoer) of batterijen (zonder stroom snoer).
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1) Werkzone

- a) Zorg dat de werkzone opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkzones werken ongevallen in de hand.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlammingsgevaar, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. Elektrisch gereedschap produceert vonken dat stof of dampen kan doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt terwijl u het gereedschap gebruikt. Ze kunnen u afleiden en de controle over het gereedschap doen verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) De vrouwelijke stopcontacten van het gereedschap moeten passen bij de sokkel. Wijzig de stopcontacten nooit. Gebruik geaard elektrisch gereedschap nooit met een adapter. Door de vrouwelijke stopcontacten niet te wijzigen en de juiste sokkel te gebruiken, vermindert u het gevaar op elektrische schok.
- b) Raak geen geaarde voorwerpen aan zoals buizen, radiators, fornuizen of koelkasten. Het gevaar op elektrische schok is groter wanneer uw lichaam met de aarde verbonden is.
- c) Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Water dat in het gereedschap dringt, vergroot het gevaar op elektrische schok.
- d) Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, smeermiddelen, scherpe randen en bewegende delen.

Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, smeermiddelen, scherpe randen en bewegende delen.

- e) Wanneer u het gereedschap buiten gebruikt, moet u een aangepast verlengsnoer voor buitenwerk gebruiken. Het gebruik van een snoer voor buitenwerk vermindert het gevaar op elektrische schok.
- f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik beschermd door een aardlekschakelaar (DRC) diest.
- g) Wanneer de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwaame personen service om gevaar te voorkomen
- h) Houd de machine bij de geïsoleerde handgrepen, bij het uitvoeren van een operatie waarbij de klem kan met verborgen bedrading of zijn eigen snoer. Neem contact op met een «live» draad kan maken «live» de metalen delen van het elektrische gereedschap en een elektrische schok voor de gebruiker veroorzaken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Wees waakzaam, kijk naar wat u doet en gebruik het gereedschap met gezond verstand. Gebruik het niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen verkeert. Een ogenblik van verstrooidheid tijdens het gebruik van het gereedschap kan ernstige verwondingen veroorzaken.
 - b) Gebruik beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming beperken het gevaar op verwondingen.
 - c) Voorkom dat het gereedschap per ongeluk start. Zorg dat de schakelaar uit staat voor u het gereedschap op het stroomnet aansluit. Het dragen van gereedschap met de vinger op de schakelaar of het aansluiten terwijl de schakelaar aan staat, zijn bronnen van ongevallen.
 - d) Verwijder regelsleutels voor u het gereedschap start. Een regelsleutel die op een bewegend deel van het gereedschap achterblijft, kan verwondingen veroorzaken.
 - e) Haast u niet. Neem altijd een evenwichtige houding aan. Dit geeft u een betere controle over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.
 - f) Draag gepaste kleding. Draag geen loshangende kleding en geen sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kledingstukken, sieraden of lang haar kunnen door de bewegende delen worden gegrepen.
 - g) Als toebehoren wordt geleverd voor het aanzuigen en verzamelen van stof, moet u controleren of ze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dergelijk toebehoren kan de gevaren van stof beperken.
 - h) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens worden verlaagd, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze hebben gekregen, door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of instructie over het gebruik van het apparaat.
- Het moet toezicht houden op kinderen om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

4) Gebruik en onderhoud van het gereedschap

- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het juiste gereedschap zal het werk beter en veiliger doen tegen het tempo waarvoor het gemaakt is.
- b) Gebruik het gereedschap niet als u het niet met de schakelaar aan en uit kunt schakelen. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Verwijder de vrouwelijke stekker van de stroomvoeding voor u het gereedschap afstelt, hulpstukken vervangt of het gereedschap wegbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen beperken het gevaar op een toevallige start van het gereedschap.
- d) Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door personen die het gereedschap niet kennen of deze instructies niet hebben gelezen. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Onderhoud het gereedschap goed. Controleer of de bewegende delen goed uitgelijnd zijn en niet geblokkeerd zijn, of geen onderdelen gebroken zijn en niets de goede werking van het gereedschap in het gedrang brengt. Laat beschadigd gereedschap repareren voor u het gebruikt. Veel ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden gereedschap.
- f) Zorg dat snijgereedschap altijd scherp en schoon is. Goed onderhouden snijgereedschap met goed geslepen snijdende delen zal minder gemakkelijk vastlopen en is dus gemakkelijker te controleren.
- g) Gebruik het gereedschap, het toebehoren, de zaagbladen enz. volgens deze instructies en op de manier waarvoor ze zijn gemaakt, rekening houdend met de werkomstandigheden en het te verrichten werk. Het gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen dan degene waarvoor het is gemaakt, kan gevaarlijke situaties scheppen.

5) Gebruik van accugereedschap en voorzorgen bij gebruik

- a) Let erop dat de schakelaar in de stopstand staat alvorens de accu aan te brengen. Het is gevaarlijk om de accu aan te brengen terwijl de schakelaar van het apparaat aanstaat.
- b) De accu alleen opladen met een lader aanbevolen door de

fabrikant. Een lader voorzien voor een bepaald type accu kan een risico op brand inhouden indien gebruikt voor een ander type accu.

- c) Het gereedschap uitsluitend gebruiken met accu's die er speciaal voor voorzien zijn. Gebruik van een andere accu kan een risico inhouden op verwondingen en brand.
- d) Wanneer een accu niet wordt gebruikt, moet het uit de buurt van metalen voorwerpen, bijv. paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen beide polen, worden bewaard. Door kortsluiting van beide polen van een accu kunnen brandwonden of brand ontstaan.
- e) In slechte omstandigheden kan vloeistof uit de batterij stromen, elk contact met deze vloeistof moet worden vermeden. Indien er contact is geweest, reinigen met water. Indien de vloeistof in contact is gekomen met de ogen, ook een arts raadplegen. De uitgelopen vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

6) Onderhoud en nazicht

- a) Het apparaat laten nazien door een erkende reparateur. Uitsluitend originele wisselstukken gebruiken. Hierdoor zorgt u ervoor dat de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd is.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ

- ΜΗ ΦΟΡΑΤΕ ΦΑΡΔΙΑ ΡΟΥΧΑ Ή ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΠΙΑΣΤΟΥΝ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.

- ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΥΗΣ.

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΟ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΘΑΡΟ.

- ΚΡΑΤΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΘΕΑΤΕΣ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΥΨΡΟ ΔΩΜΑΤΙΟ.

- ΕΑΝ Η ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΕ ΥΨΡΟ ΜΕΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (RCFD).

ΒΙΣΜΑ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΟ

- ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΜΕ ΛΑΔΙ, ΓΡΑΣΟ Ή ΤΡΑΧΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

- **ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ:** ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΟΠΩΣ ΛΕΙΠΑΔΕΣ, ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΚΑΙ ΜΑΧΑΙΡΙΑ...

- ΕΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ, ΑΥΤΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Ή ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ.

ΤΑΣΗ

- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΟΙΚΙΑΚΗ ΠΡΙΖΑ.

- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΥΠΟΥ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.

ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΑΝ:

- ΕΛΑΤΤΩΜΑ ΤΟΥ ΒΥΣΜΑΤΟΣ, ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ Ή ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΕΙ.

- ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

- ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΨΗΚΤΡΕΣ Η ΤΙΣ ΣΠΙΝΘΗΡΟΦΥΡΕΣ ΣΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ, ΕΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟΣ ΜΕ ΑΥΤΕΣ.

- ΚΑΤΙΝΟΣ Ή ΔΥΣΟΣΜΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΚΑΜΕΝΑ ΜΟΝΩΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ.

ΜΕΤΕΩΣ ΣΥΡΜΑΤΟΣ

- ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗ ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΤΟΜΗΣ ΤΟΥ ΣΥΡΜΑΤΟΣ. ΕΝΑ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΟ ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΤΑΣΗΣ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ. ΣΕΒΑΣΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

ΜΗΚΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΩΣ 15 Μ: ΔΙΑΤΟΜΗ ΣΥΡΜΑΤΟΣ 1,5 ΜΜ2

ΜΗΚΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΑΠΟ 15 Μ' ΕΩΣ 40 Μ: ΤΜΗΜΑ ΣΥΡΜΑΤΟΣ 2,5 ΜΜ2

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΒΡΑΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.

- ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΑΡΕΣ.

- Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΣΤΕΓΝΟ Ή ΕΛΑΦΡΩΣ ΒΡΕΓΜΕΝΟ ΠΑΝΙ.

- ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΥΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ.

- ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΠΙΟ ΚΑΤΩ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΓΚΑΥΜΑ ΚΑΙ/Ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ. Ο ΦΟΡΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΠΙΟ ΚΑΤΩ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΠΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ (ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ) Ή ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΧΩΡΙΣ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ). ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1) ΖΩΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

A) ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΖΩΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΦΩΤΙΣΜΕΝΗ. ΟΙ ΑΚΑΤΑΣΤΑΤΕΣ ΚΑΙ ΣΚΟΤΕΙΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΕΥΝΟΟΥΝ ΤΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ.

B) ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΕΝΤΟΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ ΕΚΡΗΚΤΙΚΗΣ, ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΧΑΡΗ ΠΛΑΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΥΓΡΩΝ, ΛΕΡΩΝ Ή ΣΚΟΝΗΣ. ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΦΛΕΞΟΥΝ ΤΙΣ ΣΚΟΝΕΣ Ή ΤΙΣ ΑΝΑΘΥΜΙΑΣΕΙΣ.

C) ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΟΙ ΑΠΡΟΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΚΑΝΟΥΝ ΝΑ ΧΑΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

A) ΟΙ ΘΗΛΥΚΕΣ ΠΡΙΖΕΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΒΑΣΗ. ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΘΗΛΥΚΗ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΤΡΟΠΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (ΑΝΤΑΠΤΟΡΕΣ) ΜΕ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΕ ΓΕΙΩΜΕΝΗ ΔΙΑΚΑΛΩΔΙΩΣΗ. ΟΙ ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΘΗΛΥΚΕΣ ΠΡΙΖΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΒΑΣΕΙΣ ΘΑ ΜΕΙΩΝΟΥΝ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

Β) ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΚΑΘΕ ΕΠΑΦΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΜΕ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΓΕΙΩΣΗ ΟΠΩΣ ΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ, ΤΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ, Ο ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΟΥΖΙΝΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΨΥΓΙΑ. ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΥΧΗΜΕΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΕΑΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ Σ' ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ ΓΕΙΩΣΗ.

Γ) ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΕΚΤΘΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΒΡΟΧΗ Ή ΣΕ ΥΠΕΡ ΣΥΝΟΡΗΚΕΣ. Η ΔΙΕΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

Δ) ΜΗΝ ΚΑΚΟΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ, ΣΥΡΕΤΕ Η ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ, ΤΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ, ΟΞΕΙΕΣ ΑΚΜΕΣ(ΚΟΨΕΙΣ) Η ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΑ Η ΜΠΙΤΕΡΔΕΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΑΥΞΑΝΟΥΝ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

Ε) ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗ(ΜΠΑΛΑΝΤΕΖΑ) ΠΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΙΩΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

Η) ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΟΝΩΜΕΝΕΣ ΛΑΒΕΣ, ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ Ο ΣΦΙΚΤΗΡΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΣΕΙ ΜΕ ΚΡΥΜΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ Η ΤΟ ΔΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΤΟΥ. ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ «ΖΩΝΤΑΝΟ» ΣΥΡΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ «ΖΗΣΕΙ» ΕΚΤΘΕΙΜΕΝΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΣΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ.

Α) ΝΑ ΕΠΑΓΓΡΥΠΝΕΙΤΕ, ΝΑ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΙ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΠΟΥ ΤΟ ΚΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΤΕ ΣΥΝΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΕΙΣΤΕ ΚΟΥΡΑΣΜΕΝΟΙ Η ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΗ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ, ΑΛΚΟΟΛ Η ΦΑΡΜΑΚΩΝ, ΜΙΑ ΣΤΙΓΜΗ ΑΠΡΟΣΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ.

Β) ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ. ΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΠΩΣ ΟΙ ΜΑΣΚΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ, ΤΑ ΑΝΤΙΟΙΣΘΗΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΑ ΚΡΑΝΗ Η ΤΑ ΜΕΣΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΘΑ ΜΕΙΩΣΟΥΝ ΤΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ.

Γ) ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΚΑΘΕ ΤΥΧΑΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ. Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΙΩΝ ΈΧΟΝΤΑΣ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΟ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΡΓΑΛΙΩΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΠΗΓΗ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ.

Δ) ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΚΑΘΕ ΚΛΕΙΔΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΈΝΑ ΚΛΕΙΔΙ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ.

Ε) ΜΗΝ ΕΠΙΤΑΧΥΝΕΤΕ, ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΈΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΕ ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ.

Ζ) ΝΑ ΝΥΝΕΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΤΡΟΠΟ. ΝΑ ΜΗΝ ΦΟΡΑΤΕ ΦΑΡΔΕΙΑ ΡΟΥΧΑ Η ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ. ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΣΑΣ, ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΣΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΤΑ ΦΑΡΔΕΙΑ ΡΟΥΧΑ, ΤΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ Η ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΙΑΣΤΟΥΝ ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.

Ζ) ΑΝ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ ΠΡΟΣ ΕΞΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΩΣΤΑ. Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΚΟΝΕΣ.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Α) ΜΗΝ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΑΣ. ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΘΑ ΕΚΤΕΛΕΣΕΙ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΡΟΠΟ ΠΙΟ ΑΣΦΑΛΗ ΝΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΈΧΕΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΘΕΙ.

Β) ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΑΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΑΣΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟ. ΚΑΘΕ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΝΤΟΛΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΘΕΙ.

Γ) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΘΗΛΥΚΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΡΥΘΜΙΣΗ, ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΠΡΙΝ ΝΑ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΤΕΤΟΙΑ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΙΩΝΟΥΝ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΥΧΑΙΑΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

Δ) ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ (ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ) ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ Η ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΝΑ ΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. ΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΕΙΡΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ.

Ε) ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΕΛΕΓΕΤΕ ΟΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΚΗ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ Η ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΩΝ ΚΙΝΗΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΩΝ ΣΤΙΣΤΕΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ Η ΒΛΑΒΗΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ. ΠΟΛΛΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΚΟΣΥΝΤΗΡΗΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΙΑ.

Ζ) ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΠΡΟΧΙΣΜΕΝΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΑ ΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΚΟΠΗΣ. ΣΥΝΤΗΡΗΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΚΟΦΤΕΡΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΕΠΙΔΕΚΤΙΚΑ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΠΟΛΥ ΠΙΟ ΕΥΚΟΛΑ ΝΑ ΘΕΤΟΥΝ ΥΠΟ ΈΛΕΓΧΟ.

Ζ) ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΙΣ

ΛΕΠΙΔΕΣ ΚΑΠΙ., ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΤΥΠΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠ' ΟΨΗ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ. Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΑΠΟ ΕΚΕΙΝΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ.

5) ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΙΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Α) ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟΣ (ΣΤΟ OFF) ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΑΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΟΣ (ΣΤΟ ON) ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΤΥΧΗΜΑ.

Β) ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟΝ ΕΙΔΙΚΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΙ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΕΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΤΥΠΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ.

Γ) ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΙΔΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΠΥΡΚΑΓΙΑ.

Δ) ΟΤΑΝ ΜΙΑ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΙΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΥΝΔΕΤΗΡΕΣ, ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ, ΚΛΕΙΔΙΑ, ΚΑΡΦΙΑ, ΒΙΔΕΣ Η ΆΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΜΙΚΡΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΔΩΣΟΥΝ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΤΠΟΛΟΥ ΜΕ ΆΛΛΟΝ. ΤΟ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ ΤΩΝ ΠΟΛΩΝ ΜΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΑΥΣΜΟ Η ΠΥΡΚΑΓΙΑ.

Ε) ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΠΙΚΡΑΤΟΥΝ ΚΑΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ, ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟ ΝΑ ΔΙΑΡΡΕΥΣΕΙ ΥΓΡΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΚΑΘΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΑΙΑΣ ΕΠΑΦΗΣ, ΠΛΥΘΕΙΤΕ ΜΕ ΝΕΡΟ. ΑΝ ΤΟ ΥΓΡΟ ΕΡΘΕΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ, ΚΑΛΕΣΤΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ. ΤΟ ΥΓΡΟ ΠΟΥ ΔΙΑΡΡΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΡΕΘΙΣΜΟ Η ΚΑΥΣΜΟ.

6) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Α) ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΙΔΙΚΟ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΌΜΟΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ. ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

SPECYFICZNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UBRANIE

- Nie zakładać luźnych ubrań i biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez maszynę.

- Podczas użycia wiertarki, należy nosić akustyczny sprzęt ochronny.

MIEJSCE PRACY

- Miejsce pracy musi być utrzymane w czystości.

- Osoby trzecie i dzieci powinny przebywać w bezpiecznej odległości.

- Nie należy używać wiertarki w wilgotnym pomieszczeniu.

WTYCZKA I PRZEWÓD

- Nie wolno ciągnąć za przewód przy wyciąganiu wtyczki z gniazda.

- Unikać kontaktu przewodu z olejem, smarem lub porowatymi powierzchniami.

- Odkładać Maszyną : jeżeli nie są używane, przed konserwacją i wymianą akcesoriów, np. brzeszczoty, wiertła i noże.

NAPĘCIE

- Podłączyć Maszyną do gniazdka.

- Sprawdzić, czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.

Wyłączyć natychmiast w przypadku:

- Uszkodzenia wtyczki, przewodu zasilającego lub jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

- Uszkodzenia wyłącznika.

- Wytwarzania dużej ilości iskier przez szczotki.

- Wydzielania dymu lub światła z powodu spalania się elementów izolacyjnych.

PRZEKROJ PRZEWODU

- Kontrolować stosunek między długością przewodu i przekrojem. Zbyt mały przekrój spowoduje zmniejszenie napięcia, a w konsekwencji problemy z silnikiem. Przestrzegać następujących wskazówek:

- Długość przewodu 15 m: Przekrój przewodu 1,5 mm²

- Długość przewodu od 15 m do 40 m: Przekrój przewodu 2,5 mm²

KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Przed wykonaniem każdej czynności regulacji, konserwacji lub naprawy, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- Otwory wentylacyjne maszyny należy zawsze utrzymywać w czystości.

- Czyszczenie należy wykonać za pomocą suchej lub lekko zwilżonej szmatki.

- Wykonać okresowe smarowanie elementów ruchomych.

- Do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych nie należy używać żrących środków czystości.

- Każdą wadliwą część należy wymienić w serwisie po sprzedaży producenta.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie instrukcji podanych poniżej może prowadzić do porażenia prądem, oparzeń i/lub poważnych obrażeń ciała. Termin „narzędzie” we wszystkich ostrzeżeniach podanych poniżej odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilania) lub narzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilania).

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**1) Strefa pracy**

a) Zachować czystość w miejscu pracy i zapewnić jego prawidłowe oświetlenie. Miejsca nieuporządkowane i słabo oświetlone sprzyjają powstawaniu wypadków.

b) Nie uruchamiać narzędzi elektrycznych w atmosferach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności płynów łatwopalnych, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub gazów.

c) Dzieci i inne osoby powinny przebywać w bezpiecznej odległości w czasie użytkowania narzędzia. Rozkojarzenie może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczki urządzenia elektrycznego muszą być dostosowane do gniazda. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać trójników z narzędziami podłączanymi do ziemi. Odpowiednie wtyczki i gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać wszelkiego kontaktu ciała z powierzchniami podłączanymi do ziemi, takimi jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeżeli ciało jest podłączone do ziemi.

c) Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Kablem należy posługiwać się we właściwy sposób. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Utrzymywać kabel z dala od źródeł ciepła, smarów, ostrych krawędzi lub części w ruchu. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku używania narzędzia na zewnątrz, należy używać przedłużacza dostosowanego do użytku na zewnątrz. Użytkowanie kabla dostosowanego do użytkowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko

porażenia prądem.

h) Trzymać narzędzie za izolowane uchwyty, podczas wykonywania operacji w którym zacisk może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający. Kontakt z „na żywo” Przewody mogą „na żywo” odsonietych części metalowych Urządzenie i wywołać szok elektryczny dla operatora.

3) Bezpieczeństwo osób

a) Zachować ostrożność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachować zdrowy rozsądek podczas użytkowania narzędzia. Nie używać narzędzia w stanie znieczulenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilna nieuwagi w czasie użytkowania narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Używać wyposażenie bezpieczeństwa. Zawsze zakładać okulary ochronne.

Wyposażenie bezpieczeństwa, takie jak maski przeciwpyłowe, buty robocze z podszewką antypoślizgową, kaski lub słuchawki ochronne używane we właściwych warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.

c) Wyposażenie bezpieczeństwa, takie jak maski przeciwpyłowe, buty robocze z podszewką antypoślizgową, kaski lub słuchawki ochronne używane we właściwych warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń ciała. Przenoszenie narzędzia z palcem umieszczonym na wyłączniku lub podłączanie narzędzia z wyłącznikiem ustawionym w pozycji praca stanowi źródło wypadków.

d) Przed uruchomieniem narzędzia, upewnić się, że klucze regulacyjne zostały zdjęte. Klucz pozostawiony na elemencie obrotowym narzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie pracować w pośpiechu. Zachować prawidłową postawę i równowagę przez cały czas wykonywania pracy.

Umożliwia to lepsze kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanej sytuacji.

f) Zakładać właściwy ubiór. Nie zakładać obszernych ubrań lub biżuterii.

Włosy, ubranie i rękawice muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od elementów w ruchu. Obszerne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zapędlać się o elementy w ruchu.

g) Jeżeli przewidziano podłączenie urządzenia do systemu wyciągu lub zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Używanie takich urządzeń zmniejsza ryzyko związane z pyłami.

4) Użytkowanie i konserwacja narzędzi

a) Nie dotykać nadmierne narzędzia. Używać narzędzi dostosowanych do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie lepiej wykonuje swoją pracę i zapewnia większe bezpieczeństwo, jeżeli pracuje z nominalnym obciążeniem.

b) Nie używać narzędzia, jeżeli wyłącznik nie działa prawidłowo i uniemożliwia wyłączenie lub włączenie urządzenia. Każde narzędzie, które nie może być sterowane przez wyłącznik jest niebezpieczne i należy je naprawić.

c) Odkłączyć wtyczkę od gniazda zasilania przed wykonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zapobiegają zmniejszeniu ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Przechowywać narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać osobom nie znającym zasad obsługi narzędzia lub instrukcji na jego uruchamianie. Narzędzia są niebezpieczne w rękach osoby niedoświadczonej.

e) Przestrzegać zasad konserwacji narzędzia. Sprawdzić brak nieprawidłowego wyrównania lub blokady części ruchomych, uszkodzeń części lub innych warunków mogących wpłynąć na działanie narzędzia. W razie obecności uszkodzeń, należy naprawić narzędzie przed jego użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez złe konserwowanie narzędzia.

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać naostrzone i czyste. Narzędzia tnące wyposażone w ostre elementy tnące wykazują mniejsze prawdopodobieństwo zablokowania się i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) Używać narzędzi, akcesoriów i noży itd., zgodnie z instrukcjami i w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia z uwzględnieniem warunków pracy i wykonywanej pracy. Użytkowanie narzędzia do wykonywania innych czynności niż zgodne z przeznaczeniem może prowadzić do powstawania niebezpiecznych sytuacji.

5) Użytkowanie narzędzi na akumulatory i środki ostrożności

a) Przed włożeniem zespołu akumulatorów, upewnić się, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Wkładanie zespołu akumulatorów do urządzenia, którego przełącznik znajduje się w pozycji włączonej, jest przyczyną wypadków.

b) Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka, która jest przystosowana do danego typu zespołu akumulatorów, może zapalić się, jeśli wykorzystuje się ją do innego typu zespołu akumulatorów.

c) Urządzeń używać wyłącznie ze specjalnie zaprojektowanymi zespołami akumulatorów. Stosowanie innego typu zespołu akumulatorów może być przyczyną zranienia lub pożaru.

d) Gdy zespół akumulatorów nie jest używany, przechowywać go z dala od wszelkich metalowych przedmiotów, np. od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów, które mogą spowodować połączenie obu zacisków. Spięcie akumulatora może być przyczyną zranienia lub pożaru.

e) W niesprzyjających warunkach, z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikać wszelkiego kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu płyn należy zmyć wodą. Jeśli z płynem dostanie się do oczu, wezwać także pomoc medyczną. Wyrzucany z akumulatora płyn może spowodować podrażnienia i oparzenia.

6) Czynności konserwacyjne

a) Zlecić konserwację urządzenia wykwalifikowanemu serwisantowi i używać do napraw wyłącznie takich samych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo urządzenia.

TURVAMAÄRÄYKSET

VAATETUS

- Älä käytä riippuvia vaatteita tai koruja, jotka laite voi siepata mukaansa.

- Porakoneen käytön aikana on käytettävä kuulosuojaimia.

TYÖSKENTELYPAIKKA

- Pidä työskentelypaikan ympäristö siistinä.

- Pidä katsojat ja erityisesti lapset etäällä työtasosta.

- Vältä porakoneen käyttämisestä kosteissa tiloissa.

PISTOKE JA JOHTO

- Älä koskaan vedä johdosta irrottaessasi pistorasiasta.

- Vältä johdon kosketusta öljyn, rasvan tai karheiden pintojen kanssa.

- **Irrota laite:** kun laite ei käytetä, ennen huoltoa ja varaosia kuten teriä, poria ja leikkaimia vaihdettaessa irrota laite sähköverkosta.

JÄNNITTE

- Kytke tämä laite kodin pistorasiaan.

- Tarkista että verkkojännite vastaa laitteen tehokilvessä olevaa jännitettä.

Pysäytä laite välittömästi seuraavissa tapauksissa :

- Pistoke, syöttökaapeli ovat vialliset tai johto on vahingoittunut.

- Katkaisin on viallinen.

- Harjat tai kipinäsilat muodostavat liikaa kipinöitä kokoojassa.

- Palaneiden eristysmateriaalien aiheuttama savu tai paha haju.

JOHDON POIKKILEIKKAUS

- Huolehdi että kaapelin pituuden ja johdon poikkileikkauksen suhde on oikea, sillä liian ohut poikkileikkaus pienentää jännitettä, josta seuraa ongelmia moottorin toiminnassa. Suhteen tulee olla seuraava:

- Kaapelin pituus max.. 15 m: johdon poikkileikkaus 1,5 mm²

- Kaapelin pituus 15 - 40 m: johdon poikkileikkaus 2,5 mm²

HUOLTO

Huomautus ! Irrota pistokosketin verkkovirrasta ennen kuin aloitat säätö-, huolto- ja korjaustyöt.

- Pidä laitteen tuuletusaukot aina puhtaina.

- Puhdista kuivan tai kevyesti kostutetun pyyhkeen avulla.

- Rasvaa liikkuvat osat säännöllisin väliajoin.

- Älä käytä syövyttäviä aineita muovien puhdistamiseen.

- Kaikki vialliset osat on vaihdettava valmistajan myynninjälkeishuollossa.

YLEISET TURVAMAÄRÄYKSET

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet Jos kaikkia alla esitettyjä ohjeita ei noudateta, siitä voi aiheutua sähköiskuja, palovammoja ja/ tai vakavia vammoja. Termiä «laite» käytetään kaikissa alla olevissa varoituksissa viittamaan verkkovirralla toimivaan laitteeseen (mukana sähköjohto) akun avulla toimivaan laitteeseen (ilman sähköjohtoa).

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

1) Työskentelyalue

a) Pidä työskentelyalueesi puhtaan ja hyvin valaistuna. Sekaiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

b) Älä käytä sähkölaitteita räjähdysilmakemissä, esimerkiksi helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkölaitteet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) Pidä lapset ja muut ihmiset loitolla käyttäessäsi laitetta. Huomion vievät kohteet voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

a) Laitteen naaraspistokey voi olla sovitettavissa pistorasiaan. Älä koskaan muuta naaraspistoketta milään tavalla. Älä koskaan käytä sovituskappaleita maadoitettujen laitteiden kanssa. Muuttamattomat naaraspistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putket, patterit, liedet ja jääkaapit. Jos vartalo on yhteydessä maahan, on olemassa suuri vaara saada sähköiskua.

c) Älä jätä laitetta sateeseen tai alttiiksi kosteille olosuhteille. Veden pääsy laitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä käsittele johtoa huolimattomasti. Älä koskaan käytä johtoa laitteen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Säilytä johto poissa lämmönläheistä, voiteluaineista, terävistä kulumista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet ja sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Kun käytät laitetta ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

h) Pidä työkalun eristetyistä pinnoista, kun suoritetaan operaatio, jossa puristin voi ottaa yhteyttä piilossa olevaan sähköjohtoon tai sen omaan sähköjohtoon. Kosketus «livenä» lanka voi «elää» alttiina metalliosat sähkötyökalun ja aiheuttaa sähköiskun

operaattorille.

3) Henkilöturvallisuus

a) Ole tarkkaavainen, katso, mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi laitetta. Älä käytä laitetta väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksi käytettäessä laitetta voi aiheuttaa vakavia vammoja.

b) Käytä suojavälineitä. Käytä aina suojalaseja.

Turvavälineet, kuten pölystä suojaavat kasvisuojukset, luistamattomat turvajalkineet, kypärät tai kuulosuojaimet käytettynä oikeissa olosuhteissa vähentävät vammoja.

c) Vältä vahinkokäynnistystä. Varmista, että kytkin on seis-asennossa ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon. Laitteen kantaminen sormi kytkimellä tai laitteen kytkeminen sähköverkkoon sen ollessa käyntiasennossa voi aiheuttaa onnettomuuksia.

d) Ota säätöväimet pois laitteesta ennen sen käynnistämistä. Laitteen liikkuvaan osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vammoja.

e) Älä hätteli. Säilytä aina oikea asento ja tasapaino.

Näin hallitset laitetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu asianmukaisella tavalla. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiusket, vaatteet ja käsineet poissa laitteen liikkuvien osien lähetyiltä. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) Jos laitteen mukana toimitetaan välineitä pölyn talteen ottamiseksi, varmista, että ne on liitetty kunnolla ja että niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden välineiden käyttö voi aiheuttaa riskejä pölyn vuoksi.

4) Laitteen käyttö ja kunnossapito

a) Älä pakota laitetta. Käytä tarkoitukseen sopivaa laitetta. Sopiva laite tekee työn paremmin ja turvallisemmin sille tarkoitettulla teholla.

b) Älä käytä laitetta, jonka kytkimen avulla ei voi pysäyttää tai käynnistää laitetta. Laitteet, joita ei voi käynnistää kytkimen avulla, ovat vaarallisia ja ne pitää korjauttaa.

c) Irrota naaraspistokey virtalähteestä aina ennen säätöjä, lisälaitteiden vaihtamista tai laitteen laittamista säilytykseen. Tällaiset ennakoiivat turvatoimet vähentävät laitteen vahinkokäynnistymisen vaaraa.

d) Pidä laite pysäytettynä poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna laitetta tai näitä käyttöohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää sitä. Laitteet ovat vaarallisia aloittelijan käsissä.

e) Noudata laitteen huoltoa. Varmista, että liikkuvat osat ovat paikoillaan ja pääsevät liikkumaan, laitteessa ei ole rikkoutuneita osia tai muita vikoja, jotka voivat haitata laitteen toimintaa. Jos vahinkoja esiintyy, korjauta laite ennen sen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti hoidetuista laitteista.

f) Pidä leikkaavien laitteiden terät terävinä ja puhtaina. Laitteet, jotka on tarkoitettu leikkaamaan kappaleita, toimivat paremmin jäämättä kiinni, jos ne on huollettu kunnolla ja niissä on terävät leikkaavat osat.

g) Käytä laitetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja kyseisen laitteen vaatimalla tavalla ottaen huomioon olosuhteet ja tehtävän työn. Laitteen käyttö muihin tarkoituksiin, kuin mihiin se on suunniteltu, voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5) Akkutyökalujen käyttö ja käytön varoimet

a) Varmista, että katkaisija on suljettu ennen akkujen laittamista. Jos laitat akut työkaluun, jonka katkaisija on käyttöasennossa, voi aiheuttaa onnettomuuksia.

b) Lataa akku ainoastaan valmistajan erikoislaturin avulla. Tietyille akkutyypille tarkoitettu laturin käyttö muiden akkutyypien lataamiseen voi aiheuttaa tulipalovaaran.

c) Käytä työvälineitä vain niille tarkoitettujen akkujen kanssa. Muuntotyypisten akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalovaaran.

d) Kun akkuja ei käytetä, ne on pidettävä poissa kaikkien metalliesineiden läheisyydestä, esimerkiksi paperiliittimet, kolikot, avaimet tai muut pienet esineet voivat yhdistää navat toisiinsa. Napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

e) Huonoissa olosuhteissa akusta voi roiskua nestettä: vältä kontaktia sen kanssa. Jos nestettä pääsee kontaktiin silmien kanssa, on käännyttävä lääkäriin puoleen. Akusta roiskunut neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6) Huolto ja kunnossapito

a) Anna pätevän huoltomiehen huoltaa akku käyttäen alkuperäisiä varaosia. Tämä takaa sen, että työkalu on turvallinen.

SÄRSKILDA SÄKERHETSREGLER

KLÄDSEL

- Bär inte vida kläder eller långa smycken som riskerar att fångas upp av maskinen.
- Hørselskydd bör användas vid användning av maskinen.

ARBETSPLATSEN

- Håll rent runt arbetsplatsen.
- Avlägsna askådare, och framför allt barn, från arbetsplatsen.
- Undvik att använda maskinen på fuktig plats.

STICKKONTAKT OCH KABEL

- Dra aldrig i kabeln för att ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Låt inte kabeln komma i kontakt med olja, fett eller skrovliga ytor.
- **Koppla ur maskinen** : när maskinen inte används, före underhåll och för att byta tillbehör som till exempel blad, borrar och knivar.

SPÄNNING

- Koppla in maskinen i ett vägguttag.
- Kontrollera att spänningen motsvarar den som anges på maskinens maskinplatta.

Stäng omedelbart av apparaten om

- stickkontakten eller elsladden är defekt, eller om sladden har skadats;
- strömbrytaren är defekt;
- om borstarna avger överdrivet mycket gnistor eller gnistbroar bildas i uppsamlaren.
- rök eller lukt orsakas av bränt isolermaterial.

KABELTJOCKLEK

- Kontrollera förhållandet mellan kabelns längd och trädens tjocklek. För tunn tråd orsakar spänningsminskning vilket kan ge problem i motorn. Följ dessa värden:
- Kabellängd upp till 15 m: Trädtjocklek 1,5 mm²
- Kabellängd mellan 15 m och 40 m: Trädtjocklek 2,5 mm²

UNDERHÅLL

Varning! Dra ut stickkontakten ur vägguttaget före reglerings-, underhålls- eller reparationsmoment.

Se till att slipmaskinens ventilationsöppningar alltid är rengjorda.

- Rengöringen utförs alltid med en torr eller lätt fuktad trasa.
- Smörj de rörliga delarna periodiskt.
- Använd inte frätande ämnen för rengöring av delarna i plast.
- Alla skadade delar bör bytas ut av behörig reparatör på försäljningsstället.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

WARNING! Läs alla instruktioner. Om inte alla nedanstående instruktioner följs kan det orsaka elektriska stöt, brännskada och/eller allvarlig skada. Med termen »verktyg» avses i alla dessa föreskrifter ett verktyg som drivs med ström från elnätet (med elsladd) eller ett batteridrivet verktyg (utan elsladd).

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

1) Arbetsområde

- Arbetsområdet skall hållas rent och väl upplyst. I ostädade och mörka arbetsområden är olycksrisken större.
- Använd aldrig eldrivna verktyg i explosiv miljö, till exempel i närheten av antändbar vätska, gas eller damm. Eldrivna verktyg framkallar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att barn och andra personer inte kommer i närheten när verktyget används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elsäkerhet

- Det elektriska verktygets honkontakt ska monteras i sockeln. Honkontakten får inte ändras på något sätt. Använd inte adapter tillsammans med verktyg som har jordad anslutning. Risker för elstöt minskar om honkontaktarna är i oförändrat skick och monteras på sockeln.
- Undvik all kroppskontakt med ytor som har jordkontakt, så som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om kroppen har jordkontakt.
- Utsätt inte verktygen för regn eller fuktig miljö. Om vatten tränger in på verktygets insida ökar risken för elstöt.
- Var försiktig med sladden. Håll aldrig i sladden när du ska bära, dra fram eller koppla ur verktyget. Akta sladden för värme, smörjmedel, skarpa kanter eller rörliga delar. En skadad eller traslig sladd ökar risken för elstöt.
- När ett verktyg används utomhus ska en förlängningsladd anpassad för utomhusbruk användas. Risken för elstöt minskar om en sladd anpassad för utomhusbruk används.
- Håll verktyget isolerade ytor, när man utför en operation i vilken klämman kan dolda elledningar eller egen nätsladd. Kontakt med en »live» wire kan göra »live» utsatta metalldelar elverktyg och orsaka en elektrisk stöt till operatören.

3) Personssäkerhet

a) Var försiktig, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd aldrig ett verktyg när du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användningen av ett verktyg kan medföra allvarliga personskador.

b) Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Säkerhetsutrustning så som ansiktsskydd (dammskydd), halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd ska vid behov användas för att minska risken för personskador.

c) Undvik all oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att brytaren är i avstängt läge innan du kopplar in verktyget. Det innebär stor olycksrisk att bära verktyg med fingret på brytaren eller att koppla in verktyg med brytaren i startläge.

d) Dra ur alla justeringsnycklar innan verktyget startas. En kvarglömd nyckel på en rörlig del i verktyget kan orsaka personskador.

e) Uppträd lugnt. Behåll alltid rätt arbetsställning och balans. Detta ger bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte vida kläder eller smycken. Akta hår, kläder och handskar för rörliga delar. Vida kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om det medföljer tillbehör för att ansluta dammsugarutrustning, ska du kontrollera att de är korrekta anslutna och används på rätt sätt. Om sådana tillbehör används, minskar skaderisken beroende på damm.

4) Användning och underhåll av verktyget

a) Använd aldrig våld på verktyget. Använd ett verktyg som är lämpligt för ändamålet. Med rätt verktyg blir arbetet bättre utfört och det sker på ett säkrare sätt och på det sätt som det är tänkt.

b) Använd inte verktyget om det inte går att växla mellan start och stopp med hjälp av brytaren. Det är farligt att använda verktyg som inte kan styras med brytaren. De måste i så fall repareras.

c) Koppla bort honkontakten från strömkällan innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Med sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

d) Förvara avstängda verktyg utom räckhåll för barn och låt ingen person använda verktyget, som inte känner till det och dessa instruktioner. Verktyg är farliga i händerna på nybörjare.

e) Var noga med underhållet av verktyget. Kontrollera att rörliga delar är ordentligt inställda, att de inte är blockerade, att det inte finns några trasiga delar eller någon annan omständighet som kan hindra verktygets funktion. Vid eventuella skador ska verktyget repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av att verktyget inte har underhållits ordentligt.

f) Skärverktyg måste hållas väl slipade och rena. Om verktyg med vassa skärande delar, avsedda att skära med, underhålls ordentligt minskar risken att de ska fastna och är då också lättare att styra.

g) Använd verktyget, tillbehören, knivblad osv. enligt dessa instruktioner och på det sätt den särskilda typen av verktyg är avsedd för, och med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Verktyget får inte användas till något annat än de olika ändamål det är avsett för. Allt annat kan framkalla farliga situationer.

5) Användning av batteridrivna verktyg och säkerhetsföreskrifter

a) Försäkra dig om att strömbrytaren står i avstängt läge innan batterienheten sätts in. Att sätta in batterier i verktyg vars strömbrytare står i driftläge kan vara farligt.

b) Ladda endast batterierna med den av tillverkaren specificerade laddaren. En laddare som är anpassad till en typ av batterier riskerar att antändas om den används med en annan typ av batterier.

c) Använd endast verktygen med specificerade batterienheter. Användning av andra batterienheter än de som specificerats kan leda till personskador och antändning av enheterna.

d) Då en batterienhet inte används, håll denna på avstånd från metallföremål, som t.ex. gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre föremål som kan koppla samman polerna. Kortslutningen av batteriets poler kan orsaka brännskador och antändning.

e) Under vissa förhållanden, kan vätska skvätta ut från batteriet; undvik all kontakt med denna. Vid kontakt med vätskan, tvätta med vatten. Om vätskan hamnar i ögonen, uppsök läkare. Batterivätskan kan ge upphov till irritationer och brännskador.

6) Underhåll

a) Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder originaldelar, utföra underhållet på verktyget. Detta garanterar att verktyget förblir säkert.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЛЕКЛО

- Не използвайте широки дрехи и украшения, които могат да бъдат захванати машината.

- При работа с пробивната машина използвайте защитен шлем за слуховия апарат.

РАБОТНО МЯСТО

- Поддържайте чисти работното място и околното пространство.

- Отдалечете зрителите и преди всичко децата от работното място.

- Избягвайте да използвате пробивната машина в мокри помещения.

КОНТАКТ И КАБЕЛ.

- Никога не дърпайте кабела, за да изключите щепсела от контакта.

- Избягвайте допира на захранващия кабел с масла, смазка или неравни повърхности.

- Изключвайте машина от мрежата : Когато не се използват, преди поддръжка и при смяна на приспособления като ножове, бургии и остриета.

НАПРЕЖЕНИЕ

- Включвайте машината към обикновен контакт.

- Проверете дали захранващото напрежение отговаря на това посочено на фабричната табела на машината.

Спрете незабавно машината в случай на :

- Дефект в щепсела, в захранващия кабел или в случай на нараняване на кабела.

- Дефектирал прекъсвач.

- Прекомерно искрене на четките или прехвърчане на искри в колектора на двигателя.

- Дим или неприятна миризма на изгорял изолационен материал.

Сечение на проводника.

- Следете за съотношението между дължината и сечението на кабела. Кабел с малко сечение предизвиква намаляване на напрежението и проблеми с електродвигателя. Спазвайте следните указания :

Дължина на кабела до 15 м. : сечение на проводника 1,5 мм².

Дължина на кабела от 15 до 40 м. : сечение на проводника 2,5 мм².

ПОДДРЪЖКА (Схема 7)

Внимание! Преди всяка операция по настройка, поддръжка или ремонт изключете щепсела от контакта.

- Поддържайте вентилационните отвори на машината чисти.

- Почистването трябва да се извършва със суха или леко навлажнена кърпа.

- Смазвайте периодически подвижните части на машината.

- Не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасовите части.

- Всяка дефектирала част трябва да бъде сменена в сервиза за гаранционно обслужване.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ ! Прочетете всички инструкции. Фактът, че не сте последвали всички инструкции посочени по-горе, може да доведе до токов удар, изгаряне и/или сериозно нараняване. Терминът „инструмент“ във всички посочени предупреждения се отнася до вашия инструмент функциониращ на батерия (без захранващ кабел).

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1) Работно място

a) Пазете работното място чисто и добре осветено. Неподредените и неосветени са благоприятстват появата на инциденти.

b) Не работете с електрически инструмент в експлозивна атмосфера, например в присъствието на незапалими течности, газове, прах. Електрическите инструмент произвеждат искри, които могат да запалят праха или пушеците.

c) Дръжте децата и присъстващите лица на разстояние при използване на инструмента. Отвлечането на вниманието могат да доведат до ситуация, в която да загубите контрол над инструмента.

2) Безопасност при работа с електричество

a) Женските контакти на електрическия уред трябва да бъдат адаптирани към щокъла. Никога не изменяйте женския контакт по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптатори с инструменти, които се включват на земята. Неизменените женски контакти и адаптираните поставки е намалят риска от

електрически уред.

b) Избягвайте контакт на тялото с повърхности, свързани със земята като маркучи, радиатори, готварски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар ако тялото ви е свързано със земята.

c) Не излагайте инструментите на дъжд или с други влажни условия. Проникването на вода вътре в инструмента ще повиши риска от токов удар.

d) Не насилвайте. Никога не използвайте кабела, за да новите, дърпате или изключите инструмента. Пазете кабела далеч от топлина, лубрификанти, открити кабели или работещи части на машини. Повредени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

e) Когато използвате инструмент на открито, използвайте електрически удължител, подходящ за външна експлоатация. Използването на кабел, подходящ за експлоатация на открито намалява риска от токов удар.

з) Дръжте инструмент от изолирани повърхности за захващане, при извършване на операция, в която скобата може да се свърже скрит окабеляване или собствен захранващ кабел. Свържете се с «на живо» тел може да «на живо» по металните части на щепсела от контакта и да причини токов удар на оператора.

3) Безопасност на работещите

a) Бъдете внимателни, внимавайте как използвате инструментите и покажете здрав разум при използването им. Не използвайте инструмент, когато сте уморени, под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент на невнимание по време на използване може да доведе до сериозни наранявания на хората.

b) Използвайте екипировка за безопасност. Винаги носете защита за очите. Оборудването за безопасност като маски срещу прах, обезопасени нехлъзгащи се обувки, каски или запушалки за ушите, използвани когато условията го налагат, ще намалят нараняванията на работещите.

c) Избягвайте всяко непредвидено включване и инструмента. Уверете се, че прекъсвачът е в позиция „стоп“, преди да включите. Пренасането на инструментите с пръст върху прекъсвача или на включени инструменти, на които прекъсвачът е в позиция „работа“ може да доведе до инциденти.

d) Извадете всички ключове за настройка преди да работите с инструмента. Ключ, оставен фиксиран във въртяща се част на инструмента, може да доведе до наранявания на работещите.

e) Не бързайте. Запазете подходящо положение на тялото и равновесие във всеки един момент. Това позволява по-добър контрол над инструмента в неочаквани ситуации.

f) Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете, косата, дрехите и ръкавиците на разстояние от частите на инструмента в движение. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат заклещени в движещите се части на инструмента.

g) Ако са предоставени аксесоари за настройването и оборудването за изличане и премахване и праха уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на тези аксесоари може да намали рисковете, дължащи се на праха.

4) Използване и поддръжка на инструмента

a) Не форсирайте инструмента. Използвайте инструмент, подходящ за вашите нужди. Подходящият инструмент ще извърши по-добре работата и по-сигурно в режима, за който е бил проектиран.

b) Не използвайте инструмента ако прекъсвача не позволява преминаването от действие към спиране и обратно. Всеки инструмент, който не може да бъде управляван чрез прекъсвача, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от контакта за захранване преди всяка настройка, сменяне на аксесоарите или преди да приберете инструмента. Подобни мерки за безопасност могат да намалят риска за внезапно стартиране на инструмента.

d) Пазете инструментите в неработещо състояние далеч от деца и не позволявайте на лица, които не познават инструмента или настоящите инструкции да работят с тях. Инструментите са опасно в ръцете на нови потребители.

e) Осигурете добрата поддръжка на инструмента. Уверете се, че няма лош подравняване или блокиране на движещите се части, счупени части или друго условие, което и могло да повлияе на функционирането на инструмента. В случай на повреда, занесете инструмента на поправка, преди да го използвате. Много инциденти се дължат на зле поддържани инструменти.

f) Винаги поддържайте инструментите за рязане наточени и чисти. Инструментите поддържани в състояние да режат

правилно, с наточени части за рязане е по-малко вероятно да блокират и е по-лесно да се управляват.

g) Използвайте инструментите и резачите и т.н. в съответствие с инструкциите и по начин, предвиден за дадения тип инструмент като взимате под внимание условията на работа и на работата, която трябва да се извърши. Използването на инструментите за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5) Употреба на инструменти, работещи на акумулатори и мерки за безопасност при работа

a) Уверете се, че пусковият ключ е в положение "изключено", преди да поставите блока с акумулаторите. Поставянето на блока с акумулаторите в инструменти, чийто пусков ключ е в положение "включено", е причина за произшествия.

b) Зареждайте акумулаторите само с определеното от производителя зарядно устройство. Зарядното устройство, което е предназначено за определен вид блок с акумулатори, може да предизвика пожар, ако се използва за друг вид блок с акумулатори.

c) Използвайте инструментите само с конкретно определените блокове с акумулатори. Употребата на друг вид блок с акумулатори може да създаде опасност от нараняване и пожар.

d) Когато даден блок с акумулатори не се използва, трябва да се съхранява на разстояние от метални предмети като например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки по размер предмети, които биха могли да предизвикат свързване на клемите една с друга. Свързването на късо на клемите на акумулаторите може да предизвика изгаряния или пожар.

e) При определени неблагоприятни условия, от акумулаторите може да изтече течност. Избягвайте всякакъв контакт с нея. При случаен допир, почистете с вода. Ако течността засегне очите, потърсете медицинска помощ. Изтеклата от акумулаторите течност може да предизвика възпаления или изгаряния.

б) Поддръжка и ремонт

a) Поддръжката и ремонтът на инструментите да се извършват от квалифициран специалист само с оригинални, идентични резервни части. Това ще гарантира осигуряване безопасността на инструментите.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

TØJ

- Der må ikke benyttes løststående tøj eller smykker, som kan blive grebet fast i maskinen.

- Der skal benyttes høreværn, når maskinen bruges.

ARBEJDSPLADS

- Området omkring arbejdsposten skal holdes rent.

- Fremmede personer, især børn, må ikke komme i nærheden af arbejdsbordet.

- Undgå at benytte maskinen i et fugtigt lokale.

STIK OG LEDNING

- Træk aldrig i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.

- Undgå kontakt mellem ledningen og olie, fedt eller ru overflader.

- **Træk maskinernes stik ud af stikkontakten, når de ikke er i brug, for vedligeholdelse og for at skifte værktøj såsom klinger, bor, knive osv.**

SPÆNDING

- Sæt denne maskine til en stikkontakt til husholdningsbrug.

- Undersøg, om netspændingen svarer til den, der står anført på maskinpladen.

Sluk straks for apparatet, såfremt:

- Stikket eller fødekablet er defekt, eller hvis ledningen er beskadiget.

- Defekt afbryder.

- Der dannes for mange gnister ved børsterne eller gnistbroer i kollektoren, hvis motoren er udstyret med en sådan.

- Røg eller lugt fra brændte isoleringsmaterialer.

LEDNINGENS TVÆRSNIT

- Sørg for at have et rigtigt forhold mellem ledningens længde og tværsnit. Hvis tværsnittet er for lille, vil spændingen falde og forårsage motorproblemer. Følgende påskrifter skal overholdes:

Ledningens længde indtil 15 m: Ledningens tværsnit 1,5 mm²

Ledningens længde fra 15 til 40 m: Ledningens tværsnit 2,5 mm²

VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel! Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for indstilling, vedligeholdelse eller reparation.

- Sørg for, at maskinens ventileringsprækker altid holdes godt rene.

- Rengøring foretages med en tør eller let fugtet klud.

- De bevægelige dele skal smøres med jævne mellemrum.

- Der må ikke benyttes ætsende rengøringsmidler til rengøring af plastikdelene.

- Alle defekte dele skal udskiftes af producentens serviceafdeling.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL! Læs alle instruktionerne. Hvis man ikke følger alle instruktionerne anført nedenfor kan det medføre elektriske stød, forbrændinger og/eller alvorlige kvæstelser. I alle advarslerne nedenfor henviser ordet «værktøj» til et værktøj, der strømsynes ved et stik (med ledning) eller som fungerer med batterier (trådløs).

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

1) Arbejdsområde

a) Arbejdsområdet skal holdes rent og have en god belysning. Der er større sandsynlighed for at der sker ulykke i rodede eller mørke arbejdsområder.

b) Brug ikke et elektrisk værktøj i en eksplosiv atmosfære, f.eks. hvor der findes antændelige væsker, gasser eller støv. Elektriske værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller røg.

c) Hold børn og tilskuere på afstand, mens værktøjet bruges. Hvis man bliver forstyret, kan man miste herredømmet over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Det elektriske værktøjs hunstik skal passe til soklen. Hunstikket må aldrig på nogen måde ændres. Brug ikke adaptere til værktøjer, der har stik med jordforbindelse. Ikke ændrede hunstik og velegnede adaptere reducerer risikoen for elektriske stød.

b) Undgå at kroppen berører overflader med jordforbindelse såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske stød er forøget, når kroppen har jordforbindelse.

c) Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugtige omgivelser. Hvis der trænger vand ind i et værktøj, forøges risikoen for elektriske stød.

d) Udsæt aldrig ledningen til at bære værktøjet og træk ikke i ledningen for at tage værktøjets stik ud. Ledningen må ikke komme i kontakt varmekilder, smøremidler, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger forøger risikoen for elektriske stød.

e) Når man bruger et værktøj udenørs, skal man anvende en forlængerledning, der er velegnet til udenørs brug. Brug af en ledning, der er velegnet til udenørs brug, reducerer risikoen for elektriske stød.

h) Hold værktøjet på de isolerede greb, når der udføres en operation, hvor klemmen kan bøjede strømledninger eller eget kabel. Kontakt med en «live» ledning, kan «live» metaldele maskinen og forårsage et elektrisk stød for operatøren.

3) Brugers sikkerhed

a) Man skal altid være påpasselig, holde øje med det, man er ved at lave og bruge apparatet på en fornuftig måde. Man må ikke bruge apparatet, når man er træt eller efter indtagelse af stoffer, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brug af et værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) Brug sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.

Sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikret sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn anvendt på en fornuftig og velegnet måde reducerer muligheden for kvæstelser.

c) **Udgå start ved en fejltagelse. Kontroller at kontakten er slået fra, før stikket sættes i.** Det er farligt og der kan ske ulykker, hvis man bærer et værktøj med en finger på kontakten eller tilslutter et værktøj med kontakten slået til.

d) **Tag altid enhver justeringsnøgle ud, før værktøjet startes.** Hvis man har ladet en nøgle blive siddende på en del i bevægelse, kan det medføre kvæstelser.

e) **Man må ikke forhaste sig. Bevar altid en velegnet position og ligevægt.** På denne måde har man en bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.

f) **Bær en velegnet påklædning. Bær ikke vide klæder eller smykker. Hold hår, klæder og handsker på afstand af dele i bevægelse.** Vide klæder, smykker og langt hår kan blive fanget i dele i bevægelse.

g) **Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling og af støv fra udstyret, skal man sikre sig at de er installeret og anvendt korrekt.** Anvendelsen af disse anordninger kan reducere risici på grund af støv.

4) Brug og vedligeholdelse af værktøjet

a) **Forcer ikke værktøjet. Brug et velegnet værktøj.** Et velegnet værktøj gør det muligt at udføre arbejdet på en sikker måde ved den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.

b) **Brug ikke værktøjet, hvis kontakten ikke gør det muligt at skifte over fra start til stop og omvendt.** Et værktøj, der ikke kan betjenes med kontakten, er farligt og det skal repareres.

c) **Tag hunstikket ud af strømforsyningskilden for enhver justering eller udskiftning af tilbehør og for værktøjet lægges på plads.** Sådanne forebyggende sikkerhedsregler reducerer risikoen for at værktøjet starter ved et uheld.

d) **Værktøjerne skal opbevares standst og udenfor børns rækkevidde og de må ikke bruges af personer, der ikke kender dem eller disse instruktioner.** Værktøjer er farlige for personer, der ikke ved, hvordan de skal bruges.

e) **Sørg for at vedligeholde værktøjet. Kontroller at der ikke er en forkeert opstilling eller en blokering af bevægelige dele, eller beskadigede dele eller andre forhold, der kan have indflydelse på værktøjets virkemåde.** Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange uheld opstår gå grund af dårligt vedligeholdte værktøjer.

f) **Værktøjer beregnet til skæring skal være velslebne og rene.** Når værktøjer beregnet til skæring er velholdte med skarpe skærende dele, er sandsynligheden for at de blokerer sig mindre og de er lettere at håndtere.

g) **Brug værktøjet, tilbehørsdelene og bladene etc. i overensstemmelse med disse instruktioner og på den måde som det specifikke værktøj er beregnet til under hensyntagen til de særlige arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres.** Der kan opstå farlige situationer, hvis værktøjet bruges til andre arbejder end dem, det er forudset til.

5) Brug af værktøj, der fungerer på batteri og forsigtighedsregler.

a) **Man skal kontrollere af kontakten er slået fra, før batteriblokken sættes i.** Hvis man sætter batteriblokken i et værktøj med kontakten slået til, kan det forårsage ulykker.

b) **Oplad kun batterier med den oplader, der er specificeret af fabrikanten.** En oplader, der er velegnet til en type batteriblok, kan udgøre en risiko for antændelse, hvis den bruges med en anden type batteriblok.

c) **Brug kun værktøjet med den type batteriblok, der er specifikt anbefalet.** Brug af en anden type batteriblok kan medføre en risiko for kvæstelser og antændelse.

d) **Når en batteriblok ikke bruges, skal den opbevares på afstand af enhver anden genstand i metal som f.eks. clips, monter, nøgler, som, skruer eller andre små genstande, der kan oprette en forbindelse mellem de to klemmer.** En kortslutning mellem et batteris klemmer kan forårsage forbrændinger eller antændelse.

e) **Under uheldige omstændigheder kan der blevet sprøjtet væske ud af batteriet; undgå enhver kontakt med denne væske.** I tilfælde af kontakt ved et uheld skal man skylle med vand. Hvis væsken er kommet i kontakt med øjnene, skal man desuden søge lægehjælp. Væsker fra batterier kan forårsage irritationer eller forbrændinger.

6) Vedligeholdelse og reparation.

a) **Værktøjet skal repareres af en kvalificeret reparatør, der udelukkende bruger identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at værktøjets sikkerhed opretholdes.

REGULI SPECIFICE DE SECURITATE

ÎMBRĂCĂMINTE

- Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.

- Trebuie purtate protecții auditive atunci când se utilizează aparatul.

LOCUL DE MUNCĂ

- Se va păstra curățenia la locul de muncă..

- Persoanele străine, mai ales copii, vor fi îndepărtate din zona de lucru.

- Nu utilizați aparatul într-o încăpere umedă.

PRIZA ȘI CABLUL DE ALIMENTARE

- Niciodată să nu trageți de cablu pentru a scoate ștecărul din priză.

- Evitați contactul cablului cu uleiului, grăsimile sau suprafețele rugoase.

- **Deconectarea mașinii:** Atunci când nu este utilizată, înaintea de operațiile de întreținere și la schimbarea accesoriilor, cum ar fi cuțitele, burghiele, lamele..

TENSIUNE

- Conectați aparatul la o priză casnică.

- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii indicate pe plăcuta de caracteristici a mașinii.

Opriți imediat aparatul în următoarele cazuri :

- Ștecăr defect, cablu de alimentare defect sau deteriorat.

- Întrerupător defect.

- Perile produs scântei excesive sau apare o punte de scântei în colector, dacă motorul este dotat cu așa ceva.

- Fum sau miros neplăcut produs de materiale izolatoare arse.

SECȚIUNEA CABLU DE ALIMENTARE

- Luați în considerare raportul dintre lungimea și secțiunea cablului de alimentare. O secțiune prea mică duce la scăderea tensiunii ceea ce va crea probleme motorului. Respectați următoarele recomandări :

Lungime cablu până la 15 m: Secțiune fir 1,5 mm²

Lungime cablu de la 15 m la 40 m: Secțiune fir 2,5 mm²

ÎNȚREȚINERE

Avertisment ! Scoateți ștecărul din priză înainte de a efectua orice lucrare de reglare, întreținere sau deparare.

- Păstrați în stare de curățenie perfectă fantele de aerisire ale aparatului.

- Curățarea se va face cu o cârpă uscată sau puțin umedă.

- Gresați periodic componentele mobile.

- Nu utilizați agenți corosivi pentru curățarea părților din material plastic.

- Orice componentă defectă trebuie înlocuită de service-ul post-vânzare al fabricantului.

REGULI GENERALE DE SECURITATE

AVERTIZARE ! Citiți toate instrucțiunile Necitirea instrucțiunilor de mai jos poate cauza șocuri electrice, arsuri și/sau răni grave. În toate avertizările de mai jos, termenul „aparat” se referă la aparatul dumneavoastră racordat la rețea (prin cablul de alimentare) sau la aparatul dumneavoastră care funcționează cu ajutorul bateriei (fără cablu de alimentare).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1) Zona de lucru

a) **Păstrați curățenia în zona de lucru și asigurați o bună iluminare.** Zonele de lucru dezordonate și întunecoase favorizează producerea de accidente.

b) **Nu utilizați aparatele electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în prezența lichidelor inflamabile, a gazului sau a pulberilor.** Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

c) **Tineți la distanță copiii și persoanele prezente în timpul utilizării aparatului.** Neatenția poate duce la pierderea controlului asupra aparatului.

2) Siguranța electrică

a) **Conectarea mâinii ale aparatului electric trebuie să fie adaptate la soclu. Nu modificați niciodată și în nici un fel conectorul mâinii. Nu folosiți racorduri împreună cu aparatele cu legare la pământ.** Conectoarele mâinii nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul electrocutării.

b) **Evitați orice contact al corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, mașinile de gătit și frigiderale.** Riscul unui șoc electric este mai mare, în cazul în care corpul dumneavoastră se află în contact cu pământul.

c) **Nu lăsați aparatele în ploaie sau în condiții de umiditate.** Pătrunderea apei în interiorul unui aparat va crește riscul unui șoc electric.

d) **Manevrați cablul cu grijă. Nu folosiți niciodată cablul pentru a căra, a trage sau a debransa aparatul. Tineți cablul departe de surse de căldură, lubrifianți, margini ascuțite sau părți în mișcare.**

Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când folosiți aparatul în exterior, utilizați un prelungitor adaptat utilizării în exterior. Folosirea unui cablu adaptat la utilizarea în exterior, reduce riscul de șoc electric.

h) Țineți mașina de suprafețele de apucare izolate, atunci când efectuați o operație în care clema poate contacta cablurile ascunse sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un fir „viu” poate face „live” părțile metalice expuse ale unelei electrice și poate provoca un șoc electric pentru operator.

3) Siguranța persoanelor

a) Fiți atenți, gândiți-vă la ceea ce sunteți pe cale să faceți și dați dovadă de rațiune atunci când folosiți aparatul. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, al alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție, în timpul utilizării aparatului, poate duce la accidentarea gravă a persoanelor.

b) Folosiți un echipament de protecție. Folosiți, întotdeauna, un echipament de protecție pentru ochi.

Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, căștile pentru protecție acustică folosite în situațiile adecvate, vor reduce gravitatea accidentărilor persoanelor.

c) Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a bransa. Purcarea aparatelor având degetul pe întrerupător sau bransarea lor atunci când întrerupătorul se află în poziția pornit, constituie sursă de accidente.

d) Închetați orice cheie de reglare înainte de a pune aparatul în funcțiune. O cheie fixată pe una din părțile mobile ale aparatului poate provoca accidentarea persoanelor.

e) Nu vă grăbiți. Păstrați o poziție și un echilibru adaptate oricărei împrejurări.

Acest lucru permite un mai bun control asupra aparatului în eventualitatea situațiilor neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță de părțile în mișcare. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță de părțile în mișcare.

g) Dacă sunt furnizate dispozitive pentru recordarea echipamentelor pentru extracția și recuperarea pulberilor, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile cauzate de pulberi.

4) Utilizarea și întreținerea aparatului

a) Nu forțați aparatul. Folosiți aparatul potrivit operațiunii pe care o efectuați. Aparatul potrivit vă efectua mai bine și mai sigur munca în condițiile de exploatare pentru care a fost construit.

b) Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu permite să treceți de la poziția pornit la cea de oprit și invers. Orice aparat care nu poate fi comandat prin intermediul întrerupătorului este periculos și trebuie reparat.

c) Înaintea oricărei reglări, a schimbării unui accesoriu sau înainte de a depozita aparatul, debransați conectorul mamă de la sursa de alimentare cu curent electric. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a aparatului.

d) Nu păstrați aparatele nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc aparatul sau aceste instrucțiuni să îl pună în funcțiune. Este periculoasă folosirea aparatelor de către persoanele fără experiență.

e) Efectuați întreținerea aparatului. Verificați alinierea corectă a părților mobile sau ca acestea să nu fie blocate. De asemenea, verificați dacă nu există piese deteriorate sau orice altă situație care ar putea afecta funcționarea aparatului. În cazul unor deteriorări, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Numeroase accidente sunt cauzate de aparatele prost întreținute.

f) Păstrați aparatele de tăiere ascuțite și curate. Aparatele bine întreținute destinate tăierii în mod corect cu elementele de tăiere sunt mai puțin predispușe blocării și sunt mai ușor de controlat.

g) Folosiți aparatul, accesoriile și lamele etc. potrivit acestor instrucțiuni și de o manieră conformă cu modelul aparatului, ținând cont de condițiile de muncă și de operațiunea de efectuat. Folosirea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate provoca situații periculoase.

5) Utilizarea aparatelor care funcționează cu acumulatori și precauțiuni de utilizare

a) Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de a introduce acumulatorii. Introducerea acumulatorilor în aparatele care au comutatorul în poziția pornit constituie sursă de accidente.

b) Nu reincărcăți decât cu un încărcător recomandat de fabricant. Un încărcător adaptat unui tip de acumulator poate produce un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.

c) Nu utilizați aparatele decât cu acumulatori special recomandați în acest sens. Folosirea oricăruia alt acumulator poate reprezenta o sursă de accidente și de incendiu

d) Când un acumulator nu este utilizat, țineți-l la distanță de orice alt obiect metalic, cum ar fi agrafe, monedă, chei, cuiu, șuruburi sau alte obiecte de mici dimensiuni care pot conecta bornele între ele. Scurtcircuitarea bornei unui acumulator poate cauza arsuri sau un incendiu.

e) În cazul unor condiții neprielnice, din acumulator se poate scurge lichid; evitați orice contact cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul a intrat în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul scurs din acumulatori poate produce iritații sau arsuri.

6) Menținerea și întreținere

a) Asigurați întreținerea aparatului cu ajutorul unui depanator calificat folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura continuitatea siguranței aparatului.

СОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.

СПЕЦОДЕЖДА

- Не носите широкую одежду и украшения, которые может затянуть в аппарат.
- Средства индивидуальной звуковой защиты следует надевать перед началом эксплуатации аппарата.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Не загромождайте пространство рабочего места.
- Не допускайте посторонние лица, особенно детей, к рабочему месту.

- Не используйте аппарат в помещениях с повышенной влажностью.

РОЗЕТКА И КАБЕЛЬ

- Не тяните кабель при вытягивании штепселя из розетки.
- Не допускайте контакта кабеля с маслом, жиром или шероховатыми поверхностями.

- Отключайте аппараты: Когда они не используются, перед проведением техосмотра и сменой детали, например, лезвия, сверла и резака...

НАПРЯЖЕНИЕ

- Подключите данный аппарат к бытовой розетке.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на фирменной пластинке аппарата.

Немедленно остановите работу аппарата, при обнаружении:

- Дефекта штепселя, шнура питания или повреждения шнура.
- Дефекта выключателя.
- Чрезмерного искрения в щетках или мостах коллектора, если ими снабжен двигатель.
- Дыма и запаха горящей проводки.

СЕЧЕНИЕ ПРОВОДА

- Проверьте соотношение длины кабеля с сечением провода. Слишком малое сечение приводит к снижению напряжения и, как следствие, сбоям в работе двигателя. Учитывайте следующие показатели:

- Длина кабеля до 15 м: Сечение провода 1,5 мм²
- Длина кабеля от 15 м до 40 м: Сечение провода 2,5 мм²

ТЕХОСМОТР

Внимание! Выдерните штепсель из розетки перед проведением техосмотра, настройки или ремонта.

- Поддерживайте в чистоте и хорошем состоянии воздушные щели аппарата.

- Очистка производится сухой или слегка влажной тканью.
- Периодически необходимо смазывать движущиеся элементы.

- Не используйте абразивные средства для чистки пластмассовых детали.

- Все дефективные детали должны быть заменены гарантийной службой производителя.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции. Несоблюдение одного из приведенных в данной инструкции правил может вызвать удар электрическим током, ожог и/или серьезное повреждение. Во всех предупреждениях, приведенных ниже, обозначение “инструмент” относится к инструменту, работающему от сети (со шнуром) или инструменту, работающему от батареек (без шнура, подключенного к сети).

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

1) Рабочая зона

a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Беспорядок и недостаток освещения могут привести к несчастным случаям.

b) Не пользуйтесь электрическими инструментами во взрывоопасной среде, например, вблизи воспламеняющихся жидкостей, газа или пыли. Работа электрического инструмента может привести к образованию искр, способных вызвать воспламенение пыли или дыма.

c) Дети и прочие присутствующие лица, должны находиться на расстоянии от работающего инструмента. Не отключайтесь - это может привести к потере контроля над инструментом.

2) Электробезопасность

a) Гнезда контактного разъема электрического инструмента должны соответствовать розеточной части. Ни в коем случае не подвергать гнезда контактного разъема каким-либо модификациям. Инструменты с заземлением запрещается подключать через адаптеры. Гнезда контактного разъема, не подвергшиеся каким-либо изменениям, а также соответствующей розеточной части значительно уменьшают риск удара электрическим током.

b) Следует избегать соприкосновения тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. Если ваше тело соединено с заземлением, риск подвергнуться удару электрическим током значительно возрастает.

c) Инструменты не следует оставлять под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды внутрь инструмента увеличивает риск удара электрическим током.

d) Необходимо бережно обращаться с электрическим шнуром. Никогда не использовать шнур для переноски или отключения инструмента, а также не дергать за шнур. Шнур нельзя подвергать тепловому воздействию, он должен находиться вдали от смазочных материалов, острых кромок или движущихся частей механизма. Поврежденные или спутанные электрические шнуры увеличивают риск подвергнуться удару электрическим током.

e) Если инструмент используется на улице, следует подключать его с помощью удлинителя, специально предназначенного для использования вне помещений. Использование удлинителя, предназначенного для работы вне помещений, уменьшает риск удара электрическим током.

з) Удерживая инструмент за изолированные поверхности, при выполнении операций, в которых захим может контактировать со скрытой проводкой или собственным шнуром питания. Контакт с «живой» проводом может сделать «живые» открытые металлические части инструмента и привести к поражению электрическим током оператору.

3) Безопасность людей

a) Во время использования инструмента необходимо сохранять бдительность, тщательно контролировать свои действия и проявлять разумную осторожность. Не пользоваться инструментом в состоянии усталости, находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная потеря бдительности при использовании инструмента может привести к серьезным травмам.

b) Следует использовать соответствующие средства безопасности. Необходимо всегда надевать защитные очки. Использование таких средств безопасности, как маски против пыли, защитная обувь с нескользящей подошвой, наушники или другие средства защиты от сильного шумового воздействия, уменьшают риск травмы. c) Исключить возможность случайного включения инструмента. Перед подключением к сети убедиться, что переключатель находится в положении «выключено». Переносить инструменты, положив палец на переключатель, а также подключать к сети инструменты с выключателем в положении «включено», опасно: это может привести к несчастным случаям.

d) Перед включением инструмента необходимо извлечь все регулировочные ключи. Ключ, оставленный в движущейся части инструмента, может привести к несчастным случаям.

e) Не торопиться. Постоянно сохранять равновесие и соответствующую позу. Это позволит лучше контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Для работы выбирать соответствующую одежду. Не надевать ни слишком просторную одежду, ни украшения. Волосы, одежду и перчатки должны находиться на расстоянии от движущихся частей механизма. Слишком просторная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

g) Если к инструменту прилагаются устройства для улавливания и удаления пыли, следует убедиться, что они правильно присоединены и используются соответствующим образом. Использование этих устройств может уменьшить риск, связанный с присутствием пыли.

4/ Использование и техническое обслуживание инструмента

a) Не использовать инструмент в форсированном режиме. Не следует использовать инструмент не по назначению. При адекватном использовании в штатном режиме работа с инструментом наиболее эффективна и безопасна.

b) Запрещается пользоваться инструментом при неисправном переключателе включения - выключения. Если переключатель не работает, инструмент представляет опасность и переключатель следует починить.

c) Перед любой настройкой, заменой принадлежностей или перед тем, как убрать инструмент, следует отсоединить гнездо контактного разъема от источника электрического тока. Подобные меры безопасности позволяют исключить риск случайного включения инструмента.

d) Хранить выключенный инструмент в недоступном для детей месте и не допускать его использования людьми, не имеющими навыков работы с инструментом или не изучившими данную инструкцию. В руках неопытных пользователей инструмент представляет опасность.

e) Необходимо осуществлять регулярное техническое обслуживание инструмента. Необходимо следить, чтобы в инструменте не было перекосов, поврежденных деталей, блокировки движущихся частей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу инструмента. При наличии повреждений, отремонтировать инструмент перед следующим использованием. Неправильное обслуживание стало причиной большого количества несчастных случаев.

f) Инструмент для резки должен быть острым и чистым. Если инструмент, предназначенный для резки и имеющий режущие кромки, содержится в надлежащем состоянии, то уменьшается риск блокировки, а инструмент легче контролируется.

g) Инструмент, дополнительные принадлежности, режущие части и т.д. необходимо использовать в соответствии с данной инструкцией и способом, предусмотренным для данного типа инструментов, с учетом условий и вида выполняемой работы.

Использование инструмента не по назначению может стать причиной опасной ситуации.

5) Эксплуатация инструмента, работающего от аккумуляторных батарей и меры безопасности

a) Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что выключатель выключен. При установке аккумуляторной батареи в инструмент с включенным выключателем возможен несчастный случай.

b) Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное изготовителем инструмента. Использование зарядного устройства, не соответствующего типу аккумуляторной батареи может привести к пожару.

c) Устанавливайте в инструмент только предназначенный для него блок аккумуляторных батарей. Использование любого другого блока аккумуляторных батарей может привести к несчастному случаю или пожару.

d) Если блок аккумуляторных батарей не используется, держите его вдали от металлических предметов, как-то скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и иных мелких предметов, которые могут замкнуть клеммы батареи. Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам и пожару.

e) При неблагоприятных условиях из аккумуляторной батареи может выплеснуться жидкость: избегайте любого контакта с ней. В случае случайного контакта, смойте жидкость водой. При попадании жидкости в глаза, как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

6) Уход и техническое обслуживание

a) Доверяйте обслуживание инструмента только квалифицированному мастеру, использующему фирменные запасные части. Это обеспечит безопасную эксплуатацию инструмента.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

GİYİM

- Bol giysiler giymeyin ve ziynet eşyaları takmayın, hareketli kısımlar tarafından kapılabilirler.
- Makinenin kullanımını esasında iştelet korumalarının kullanılmasını gerektirmektedir.

ÇALIŞMA YERİ

- Çalışma alanı çevresi temiz tutunuz.
- Üçüncü kişileri ve genellikle çocukları çalışma alanından uzak tutun.
- Lehimleme makinesini rutubetli mahallerde uygulamayın.

PRİZ VE KABLO

- Fiş soketini prizden çıkarmak için hiçbir zaman kordondan çekmeyin.
- Kablo nun yağlı paslı ya da pürüzlü yüzeylerle temas etmesine engel olunuz.
- **Lehim makinelerini** kullanılmadığı zamanlarda, onarım öncesinde ve levhalar, matkaplar, bıçaklar gibi aksesuarların değiştirilmesini için kapalı tutun

GERİLİM

- Makineyi domestik prize bağlayın.
- Ağ geriliminin lehim makinesini tanımlama paneli üzerinde verilen ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

..... durumunda aygıtı derhal durdurun :

- Fiş, besleme teli eksikliğinde ya da tel hasarı görmüş ise.
- Hasarlı şalter.
- Eğer motor kılıcılarla donatılmamış ise, dinamo fişçalarıyla kılıcılardan ya da kolektör içerisindeki kılıcım akslarından etkili korunma.
- Yanan yalıtım materyallerinin neden olduğu kötü koku ya da duman.

TELİN BÖLÜMÜ

- Kablo uzunluğu ile tel bölümü arasındaki ilişkiyi kontrol edin. Çok zayıf olan bir bölüm, motor problemlerine kaynak teşkil edebilir. Aşağıda belirtilenlere uyun :

15 m'e kadar kablo uzunluğu : telin bölümü 1,5 mm²

Kablonun uzunluğu 15 m'den 40 m'ye kadar : telin bölümü 2,5 mm²

ONARIM

Uyarı ! Tüm ayarlama, onarım ya da tamir işlemlerinden önce aygıtın fişini akım prizinden çıkarın.

- Makinenin havalandırma yarıklarını her zaman gerekli temizlik koşullarında tutun.
- Temizlik kuru ya da hafif nemli bir bez yardımıyla yapılmalıdır.
- Periyodik olarak taşınabilir parçaları yağlayınız.
- Plastikleri temizlemek amacıyla aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Tüm hasarlı kısımlar üreticinin satış sonrası servisi tarafından değiştirilmelidir.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

EMNİYET İÇİN! Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıda belirtilen talimatlar uygulanmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ciddi yaralanmalara maruz kalabilirsiniz. Aşağıda belirtilen tüm uyarılarda yer alan «alet» terimi (besleme kablosu yardımıyla) şebeke hattıyla çalışan veya (besleme kablosu olmaksızın) batarya ile işleyen cihazınızı belirtmektedir. BU TALİMATLARI YERİNE GETİRİN

1) Çalışma alanı

- Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın.** Düzensiz ve ışık almayan çalışma alanları kazalara elverişli ortamlardır.
- Elektrikli aletleri, patlamaya elverişli mekanlarda, örneğin kolay alev alabilen sıvaların, gazların veya tozların bulunduğu yerlerde çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz ve dumanın tutuşmasına yol açan kılıcılar çıkarabilir.
- Aletin kullanımını esasında çocukları ve etrafta bulunan kişileri aletin kullanıldığı alandan uzak tutun.** Bir anlık dalgınlık aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik bakımından güvenlik

- Elektrikli aletin dişi prizleri sokete uyarlanmamış olmalıdır. Ne şekilde olursa olsun dişi prizleri hiçbir zaman değiştirmeyin. Toprak bağlantılı aletlerle adaptör kullanmayın.** Değiştirilmeyen dişi prizler ve uyarlanmamış soketler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, kuzine, soğutucu gibi toprak bağlantılı yüzeylerle temas etmesini önleyin.** Eğer bağlantınız topraklı ise, bir elektrik çarpması riski doğabilir.
- Aletleri yağmura veya rutubetli ortama maruz bırakmayın.** Bir aletin içine su girdiğinde elektrik çarpması riski artar.
- Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu aleti taşıma, çekme veya prizden çıkarmak amacıyla kullanmayın. Kabloyu ısınan, parlatıcı maddelerden, keskin sivri köşelerden veya cihazın hareketli kısımlarından uzak tutun. Hasar gören veya dolaşan kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Hariçten bir alet kullanmanızı gerektiğinde, dışarıda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dışarı mekanlarda kullanıma uyarlanmamış harici bir kablonun kullanımını elektrik çarpması riskini

azaltır.

h) Yalıtımlı kavrama yüzeylerinden aracı tutun, kelepçe gizli kablo veya kendi bağlantı kablosuna temas hangi bir işlem yaparken. Gücün aletin metal parçalar "canlı" ve operatör için bir elektrik çarpmasına sebep olabilir "canlı" bir kablo ile temas.

3) Kullanıcıların güvenliği

a) Dikkatli olmaya özen gösterin, neyin yapılmakta olduğunu bakın ve aletin doğru kullanımına dikkat edin. Yorgunsanız veya sakinleştirici, alkol ya da ilaç aldysanız, aleti kullanmayın. Kullanım esasında bir anlık bir dikkatsizlik, kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

b) Bir güvenlik ekipmanı kullanın. Her zaman gözlerinizi koruyucu bir gözlük takın. Toz maskeleri, kuyumayı önleyen ayakkabılar, kasklar ve gerektiğinde özel olarak kullanılan ses önleyici kulak tıkaçları gibi güvenliğe yönelik ekipmanlar kişilerin yaralanmalarını asgariye indiren donanımlardır.

c) Çalıştırma esasında kazayı engelleyecek her türlü tedbiri alın. Aleti prize takmadan önce, çalıştırma düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. Parmağınız düğmenin üzerindeki aletten bir yerden bir yere taşımak veya düğme çalıştırma konumundayken aletin fişini prize takmak kazaya neden olabilecek eylemlerdir.

d) Aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını çekin. Aletin rotatif bir bölümünde sabit kalan bir anahtar civardaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

e) Acele etmeyin. Her an soğukkanlılığınızı muhafaza edin. Bu, beklenmeyen durumlarda aletin tam kontrolünü sağlamanıza yarar.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve iş eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarına yaklaştırmayın. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar, aletin hareketli parçalarına kapılabilir.

g) Eğer tozun çekilmesi ve yeniden değerlendirilmesi amacıyla ekipmanların bağlantıları için çeşitli düzenekler sağlanmışsa, bunların iritabtanmasını olduğundan ve düzgün kullanıldığından emin olun. Bu düzeneklerin kullanımı tozların yarattığı riskleri azaltır.

4) Aletin kullanımı ve bakımı

a) Aleti zorlamayın. Aleti kullanımına uygun kullanın. Uygun şekilde kullanılan alet, kullanımına yönelik işin daha iyi ve daha eksiksiz yapılmasını sağlar.

b) Eğer çalıştırma düğmesi çalışma konumunda kapanma konumuna geçmiyorsa veya tam tersi bir durum mevcutsa aleti kullanmayın. Çalıştırma düğmesi tarafından kumanda edilemeyen alet tehlike arz eder ve onarılması gerekir.

c) Her ayar işleminde, her aksesuar ve parça değişiminde önce veya aleti toplayıp yerine kaldırmadan evvel dişi soketin bağlantısını şebeke prizinden çıkarın. Risk önleyici güvenlik önlemleri, aleti kullanırken oluşabilecek riskleri azaltır.

d) Aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin ve aleti kullanmayı veya aleti çalıştırmaya yönelik bir talimatları bilmeyen kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin. Aletin acemi kullanıcıların eline geçmesi tehlike arz eder.

e) Aletin nasıl muhafaza edilmesi gerektiğine dikkat edin. Aletin hareketli parçalarının bir hızda olup olmadığını veya bloke olup olmadığını, parçaların kırılıp kırılmadığını veya aletin çalışmasını etkileyecek herhangi bir kötü koşulun mevcut olup olmadığını kontrol edin. Anzalanması halinde, aleti kullanmadan önce onarın. Birçok kaza, bakımı yapılmamış aletlerden dolayı meydana gelmektedir.

f) Kesici aletlerin bilenmiş ve temiz olmasına dikkat edin. Dilimleyici keskin parçalara düzgün bir kesme işleme yönelik ve iyi muhafaza edilmiş tüm aletlerin kontrolü daha kolaydır ve daha az arızalanmaya müsaittir.

g) Gerçekleştirilecek çalışmaya ve çalışma koşullarını göz önünde bulundurarak, aletin özel modelinin kullanımında öngörülen şekilde ve bu talimatlara uygun olarak aleti, aletin parçalarını ve bıçaklarını vs... kullanın. Aletin öngörülen çalışmaları dışında farklı işlerde kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

5) Bataryalar üzerinde çalışan aletlerin kullanımı ve kullanırken dikkat edilmesi

a) Bataryalar bloğunu takmadan önce anahtarın durma konumunda olduğundan emin olun. Bataryalar bloğunu, anahtar işleyiş konumunda olan aletlere takmak, kazalara yol açar.

b) Yalnızca imalatçının belirttiği şarj ediniz. Belirli bir bataryalar bloğu tipiyile uyumlu olan bir şarj cihazı, başka bir tip bataryalar bloğu ile kullanılmadığında, bir yangın riski oluşturabilir.

c) Aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış bataryalar blokları ile kullanın. Her türlü diğer bataryalar bloğunun kullanımı, bir yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.

d) Bir bataryalar bloğu kullanılmadığında, her türlü diğer metal nesnenin uzatılma tutun, örneğin, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya bir kutuptan diğerine bağlantı yapabileceğiniz küçük boyda diğer nesnelere. Bir bataryanın kutuplarının kendi aralarında kısa devre yapması, yanıklara veya bir yangına yol açabilir.

e) Kötü koşullarda, bataryadan bir sıvı fışkırayabilir ; her türlü teması kaçının. Kaza ile temas halinde su ile yıkayın. Eğer sıvı, gözler ile teması girerse, ilave olarak bir tıbbi yardıma başvurun. Bataryalardan fışkıran sıvı, tahrişlere veya yanıklara yol açabilir.

6) Bakım

a) Aletin bakımını, yalnızca aynı yedek parçaları kullanarak kalifiye bir tamirciye yaptırın. Bu, aletin güvenliğinin sürdürülmesini sağlayacaktır.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

ODĚV

- Nenoste široký oděv nebo šperky, které může stroj zachytit.
- Při používání stroje musíte nosit ochranu sluchu.

PRACOVNÍŠTĚ

- Udržujte okolí pracoviště čisté.
- Třetí osoby a především děti se nesmějí zdržovat v pracovní zóně.
- Stroj nepoužívejte ve vlhkých prostorech.

ZÁSUVKA A KABEL

- K vytáhnutí zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za kabel.
- Zabráňte kontaktu kabelu s olejem, mastnotou nebo drsnými plochami.
- Zařízení odpojte: nejsou-li používána, před údržbou a pro výměnu příslušenství jako jsou čepele, vrtáky a nože...

NAPĚTÍ

- Připojte zařízení k zásuvce.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.

Přístroj okamžitě vypněte v případě:

- závady na zásuvce, přírodním kabelu nebo pokud je kabel poškozen.
- Vadný vypínač..
- Nadměrná produkce jisker kartáčky nebo jiskřícími mstky ve sběrači, je-li jim motor vybaven.
- Kouř nebo zápach způsobený hořícími izolačními materiály.

PRŮŘEZ DRÁTU

- Sledujte vztah mezi délkou kabelu a průřezem drátu. Příliš malý průřez znamená snížení napětí, což vede k problémům s motorem. Dodržujte následující upozornění :

Délka kabelu do 15 m : průřez drátu 1,5 mm²

Délka kabelu od 15 m do 40 m: průřez drátu 2,5 mm²

ÚDRŽBA

Upozornění! Před jakýmkoli nastavováním, údržbou nebo opravou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Větrací otvory stroje stále udržujte v čistotě.
- Čištění musí být prováděno pomocí suchého nebo mírně navlhčeného hadru.
- Pohyblivé díly pravidelně mažte.
- K čištění plastů nepoužívejte žíravé prostředky.
- Jakýkoli vadný díl musí vyměnit servis výrobce.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny instrukce. Pokud nebudete postupovat podle všech instrukcí uvedených níže, může dojít k elektrickému šoku, ke spálení a/nebo k vážnému poranění. Označení „přístroj“ ve všech upozorněních uvedených níže se odvolává k vašemu přístroji napájenému z elektrické sítě (pomocí napájecího kabelu) nebo k vašemu přístroji, který funguje na baterii (bez napájecího kabelu).

TYTO INSTRUKCE JE NUTNÉ UCHOVAT

1) Pracovní prostor

- Pracovní prostor uchovávejte čistý a dobře osvětlený. V neuklizených a tmavých prostorách dochází častěji k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické přístroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Od elektrických přístrojů odskakují jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Během používání přístroje udržujte děti a další přítomné osoby v dostatečné vzdálenosti. Při používání přístroje se nerozptylujte, mohli byste ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Přívody elektrického přístroje musí být připevněny k podstavci. Přívod nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry pro přístroje s uzemněním. Neupravené přívody a vhodné podstavce snižují riziko elektrického šoku.
- Vyhnete se jakémukoli tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zde zvýšené riziko elektrického šoku.
- Předměty nevystavujte dešti nebo vlhkým podmínkám. Pokud se dovnit přístroje dostane voda, je zde zvýšené riziko elektrického šoku.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl poškozen. Nikdy kabel nepoužívejte tak, že na něm přístroj budete přenášet, táhnout nebo pro vypnutí přístroje z el. proudu. Dbejte na to, aby byl kabel v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla, od mazadel, od ostrých hran nebo od pohyblivých částí. Poškozené nebo zamožané kabely zvyšují riziko elektrického šoku.
- Pokud je přístroj používán ve vnějším prostoru, používejte prodlužovací kabel určený pro užití ve vnějším prostoru. Použití kabelu určeného pro použití ve vnějším prostoru snižuje riziko elektrického šoku.
- Uchopte nástroj za izolované rukojeti, při provádění operace, ve které upínací může dotknout skrytého vedení nebo vlastní kabel. Při kontaktu s „živým“ vodičem může „žít“ nechráněné kovové

části nářadí a způsobit úraz elektrickým proudem pro obsluhu.

3) Bezpečnost osob

- Zůstaňte obezřetní, pečlivě sledujte práci s přístrojem a dbejte na jeho správné použití. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání může způsobit vážné poranění osob.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy noste ochranu očí. Bezpečnostní vybavení jako je maska proti prachu, bezpečnostní nekluzavá obuv, helma nebo jiná akustická ochrana, které jsou použity v daných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- Vyhnete se náhodnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté pozici předtím, než přístroj zapnete. Pokud budete přenášet přístroj a přitom se budete dotýkat vypínače či pokud budete zapojovat přístroj, který je v zapnuté pozici, vystavujete se riziku nehody.
- Před zapnutím přístroje odstraňte jakýkoliv nastavovací klíč. Upevněný klíč, který je ponechán v otcené části přístroje, může způsobit poranění osob.
- Nespěchejte. Stále udržujte stejnou pozici a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad přístrojem v neočekávaných situacích.
- Používejte vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení nebo ozdoby. Dbejte na to, aby vlasy, oblečení a rukavice byly v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Široké oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých částí.
- Pokud jsou dodávána zařízení pro připojení odsávacího vybavení a pro sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně zapojeny a používány. Používání těchto vybavení může snížit rizika způsobená prachem.

4/ Použití a údržba přístroje

- Na přístroj nepůsobte silou. Používejte přístroj vhodný k účelu vašeho použití. S vhodným přístrojem práci lépe provedete a zároveň bude provedena takovým způsobem, pro který je přístroj určený.
- Přístroj nepoužívejte, pokud vypínač neumožňuje vzájemné vypnutí a zapnutí přístroje. Jakýkoliv přístroj, který nemůže být ovládnut vypínačem, je nebezpečný a je nutné ho opravit.
- Odpojte zásuvku ze zdroje napájení před jakýmkoli nastavením, změnou příslušenství nebo před ukližením přístroje. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění přístroje.
- Přístroje uchovávejte ve vypnuté pozici a z dosahu dětí a nikdy neumožňujte osobám, které neumí s přístrojem zacházet nebo které neznají tyto bezpečnostní instrukce, aby přístroj používaly. Přístroje jsou nebezpečné pro nezaucené uživatele.
- Dbejte na údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda přístroj není špatně nastaven nebo zda nejsou zablokovány pohyblivé části, zda některé části nejsou rozbité nebo zda přístroj nevykazuje nějakou vlastnost, která by mohla ovlivnit jeho fungování. V případě poškození nechte přístroj před jakýmkoli dalším použitím opravit. Mnoho nehod vzniká následkem špatné údržby přístrojů.
- Dbejte na to, aby řezací části přístroje byly nabroušené a čisté. Dobře udržované přístroje, které jsou určeny pro řezání a jejichž řezací části jsou ostré, jsou méně náchylné k zablokování a snadněji se ovládají.
- Přístroj, příslušenství a čepele používejte v souladu s těmito instrukcemi a způsobem stanoveným pro daný typ přístroje, při zohlednění pracovních podmínek a práce, která má být provedena. Použití přístroje pro jiné operace než ty, pro které je určen, by mohlo zapříčinit nebezpečné situace.
- Použití nástrojů, které fungují na baterie a pokyny k použití
 - Před zasunutím bateriového bloku se ujistěte, že přepínač je v poloze vypnuto. Zasunutí bateriového bloku do nástroje, kde přepínač je v poloze zapnuto, je zdrojem nebezpečí.
 - K nabíjení používejte pouze nabíječku podle pokynů výrobce. Jestliže se nabíječka, která je určena pro jeden druh bateriového bloku, použije pro jiný bateriový blok, může hrozit nebezpečí požáru.
 - Nástroje používejte pouze s bateriovými bloky, pro něž jsou přesně určeny. Použitím jakéhokoliv jiného bateriového bloku může hrozit nebezpečí zranění a požáru.
 - Jestliže bateriový blok nepoužíváte, uchovávejte jej odděleně od jiných kovových předmětů všeho druhu, například sponek, mincí, klíčů, hřebků, šroubů a jiných menších předmětů, které mohou způsobit spojení z jedné svorky na druhou. Zkrat svorek jedné baterie mezi sebou může způsobit popáleniny nebo požár.
 - Za nepřiznivých podmínek může z baterie vystříknout tekutina; zabráněte jakémukoli kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu očistěte vodu. Jestliže se tekutina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutina vystříknutá z baterii může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Údržba a technická péče
 - Svěřte nástroj do technické péče kvalifikovanému údržbaři, který používá výhradně identické náhradní díly. Zajistíte tím zachování bezpečnosti nástroje.

SPECIÁLNE PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

ODEV

- Nenoste voľné oblečenie a šperky, ktoré môžu byť uchytené strojom.

- Noste ochranné slúchadlá počas používania stroja.

PRACOVISKO

- Udržujte okolie pracoviska čisté.

- Nedovoľte prístup tretím osobám a najmä deťom na pracovnú plochu.

- Vyhňte sa používaniu stroja vo vlhkom prostredí.

ODBER A KÁBEL

- Nikdy netahajte za kábel, aby ste vytiahli zástrčku.

- Zabráňte kontaktu kábla s olejom, mazivom alebo drsným povrchom.

- Odpojte stroje : Ak ich nepoužívate, pred údržbou a pri výmene príslušenstva ako vsadené nože, vrtáky a nože ...

NAPATIE

- Pripojte tento stroj na miestny odev.

- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na popisujúcom štítku stroja.

Okamžite zastavte prístroj v prípade :

- závadnosti zástrčky, prívodnej šnúry alebo ak je šnúra poškodená.

- závadného vypínača.

- Nadmernej tvorby isker kefami alebo mostov isker v zberači, ak je nim motor vybavený.

- dymu alebo zápachu, ktoré sú spôsobené spálenými izolačnými materiálmi.

PRIEREZ DRÓTU

- Dávajte pozor na pomer medzi dĺžkou kábla a prierezom drôtu. Príliš malý prierez spôsobuje zníženie napätia, čo má za následok problémy motora. Respektujte nasledujúce poznámky :

Dĺžka kábla do 15 m : prierez drôtu 1,5 mm²

Dĺžka kábla od 15 m do 40 m: prierez drôtu 2,5 mm²

ÚDRŽBA

Upozornenie! Odpojte kľúčik zásuvky pred každým nastavením, údržbou a opravou.

- Udržujte ventilačné štrbiny stroja vždy v čistote

- Čistite pomocou suchej alebo mierne vlhkej handry.

- Pravidelne premastite pohyblivé časti.

- Nepoužívajte zieraviny na čistenie umelých hmôt.

- Každá chýbná súčiastka musí byť nahradená špeciálnymi servisnými pracovníkmi od výrobcu.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

VAROVANIE ! Čítajte všetky pokyny. Neprečítanie si všetkých nižšie uvedených pokynov môže byť príčinou elektrického šoku, popálenia a/alebo vážneho poranenia. Pojem „nástroj“ vo všetkých nižšie uvedených varovaniach sa vzťahuje na váš sieťový (napájajúcou šnúrou) napájaný nástroj, alebo na váš nástroj fungujúci na batérie (bez napájacej šnúry).

UCHOVÁVATE TIETO POKYNY

1) Pracovná zóna.

a) Udržujte pracovnú zónu v čistote a správne osvetlenú. Zóny v neporiadku a tmavé zóny sú zdrojom nehôd.

b) Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov, alebo prachu. Elektrické nástroje sú zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach, alebo výpary.

c) Počas používania nástroja udržiavte deti a prítomné osoby v dostatočnej vzdialenosti. Nepozornosť môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Zásuvky samice elektrického nástroja musia byť prispôbené páčici. Nikdy nemeňte zásuvku samicu a to akýmkoľvek spôsobom. Nepoužívajte adaptéry s nástrojmi s uzemnením. Nepozmenené zásuvky samice a prispôbené páčice znižia riziko elektrického šoku.

b) Vylúčte akýkoľvek kontakt tela s povrchmi pripojenými na uzemnenie, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko elektrického šoku, ak je vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte nástroje dažďu, alebo vlhkým podmienkam. Prienik vody do vnútra nástroja zvyší riziko elektrického šoku.

d) Zaobchádzajte šetrne s napájajúcou šnúrou. Nikdy nepoužívajte napájajúcu šnúru na prenášanie, ťahanie, alebo opádanie prístroja zo siete. Udržiavajte napájajúcu šnúru mimo zdroja tepla, mazadiel, ostrých hrán, alebo častí v pohybe. Poškodené, alebo zamotané napájacie šnúry zvyšujú riziko elektrického šoku.

e) Ak používate nástroj v externom prostredí, používajte predĺžovaciu šnúru usposobenú na vonkajšie použitie. Použitie napájacej šnúry usposobenej na vonkajšie použitie zniží riziko elektrického šoku.

h) Uchopte nástroj za izolované rukoväte, pri vykonávaní operácie,

v ktorej upínacie môže dotknúť skrytého vedenia alebo vlastný kábel. Pri kontakte so „živým“ vodičom môže „žiť“ nechránené kovové časti náradia a spôsobiť úraz elektrickým prúdom pre obsluhu.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte opatrní, sledujte svoju momentálnu činnosť a rozumne používajte nástroj. Nepoužívajte nástroj keď ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, či liekov.** Chvilka nepozornosti počas používania nástroja môže byť príčinou vážnych zranení osôb.

b) **Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy noste ochranu očí.** Bezpečnostné vybavenie ako masky proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby, alebo prostriedky ochrany sluchu použité vo vhodných podmienkach znižia riziko zranenia osôb.

c) **Zamedzte akémukoľvek náhodnému spusteniu. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté.** Prenášať nástroje s prstom na vypínači, alebo pripájať nástroje do siete s vypínačom v polohe zapnuté je zdrojom nehôd.

d) **Pred spustením nástroja odoberte všetky nastavovacie kľúče.** Ponechaný kľúč na otočnej časti nástroja môže spôsobiť zranenia osôb.

e) **Nevykonávajte unáhlené pohyby. Zachovajte si polohu a rovnováhu prispôbenú každému momentu.** Toto vám umožní lepšiu kontrolu nástroja v nečakaných situáciách.

f) **Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nenoste voľný odev, alebo bižutériu.** Vlasy, odev a rukavice udržiavte v dostatočnej vzdialenosti od otočných častí. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené do častí v pohybe.

g) **Ak je k dispozícii zariadenie na pripojenie vybavenia na odsávanie a zber prachu, ubezpečte sa o jeho zapojení a správnom používaní.** Používanie tohto vybavenia môže znížiť riziká spôsobené prachom.

4/ Používanie a údržba nástroja

a) **Nepretváжайte nástroj. Používajte príslušný nástroj pre vašu aplikáciu.** Príslušný nástroj uskutoční prácu lepšie a istejšie v režime, pre ktorý bol zostrojený.

b) **Nepoužívajte nástroj ak nie je pomocou vypínača možné prejsť zo zapnutého do vypnutého stavu a naopak.** Každý nástroj, ktorý nemôže byť ovládaný vypínačom, je nebezpečný a je nutné ho opraviť.

c) **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva, alebo pred odložením nástroja odpojte zásuvku samicu zo zdroja napájania.** Podobné preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko samovoľného spustenia nástroja. d) **Uchovajte nástroje mimo dosahu detí a neumožnite osobám, ktoré nie sú oboznámené s nástrojom, alebo s týmito pokynmi, aby nástroj zapliali.** Nástroje sú nebezpečné v rukách neskusených používateľov.

e) **Pozorujte údržbu nástroja.** Skontrolujte chýbné nastavenie, blokovanie pohyblivých častí, poškodené časti, alebo akékoľvek iné predpoklady, ktoré by mohli mať vplyv na činnosť nástroja. V prípade zistenia chýb nechajte nástroj pred použitím opraviť. Mnoho úrazov má pôvod v zle udržiavaných nástrojoch.

f) **Rezné nástroje udržiavajte nabrúsené a čisté.** Pri udržiavaných nástrojoch určených na správne rezanie reznými časťami je menšia pravdepodobnosť zablokovania a väčšia možnosť kontroly.

g) **Používajte nástroj príslušenstvo, čepele atď. v súlade s pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ nástroja, zohľadňujúc pritom pracovné podmienky a prácu, ktorá má byť uskutočnená.** Používanie nástroja pre operácie, na ktoré tento nie je určený, môže spôsobiť nebezpečné situácie.

5) Používanie nástrojov, ktoré fungujú na batérie, a opatrenia pri používaní

a) **Pred vložením bloku batérií sa ubezpečte, či je vypínač v polohe zastavené.** Vloženie bloku batérií do nástroja, ktorých vypínač je v polohe zapnuté, môže byť zdrojom nehôd.

b) **Nabíjajte iba s nabíjačkou, ktorú určil výrobca.** Nabíjačka, ktorá je prispôbená na jeden typ bloku batérií môže spôsobiť požiar, keď sa používa s iným typom bloku batérií.

c) **Nástroje používajte iba so špeciálne určenými blokmi batérií.** Použitie akéhokoľvek iného bloku batérií môže viesť k poraneniu alebo k vzniku požiaru.

d) **Keď nepoužívate blok batérií, skladujte ho mimo dosahu akéhokoľvek iného kovového predmetu, ako napríklad sponiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných predmetov malej veľkosti, ktoré by mohli spojiť jednu svorku s druhou.** Skrat svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

e) **Je možné, že v nesprávnych podmienkach bude z batérie vytekať tekutina; strážte sa akéhokoľvek kontaktu s ňou.** V prípade náhodného kontaktu miesto očistite vodou. Ak sa tekutina dostala do kontaktu s očami, rýchlo vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

6) Údržba a opravy

a) **Nástroj nechajte opraviť kvalifikovaným opravárom, ktorý musí výlučne použiť rovnaké náhradné diely.** To zabezpečí, že nástroj bude bezpečný.

שי. טיפישת או דים סיפור מיבחר סידרג שובלל ויא. מלוה נפואב שבלתלה שי f) סידרג. ליכה לש סינה סיקלחהמ קחרה תופכרהו סידרגה, תורעשה לע רומשל לש סינה סיקלחה ספתילה מילולג קרוה רעיש או טיפישת, דים סיפור סיבחר ליכה.

g) סיעצמאש אדול שי, ופויסוי קבא תאזוהל דויצ רוביחל סיעצמא סיקפוסמ א ג) תונכסה תא ויטקלה לוכי ויטל קבא הלא סיעצמא שומיש. יזארב סילעפמו ורובח הלא קבאמה תועבנה

ליכה לש הקחרתו שומיש/ 4/ ליכה, ולש יפיצפסה שפוייל סיותמה ליכה שמתשהל שי. ליכה תא דים יקמאל ויא a) ושקרה חוטב רתוי נפואבו רתוי הבוט ורובח הרעב אדרובע תא קרובע יצאבי סיותמה הנבב אוה ורובע דועיל

b) בצמל «ליעפה» בצאמ רבעמ רשפאמ וניא קספמה סא ליכב שמתשהל ויא f) וניה הלעפהה קספמ תועצמאב וב טולשל וניא אלש ליכ לב. לפיהלו «קספה» ונקתל שוי ובוסמ

c) תפלחה, וויכ לב יפבל תילמשחה הנזחה רוקמה יבקנה עקשה תא קתנל שי ויטקת תענמ תוחיטב יעצמא תויטק. ונוסחא סוקמל ליכה תרוחה יפבל או מיריזאב ליכה לש היוצר אל הלעפה רוביס תא

d) ויא סידליה לש מדי חוטמ קחרתו «קספה» בצאמ סילכה תא קיזחהל שי וטרופש תוחיטבה אוהרהו ויא ליכב שומיש סיאיקב סניא ארש סישנאל רשפאל אלש סישמתשמ ידיב סא רשאב סייכוסל מניה הלא סילכה. זה ויל ליעפהל להל נכל ורשכה

e) רוצעמו ו יואו ונכנ ונוכמ ליכהש אדול שי. ליכה לש הקחרתה לע רומשל שי רשא רחא בצמ לוכב ונכנ וניא ליכהש סא או מיריזב סיקלה, ו סינה סיקלחה לש ליכה תא רועשה, ו ללקת לש ארקמ לכב. ליכה לש ודוקפת לע עיפשהל לולע

f) סילכה לש היקל הקחרת בקע ורק תובר תנואת. שומיש וב השעי סרטב ונקתל בטיה סיקוחותב סילכ. סייקנו שישחוסמ סוכיחותה סיקלחה תא קיזחהל שי ומוגיש יוכיסה וטק, סירוג, סוכיחות סיקלה תועצמאב וותיחל סידעוימה הרקבל סיווח רתוי סניו, ורצעמל

g) יזארה נפואבו הלא תוארוהל סאתרב, וכו, ויהבל, וריזאב, ליכב שמתשהל שי עצבל שיש תוליעפלו איתל תוסחיתה רות, ליכה לש דיחיהה גוסל סיצמל סורגל לוכי והל דעוי אוהש ולמא תנוש תדועב זה ליכב שומישה סייכנסמ

h) תוריעה יעצמאו תוללוס לע סילעופה סילכב שומיש 5) תסכה; תוללוסה; ליכבמ תסכה יפבל «קספה» בצאמ אצונ סקסמה אדול שי a) ונונתאל רוקמ ניה: «ליעפה» בצאמ סהלש סקסמה רשאב סילכב תוללוסה לולכמ ונעמ; ורציה ידל רדגה רשא נעמה תועצמאב אלא תוללוסה תא ונעל ויא b) רשאב תוחלקתה תנכס סורגל לולע תוללוס לולכמ לש סויסמ גוסל סאותמה

i) תוללוס לולכמ לש רחא גוסל וב סישמתשמ דחייב רדגה רשא תוללוס לולכמ גוס תועצמאב סילכב שמתשהל ויא c) העיגפ תנכסל סורגל לולע תוללוס לולכמ לש רחא גוס לבב שומישה; הזה ליכל שאו;

d) יתכתמ יפח לכמ קחרה ותוא קיזחהל שי, שומיש וניא תוללוסה לולכמ רשאב רשא תודים וטק יפח לב או סירג, סיימיסמ, תוחתפמ, יפכ בעטמ, סיקדהמ ונכ לוכי הללוס לש שישקפה וכו רצקה; ותוללוסה לולכמ לש סייבקה ויב רצקל סילולע

e) שאל; או היובל סורגל לכמ נעמיהל שי; ותוללוסה רותמ לזונ קרשהל לולע, סיימיסמ סיעורג סיאנתב e) סייניעב ענופ לזונה סא. סמ תועצמאב תוקנל שי, עמל לב הרקמל. לזונה סע עמל סייוריל סורגל לולע תוללוסהמ קרשהל לזונה; תיאורפ הרעב עייטסהל פסונב שי ורעב; תיווכל א

f) לופיט הקחרת 6) קר שומיש השוער רשא ורשקו סיימיסמ אונכט ידל-על קר למשחה ליכב לופיט יעצבל a) תרמשנ ליכה לשו תוחיטב סיוטמ מ; שיה ויטקלה יקרוח

סיפיצפס תוחיטב לילכ

השבלה

הנוכמה ידי לע לפטיחיהל סילולעה סייטישכת או סיבחר סידרג שובלל ויא - הנוכמב שומישה תעשב העימשה תנגהל דויצ ביורהל שי - הדובע סוקמ

..הדובעה סוקמ תביבס ויקני לע רומש - סידליה תא דחוימבו הדובעה חששמ סיוז קיזחהל - חל דרחב הנוכמב שמתשהלמ נעמיה - לכבו עקת

עקשהמ קעתה תא איזוהל ידכ לבכה תא ורשמת לא סולעל - סייפוסחום סייחטשמ או נמוש, ומשב לבכה לש עגמ לכ עגמ - חל וליחלה תנמ לע או קזחת יפבל, שומישב וניאש: קרויירה תודמע תא קתנל - ...סייניכסו תומדקמ, סיהבל ונוג סיריזאבה

תתמ. תיב עקשל זו הנוכמ רבח - הנוכמה לעש תיחילה לע ויצומה הזל סיותמ נאכ שרשב חתמה יכ אדו - הלש הרקמב דימ רישכמה תא הבכ

קרויני טוחה סא או הנהזל טוחב, עקתב סגפ - סגופב תנמ -

עגממה סא, ופאמב תוצויני ירשג או שישושגה ידי לע תוצויני לש דרפומ רצויי - ופיאמב דיוצמ ופרשנש סידדמב סיימוח ידי לע סרגש וחרסי או ושע -

תמכב הדייר סרוג יטק ומק קתח. טוחה קתח ויחל ליכב קרוה ויא סויה לע רומש- סייאבה סיויניצה יפל לעפ. עגמב תועיב תמורה

2*1.5 מ' טוח קתח: 15 דע' 15 מ' לבב קרוה 2.5 מ' טוח קתח: 40 דע' 15 מ' לבב קרוה

הקזחת

וקית או קזחת, ונונכ תולעופ לכ יפבל עקשהמ קעתה תא קתל! הרהזא - דימת תע לכב ריבס תויקב בצאמ הנוכמה לש ורוואה ייחפת תא ראהש - חל תצק או יבשי טוטוסמ תרעוב עצבל שי יקינה תא -

סינה סייכורמה תא סיימחמ סייזעב קוסל - ויטלפ רמוחמ סיקלחה ויקני נעמל סילכאמ סיימורגב שמתשת אל - ירשעה לש תוריש זכרמ ידי לע סוגפ קלח לכ וליחלה שי -

חל דרחב הנוכמב שמתשהלמ ענמיה

תורפומה גוארוהה תא סיארוק ויא וב בצמ: תוארוהה לכ תא ארקל שי! הרהזא לכב «ליכ» תיבצור העיגפ סא ו/או היווב, למשח תכמל סורגל לוכי קרשהב למשחה תשרל רבוחמ אוה רשאב קלש ליכל סויתמ קרשהב תוניצמה תורהזה (אלל) הללוס תועצמאב לעפומ אוה רשאב קלש ליכל או (תילמשח הנהז ליתפ סע) (הנהז ליתפ) הלא גוארוה לע רומשל שי

הדובע סוקמ 1)

a) אל הדובע תמוקמ. בטיה ראימו יקא אוה רשאב הדובע סוקמ לע רומשל שי a) תנונתאל סידעום סייכושחו סירדוסמ

b) סיקוילד סילוזנ תברקב לשמל, הצינפ הריזאב סייילמשחה סילכה תא ליעפהל ויא b) יגירג תא ריעבהל סילוכי רעב תוצויני יקרוח סייילמשחה סילכה. קבא או זג, וריאבש סידא או קבאה

c) תעדה תוחסה. זה ליכב שומיש תעב סייכונה סישאנו סידלי הדיצה קיזחהל שי c) למשחב תוחיטב 2). ליכה לע הטיילש דנואבל סורגל תלוכי

d) סילולע. תבשותל סיימחומ תויהל סייכירצ ליעפשה ליכה לש סייבקה סיעקשה a) סילכ סע סיימחומב שמתשהל ויא. איהש קרד לכב יבקנה עקשה תא תונשל ויא וניטקי תומיאתמ תובשותו סייורקמ סייבק סיעקש. תילמשח הקראה סילולכה למשח תכמל הנכסה תא

e) למשח רוביח) הקראהל סייבוחמה סייחטשמ סע פונה לש עגמ לכ עונמל שי b) סא תרבנומ הנכס תמייק. סירדקמו לוישי רונט, סיימחמי, תורוניצ ונוב (המדאל) הקראהל רבוחמ קרפוג

f) לידנת ליכה קותל סיימ תריח. תוביטר אנתל או שגול סילכה תא ופושחל ויא c) למשח תכמל הנכסה תא

g) ליתפב שמתשהל ויא סילועל, תילמשחה הנזהה ליתפב הכלהב אלש גוהזל ויא d) ליתפה תא קיזחהל שי. למשחה תשרמ ליכה תא קתנל או קרשמל, תאשל תנמ-לע או וקרויש סיליפ. סיעב סיקלה או סייכוחו תוצוק, הכיס ינמש, סוחמ קחרה

h) למשח תכמל הנכסה תא לידגהל סילולע הזב זה סייבוסמ יקרוח שומישל סיותמ קרויזאמ לכבב שמתשהל שי, יקוחב ליכב סישמתשמ רשאב e) למשח תכמל הנכסה תא ויטקי יקוחב שומישל סיותמה קרויזאמ לכבב שומיש

i) וב תוליעפ עצבמ אוהש תעב, סידדומב סיקותרמ סייחטשמ ידי סילוכ קזח f) לולע «חי» טוח סע רוצ. הלשמ למשח לבכ או רחס טוויח תונפל לוכי קדהמה תולמשחתהל סורגלו ליעפשה ליכה לש סייפושחה תנתמה יקלח «תויחל» סורגל ליעפמל

סישנאה לש סתוחיטב 3)

a) לכשה תא ליעפלו תעצבתמה תוליעפה לע בטיה טיבהל, תנוריע לע רומשל שי a) סיימס תעפשה תחת או תופייע תעב ליכב שמתשהל ויא. ליכב שומיש תעב רשיה סורגל לוכי ליכב שומיש קות בל תמשתה יא לש דחא עגו. תופורת או להובלא

b) סישנאב תושק תועיבבל סישנאב סיעגפמה תא וניטקי שער דגנכ תויטוקא תונגה או בצמב אצמנ סקסמה אדול שי. ליכה לש תירקמ הלעפה לכ עונמל שי c) וב תחנומ עצמא סע סילכה לש האישנ. למשחה תשרל ורויחי יפבל «קספה» רוקמ מניה «ליעפה» בצאמ אצמנ סקסמה תעב סילכה רוביח או הלעפהה קספמ תנונתאל

d) רבוחמ ראשושה חתפמ. ליכה תלעפה סרט ווייכל דעוימה חתפמ לכ איזוהל שי d) סישנאב העיגפל סורגל לוכי בבוחסמ קלחל רשפאי זה. עגו רעב סיותמ קלשמ ויישוו החונת לע רומשל שי. זפחיהל ויא e) סייפוצ אל יביצמ יכמ ליכה לע רתוי הבוט הרקב

RÉSZLETES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

ÖLTÖZKÖDÉS

- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, mert a gép bekaphatja.
- A gép használata közben fel kell tenni a fülvédőt.

MUNKAHELY

- Tartsa tisztán a munkahely környékét.
- Tartsa távol a munkahelytől a harmadik személyeket, főleg a gyerekeket.
- Ne használja a gépet párás helyen.

CSATLAKOZÓ ÉS VEZETÉK

- Soha ne a vezetéknel fogva húzza ki az elektromos csatlakozót.
- Kerülje, hogy a vezeték olajhoz, zsírhoz vagy érdes felülethez érjen.
- **A gépek áramtalanítása:** használaton kívül, karbantartás előtt és az olyan tartozékok cseréjekor, mint a lemezek, fűrők és kések stb

FESZÜLTÉG

- A gépet háztartási aljzathoz csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép típusajánlóján jelzett feszültségnek.

Azonnal állítsa le a berendezést az alábbi esetekben:

- A dugó, az elektromos vezeték hibája vagy a vezeték sérülése.
- Hibás kapcsoló.
- Ha a kafenél szikrák keletkeznek, vagy a kollektorban szikrák keletkeznek a motor jár.
- Égett szigetelőanyag által okozott füst vagy kellemetlen szag.

A VEZETÉK ÁTMÉRŐJE

- Figyelje a vezeték hossza és a átmérője közötti kapcsolatot. A túl kicsi átmérő csökkenti a feszültséget, és problémákat okozhat a motorban. Tartsa be az alábbiakat:

15 m vezeték hossz: A vezeték átmérője 1,5 mm²

15 és 40 m közötti vezeték hossz: A vezeték átmérője 2,5 mm²

KARBANTARTÁS

Figyelem! Minden beállítási, karbantartási vagy javítási művelet előtt húzza ki az elektromos csatlakozót.

- Mindig tartsa jó állapotban és tisztán a gép szellőzőnyílásait.
- A tisztítást száraz vagy enyhén megnedvesített ronggyal kell végezni.
- Időközönként zsírozza be a mozgó alkatrészeket.
- Ne használjon maró szereket a műanyagok tisztítására.
- Minden hibás alkatrészt a gyártó hivatalos szervizének kell kicserélni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égési sérüléshez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. Az összes alábbi figyelmeztetésben szereplő „eszköz” megnevezés az Ön hálózatról táplált (hálózati csatlakozóvezetékkel) eszközeire, vagy akkumulátorral működő (hálózati csatlakozóvezeték nélkül) eszközeire vonatkozik.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

1) Munkaterület

- a) A munkaterületet mindig tartsa tisztán, és biztosítson jó megvilágítást. A rendetlen és sötét munkaterületek balesetveszélyesek.
- b) Ne használja az elektromos eszközöket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos eszközök szikrákat bocsátanak ki, melyek meggyújthatják a porokat vagy a gázokat.
- c) Az eszköz használata közben tartsa távol a gyerekeket és a jelen levő személyeket. A figyelmet elvonó tényezők az eszköz feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos eszköz hüvelyes csatlakozója a csatlakozóaljzathoz megfelelően kell legyen. Soha ne módosítsa semmilyen módon a hüvelyes csatlakozót. Ne használjon adaptert földeléses eszközökhöz. A módosítatlan hüvelyes csatlakozók és csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) Kerüljön minden testi érintkezést a földelt felületekkel, mint például a csövek, a fűtőtestek, a tüzhelyek és a hűtőszekrények. Ha teste földdel érintkezik, nő az áramütés veszélye.
- c) Ne tegye ki az eszközöket esőnek vagy nedves körülményeknek. Amennyiben víz kerül az eszköz belsejébe, nő az áramütés veszélye.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra. Soha ne használja a kábelt az eszköz hordozására, hűzésára vagy kikapcsolására. Tartsa távol a kábelt a hőtől, kenőanyagoktól, éles tárgyaktól és mozgó részekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Amennyiben szabadban használja az eszközt, használjon a kültéri használathoz megfelelő hosszabbítót. A kültéri használathoz megfelelő kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- h) Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél, ha olyan munkát végez, amelynek során a bilincs rejtett vezetékkel vagy saját hálózati kábelt. Kapcsolat az „elő” vezetékkel való „elő” fémalkatrészei a szerszámgép és áramütést okozhat a kezelőnek.

3) Személyi biztonság

- a) Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mi a teendő, és ésszerűen használja az eszközt. Ne használja az eszközt, amikor fáradt, illetve drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt. Az eszköz használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- b) Használjon biztonsági felszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A körülmelegnek megfelelően használjon biztonsági felszeréseket, mint például a pormaszkok, a csúszásgátló munkavédelmi cipők, a sisakok vagy a fülvédők csökkentik a személyi sérüléseket.

- c) Kerülje el a véletlen bekapcsolást. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt pozícióban van mielőtt a hálózatra csatlakoztatná az eszközt. Az eszköz kapcsolón tartott ujjal való szállítása, vagy hálózatra csatlakoztatása bekapcsolt pozícióban levő kapcsolóval balesetet okozhat.

- d) Az eszköz bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcs. Az eszköz egyik forgó részén felejtett beállítókulcs személyi sérüléseket okozhat.

- e) Ne siessen. Mindig őrizze meg az adott helyzetnek megfelelő pozíciót és egyensúlyt. Ezáltal jobban tudja uralni az eszközt váratlan helyzetekben.

- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruhákat, sem ékszereket. Haját, ruháját és kesztyűit tartsa távol a mozgó részekről. A bő ruhák, az ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

- g) Amennyiben a por eltávolító és porlefogó berendezések csatlakoztatásához szükséges szerkezetek rendelkezésre állnak, bizonyosodjon meg arról, hogy csatlakoztatva vannak és megfelelően vannak használva. Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.

4/ Az eszköz használata és karbantartása

- a) Ne hajtsa túl az eszközt. Használja az Ön alkalmazásának megfelelő eszközt. Az eszköz jobban és biztonságban végzi el a munkát, ha rendeltetésének megfelelő célra használja.

- b) Ne használja az eszközt, ha a kapcsoló nem teszi lehetővé a bekapcsolt és kikapcsolt pozíciók közötti váltást. Minden olyan eszközt, mely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) Húzza ki a hüvelyes csatlakozót az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne az eszközön, tartozékokat cserélne, vagy tárolná az eszközt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az eszköz véletlenszerű beindulásának lehetőségét.

- d) Tárolja a kikapcsolt eszközöket gyermekektől távol, és az eszközt, vagy ezen utasításokat nem ismerő személyeknek ne engedélyezze az eszköz használatát. Hozza meg értő felhasználó kezében az eszköz veszélyes.

- e) Figyeljen oda az eszközök karbantartására. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek jól be vannak-e állítva, nem szorultak-e be, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy más olyan tényező, mely befolyásolhatja az eszköz működését. Károsodás esetén javíttassa meg az eszközt, mielőtt újra használná. A nem megfelelően karbantartott eszközök számos baleset forrása.

- f) A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközökkel rendelkező vágóeszközök kevésbé tudnak beszorulni, és könnyebben vezérelhetők.

- g) Az eszközt, a tartozékokat, a pengéket, stb. az utasításoknak és az eszköz típusának megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő munka figyelembevételével. Az eszköz nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

5) Akkumulátorral működő szerszámok használata és használati óvintézkedések

- a) Bizonyosodjon meg, hogy a szerszám ki van kapcsolva, mielőtt behelyezze az akkumulátort. Az akkumulátorokat bekapcsolt szerszámokba betelteni balesetveszélyes.

- b) Kizárólag a gyártó által megjelölt töltőberendezéssel töltsé újra. Egy bizonyos akkumulátorhoz adaptált töltőberendezés tűz okozója lehet, ha más akkumulátor töltésére használja.

- c) Ne használja a szerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.

- d) Ha egy akkumulátor nem használ, tartsa távol minden fémtárgytól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kis méretű tárgyaktól, amelyek összekötést teremthetnek a két akkumulátorcsatlakozó között. Egy akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása egymás közötti égési sérüléseket, vagy tüzet okozhat.

- e) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátor folyadékok bocsáthat ki; kerüljön el minden ezzel való érintkezést. Véletlenszerű érintkezés esetén, tisztítsa meg az érintett felületet vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, minél hamarabb kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátor által kibocsátott folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

6) Karbantartás

- a) Kizárólag egy hivatalos szerelővel végeztesse a karbantartást, csakis az eredetivel azonos cseréalkatrészeket használva. Ez biztosítani fogja, hogy a szerszám biztonságossága megmarad.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

DELOVNA OBLEKA

- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki jih stroj zlahka zagrabí.
- Pred uporabo stroja si nadenite zaščito za sluh.

DELOVNO OKOLJE

- Delovno okolje naj bo vedno čisto.
- Preprečite dostop do delovnega okolja tretjim osebam in predvsem otrokom.
- Izogibajte se uporabi stroja v vlažnem okolju.

VITAKIČ IN NAPAJALNI KABEL

- Ne vlečite za napajalni kabel, če želite iztakniti vtičnice iz vtičnice.
- Izogibajte se stiku kabla z oljem, mastjo ali hrapavimi površinami.
- **Izključite stroje iz električnega omrežja:** ko jih ne uporabljate, pred vzdrževanjem in zamenjavo pribora kot so rezila, svedri in noži...

NAPETOST

- Ta stroj priključite na navadno omrežno vtičnico.
- Preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski tablici stroja.

Takoj zaustavite stroj v primeru:

- Poškodovanega ali pokvarjenega vtičnika, napajalnega kabla ali žice.
- Pokvarjenega stikala.
- Prekomernega tvorjenja isker na krtačkah ali mostovih kolektorja, če je motor opremljen z njim.
- Dima ali neprijetnega vonja, ki ga povzročata zažgani izolacijski material.

PRESEK ŽICE

- Pazite na razmerje med dolžino kabla in presekom žice. Premajhen presek povzroči padec napetosti in s tem težave v delovanju motorja. Upošteвайте naslednje napotke:

Dolžina kabla do 15 m: presek žice 1,5 mm²

Dolžina kabla od 15 m do 40 m: presek žice 2,5 mm²

VZDRŽEVANJE

Opozorilo! Pred vsakim nastavljanjem, vzdrževanjem ali popravilom izvlčite vtičnik iz vtičnice

- Prezračevalne odprtine stroja naj bodo vedno čiste
- Očistite jih s suho ali rahlo navlaženo krpo.
- Gibljive dele redno mazajte.
- Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Vsak okvarjen del mora zamenjati pooblaščen servis proizvajalca.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

OPOZORILO! Preberite celotna navodila Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči elektrošok, opekline in/ali resne poškodbe. Izraz «orodje» v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki se napaja na električnem omrežju (z napajalnim kablom) ali na vaše orodje, ki deluje s pomočjo baterije (brez napajalnega kabla).

SHRANITE TA NAVODILA

1) Delovno območje

- a) Ohranite delovno področje čisto in dobro osvetljeno.** V neposrednih in temačnih območjih so nesreče pogostejše.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnem okolju,** na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko zaneti prah ali dim.
- c) Med uporabo orodja naj se otroci in prisotne osebe nahajajo stran od le-tega.** Raztresenost lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) Vtičnice na električnem orodju morajo biti prilagojene podstavku. Nikoli in na kakršen koli način ne spreminjajte vtičnic. Ne uporabljajte adapterjev pri orodjih s priključkom za ozemljitev.** Nespremenjene vtičnice in prilagojeni podstavki zmanjšujejo tveganje elektrošoka.
- b) Izogibajte se vsakršnemu stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje za elektrošok.
- c) Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Prodiranje vode v notranjost orodja povečuje tveganje elektrošoka.
- d) S kablom ravnajte previdno.** Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vleko ali izklop orodja. Kabel naj bo odmaknjen od vročine, maziv, ostrih robov ali delov v gibanju. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje elektrošoka.
- e) Kadar orodje uporabljate zunaj, uporabite podaljšek, prilagojen za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, prilagojenega za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje elektrošoka.
- h) držite orodje za izolirane prijemalne površine,** pri izvajanju operacije, v katerih se lahko sponka skrite električne vodnike ali ob lastni napajalni kabel. Obrnite se z «živo» žico lahko «v živo» izpostavljene kovinske dele električnega orodja in povzroči

električni udar na operaterja.

3) Varnost oseb

- a) Bodite pazljivi, pazite na to, kaj delate in orodje vedno uporabljajte s pametjo. Orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja lahko povzroči hude poškodbe oseb.
- b) Uporabljajte zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** V primernih pogojih uporabljena zaščitna oprema kot so protiprašne maske, nezdrsiljivi varnostni čevlji, čelade ali protihrupna zaščitna zmanjšuje poškodbe oseb.
- c) Izogibajte se vsakršnemu slučajnemu vklopu. Pred prikloпом se prepričajte, da je stikalo v položaju «izklop».** Prenajanje orodja s prstom na stikalu ali priklop orodja, pri čemer je stikalo v položaju «vklop», lahko povzroči nesreče.
- d) Pred vklopom orodja odstranite vsakršen nastavitveni ključ.** Ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivem delu orodja, lahko povzroči poškodbe oseb.
- e) Ne premikajte se. V vsakem trenutku ohranite primeren položaj in stabilnost.** To omogoča boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice naj bodo na primerni razdalji od vrtečih se delov.** Vrteči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če so v kompletu priključne naprave za ekstrakcijo in odstranjevanje prahu, se prepričajte, da so priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša tveganja, povezana s prahom.

4) Uporaba in vzdrževanje orodja

- a) Orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte orodje, ki je primerno za vaše opravilo.** Primerno orodje bo delo opravilo bolje in na varnejši način.
- b) Orodja ne uporabljajte, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa le-tega.** Vsakršno orodje, ki ga ni moč upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred vsakim nastavljanjem, menjavo priključkov ali pred pospravljanjem izvlčite vtičnik iz napajalnega vira električne energije.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje slučajnega vklopa orodja.
- d) Izključeno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite uporabe le-tega osebam, ki orodja ne poznajo ali niso seznanjene s priloženimi navodili.** Orodja so v rokah neizkušenih uporabnikov nevarna.
- e) Vzdržujte orodje. Preverite, da premični deli niso slabo poravnani ali blokirani, da ni pokvarjenih delov ali kakršnega koli drugega stanja, ki bi lahko vplivalo na delovanje orodja.** V primeru, da je orodje poškodovano, poskrbite, da bo pred uporabo popravljeno. Stevilne nesreče se zgodijo zaradi slabega vzdrževanja orodja.
- f) Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi deli manjkrat zablokirajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) Uporabljajte orodje, nastavke in rezila itd. v skladu s temi navodili in na način, predviden za posamezen tip orodja, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite izvršiti.** Uporaba orodja za posege, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko privede do nevarnih situacij.
- 5) Uporaba orodij na baterijski pogon in varnostni ukrepi pri njihovi uporabi**
 - a) Preden vstavite baterijski vložek, preverite ali je stikalo v položaju za izklop.** Vstavljanje baterijskega vložka v orodja s stikalom v položaju delovanja predstavlja povod za nesrečo.
 - b) Polnite samo s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je prilagojen določenim vrsti baterijskega vložka, lahko povzroči požar pri uporabi z drugo vrsto baterijskega vložka.
 - c) Orodja uporabljajte samo s posebej navedenimi baterijskimi vložki.** Uporaba vsakega drugega baterijskega vložka lahko povzroči nevarnost poškodbe in ognja.
 - d) Medtem ko ne uporabljate baterijskega vložka, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, npr. sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih predmetov, ki lahko povzročijo stik baterijskih polov. Kratek stik med baterijskima poloma lahko povzroči opekline ali ogenj.**
 - e) Pod neugodnimi pogoji lahko pride do iztoka baterijske tekočine, zato pazite, da ne pridete v stik z njo. Če po nesreči pridete v stik, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, jih najprej izperite, nato pa pojdite k zdravniku.** Iztekla baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- 6) Vzdrževanje**
 - a) Orodje naj vzdržuje kvalificiran monter, izključno z uporabo identičnih nadomestnih delov.** Tako boste zagotovili varno uporabo orodja.

SPETSIAALSED OHUTUSNOUDED

ÖLTÖZKÖDÉS

- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, mert a gép bekaphatja.
- A gép használatáa közben fel kell tenni a fülvédőt.

MUNKAHELY

- Tartsa tisztán a munkahely környékét.
- Tartsa távol a munkahelytől a harmadik személyeket, főleg a gyerekeket.
- Ne használja a gépet párás helyen.

CSATLAKOZÓ ÉS VEZETÉK

- Soha ne a vezetéknel fogva húzza ki az elektromos csatlakozót.
- Kerülje, hogy a vezeték olajhoz, zsírhoz vagy érdes felülethez érjen.

- **A gépek áramtalanítása:** használaton kívül, karbantartás előtt és az olyan tartozékok cseréjekor, mint a lemezek, fűrők és kések stb

FESZÜLTÉG

- A gépet háztartási alizathoz csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép típusajánlat jelzett feszültségnek.

Azonnal állítsa le a berendezést az alábbi esetekben:

- A dugó, az elektromos vezeték hibája vagy a vezeték sérülése.
- Hibás kapcsolat.
- Ha a kafenél szikrák keletkeznek, vagy a kollektorban szikráv keletkezik a motor jár.
- Égett szigetelőanyag által okozott füst vagy kellemetlen szag.

A VEZETÉK ÁTMÉRŐJE

- Figyelje a vezeték hossza és a átmérője közötti kapcsolatot. A túl kicsi átmérő csökkenteni a feszültséget, és problémákat okozhat a motorban. Tartsa be az alábbiakat:

15 m vezetékhoz: A vezeték átmérője 1,5 mm²

15 és 40 m közötti vezetékhoz: A vezeték átmérője 2,5 mm²

HOOLDUS

Hoiatus! Tömmake pistik vooluvõrgust välja enne igasugust reguleerimist, hooldust või parandamist

- Hoidke masina õhuvad alati puhtad
- Puhastada tuleb kuiva või kergelt niiske lapiga
- Õlitage liikuvalid detaile regulaarselt
- Ärge kasutage plastiku puhastamiseks soovitatavaid aineid
- Kõik defektsed osad vahetatakse välja tootja garantiiremondis.

ÜLDISED OHUTUSREGLID

HOIATUS! Alljärgnev instruksioon tuleb tingimata lõpuni läbi lugeda. Instruksiooni nõuete mittetäitmine võib põhjustada elektrilööke, lühiühendusi, millega tagajärjeks võivad olla põletushaavad ja rasked kehavigastused. Termin „seade“ all kõikides allkirjeldatud hoiatustes on mõistetud teie seadet koos tema toitejuhtmetega, mis ühendatakse elektrivõrguga või patareitoetega seadet (ilma toitejuhtmeteta).

SÄILITAGE SEE INSTRUKTSIOON

1) Töökoht

a) Töökoht peab olema korrrastatud, puhas ja hästi valgustatud. Halvasti valgustatud ja mittekorrrastatud töökoht võib olla õnnetusjuhtumite põhjuseks.

b) Elektriseadmeid ei tohi kasutada seal, kus on plahvatusvõime või tulekahju oht, näiteks kohtades, kus on põlevaid vedelikke, gaase või plahvatusohtlikku tolmu. Elektriseadmed tekitavad sädelemist, mis võib olla tulekahju või plahvatus põhjuseks.

c) Hoolitsage laste ja teiste seadmele lähedalviivate isikute ohutuse eest. Tähelepanematuse võib põhjustada seadme kontrollimata tööd ja õnnetusjuhtumeid.

2) Elektrijuhtmete ohutus

a) Elektrijuhtme pistik peab vastama pistikupesale. Mitte mingil juhul ei tohi modifitseerida pistikut. Maandamisjuhtmega seadmete pistiku ühendamiseks pistikupesaga ei tohi kasutada adapterit. Originaalsed pistikud ja pistikupesad vähendavad lühiühenduste tekkimise ohtu.

b) Hoidke oma keha kontaktidest esemetega, mis on maandatud, eemal veeturundest, keskühteradiatoritest, pliidist, külmuskapist. Kui teie kehal on kontakt maapinnaga või maandatud esemetega, on olemas elektrilöögi oht.

c) Seadmeid ei tohi hoida vilma käes ja niisketes kohtades. Lühise ja elektrilöögi ohtu suurendab seadmesse sattunud niiskus ja vesi.

d) Hoiduge toitejuhtme vigastamise eest. Toitejuhet ei tohi kasutada seadme kandmiseks, ümberpaigutamiseks või juhett tömmata seadme väljalülitamiseks pistikupesast. Toitejuhe hoida eemal soojusallikatest, õldest, koduloomadest ja liikuvatest esemetest. Riknenud ja vigastatud toitejuhtmed võivad põhjustada elektrilööke ja lühiühendusi.

e) Kui seadet kasutate välitingimustes, siis tuleb kasutada spetsiaalset pikendusjuhet, mis on ette nähtud tööks välitingimustes. Välitingimustes õige pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ja lühise ohtu.

h) Hoidke tööriista isoleeritud käepidemetest, kui teostate töid,

milles klamber võib puutuda kokku varjatud elektrijuhtme või seadme enda toitejuhtmega. Silma «live» traat võib teha «elada» metallosad sattuda elektrilist tööriista ja põhjustada elektrilöögi operaator.

3) Inimeste ohutus.

a) Seadme kasutamisel olge tähelepanelikud, jälgige seadme tööd ja kasutage teda vastavalt otstarbele. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud, uimastavate ainete, alkoholi või arstirohtude mõju all. Tähelepanematu seadme kasutamine võib olla tõsiste kehavigastuste tekke põhjuseks.

b) Kasutage isiklike kaitsevahendeid. Tingimata kanda kaitseprille. Spetsiaalsed kaitsevahendid, näiteks tolmuresspiraator, libisemisvastased jalanõud, kaitsekiiver ja müravastased kaitsevahendid vähendavad vigastamise ohtu.

c) Hoiduge seadme juhusliku sisselülitamise eest. Enne töö alustamist veenduge, et seadme lüliti oleks väljalülitatud asendis. Seadet ei tohi kanda, hoides sõrme lüliti või kui lüliti on sisselülitatud asendis.

d) Enne seadme sisselülitamist tuleb veenduda, et sinna ei ole jäänud reguleerimiseks kasutatud instrumente. Instrumendid, mis on jäänud seadmesse, võivad inimesi haavata.

e) Mitte puudutada. Hoiduda eemal ja igal juhul säilitada tasakaal. See aitab kontrollida seadme tööd eriolukordades.

f) Kanda vastavaid tööriideid. Mitte kanda kinninõõpimata laiu tööriideid, ehteid. Hoida juukseid, tööriideid ja töökindaid kokkupuutest seadme pöörlevate osadega. Juukseid, laiad tööriideid ja ehteid võivad haakuda pöörlevate osade külge, mis võivad olla õnnetusjuhtumite põhjustajaks.

g) Kui seadmetesse on paigaldatud tolmu kogumise ja rekuperatsiooni mehhanismid, siis tuleb veenduda, kas need on sisse lülitatud ja kas neid kasutatakse õigesti. Tolmu kogumise seadmete kasutamine vähendab ohtu tootja tervisele.

4/ Seadme kasutamine ja hooldamine.

a) Seadet mitte lõhkuda. Kasutada vastavalt otstarbele. Seade on töökindel, kui teda kasutatakse vastavalt kasutamiseleegitele.

b) Ärge kasutage seadet rikkis lüliti korral, kui lüliti pole võimalik sisse ja välja lülitada. Iga rikkis lülitiga seade, mille lüliti pole võimalik ühest asendist teise lülitada, on ohtlik ja lüliti tuleb remontida.

c) Enne seadme reguleerimist, tööriistade vahetamist või enne nende monteerimist tuleb seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja tõmmata. See väldib seadme juhuslikku sisselülitamist.

d) Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas, ärge lubage seadet kasutada isikult, kes ei oska teda kasutada ja pole tutvunud käesoleva instruksiooniga. Seade on ohtlik, kui teda kasutavad isikud, kel pole selleks vilumust ja oskusi.

e) Täitke seadme hooldamise reegleid. Kontrollige, et seade oleks pandud tasasele kohale, et tema liikuvad osad ei oleks kinni kiilunud, et ei oleks katkisi osi või muid takistusi, mis ei lase seadet ohutult käsitleda. Rikete avastamise korral tuleb seade tingimata remontida ja teda tohib kasutada ainult peale remonti. Halvasti hooldatav seade võib põhjustada õnnetusjuhtumeid.

f) Lõikeosad peavad olema puhtad ja teritatud. Teritatud lõikeriistadega täpseks lõikamiseks kasutatavad seadmed ei kiilu kinni ja seadmele on kergem töötada.

g) Seadet, tema koostisosi, lõikeriisti jne. kasutada vastavalt käesolevale juhendile ja sellele seadmele ettenähtud otstarbeks, võttes arvesse töötõingimusi ja tehtavat tööd. Seadme kasutamine selleks mitte ettenähtud osatarbeks võib tekitada ohtlikke olukordi.

5) Akutoetega tööriistade kasutamine ja ettevaatusabinõud nendega töötamisel.

a) Enne akude paigaldamist veenduge, et seadme lüliti on väljalülitatud asendis. Akude paigaldamine seadmele, mille lüliti on sisse lülitatud võib tekitada ohtuolukorra.

b) Akude laadimiseks kasutage ainult valmistaja poolt määratud laadijat. Teatava akutoetüübi laadimiseks ette nähtud laadija võib süttida, kui seda kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks.

c) Tööriistu võib kasutada ainult koos selle konkreetse tööriista jaoks ette nähtud akudega. Mis tahes muu aku kasutamine võib kaasa tuua vigastusi või seadme süttimise.

d) Kui akut ei kasutata, jälgige, et see ei puutuks kokku metallesemetega, nagu kirjaklambrid, münnid, võtmed, kruvid, naelad või muud väikesed esemed, mis võivad aku klemme elektriliselt ühendada. Aku klemmide lühiühendus võib põhjustada põletusi või aku süttimise.

e) Valed kasutustingimustes korral võib akust eralduda vedelikku – vältige sellega kokkupuudet. Vedeliku juhuslik kokkupuutumisel nahaga, puhastage naha pind veega. Silmadega kokkupuudet pöörduge täiendavalt arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada nahaärritust ja põletushaavu.

6) Parandamine ja hooldus.

a) Seadet võib parandada ainult kvalifitseeritud isik, seadme detaile võib asendada ainult identsete detailidega. Sellega tagatakse seadme pikaajaline ohutu töö.

SPECIFINĒS SAUGUMO TAISYKLĒS

APRANGA

- Nedēvēti plačū drabužu ar papuošu, kurie gali bti ūtrakti aparat

- Klausos apsaugos turi bti uždētos, tol, kol naudojamas aparats

DARBO VIETA

- Laikyti darbo vietas priegas ūvarias
- Atitraukti trečiuosius asmenis ir ypatingai vaikus nuo darbo vietas
- Vengti aparato naudojimo drēgnos pataļoje

ATSĀKA IR KABELIS

- Niekada netempti uē kabelio norint ūstraukti iē lido
- Vengti kabelio kontakto su alyva, riebalais ar ūiurkūiais paviršiais
- Iējungti aparats : Kai jie nenaudojami, priē patikrinimā : priē detaļu, tokiu kaip plokūsteliu, reēikliu bei kitu keitimā...

ĪTAMPA

- Ījunkite ūj aparats ūj naminē atūaka
- Patikrinkite, ar tinklo ūtampa visiūkai atitinka nurodytā aparats plokūsteļe

Nedelsiant sustabdykite aparats ūjeigu :

- Trūksta korteles, maitinimo laido arba ūjeigu laidas buvo pažeistas
- Pažeistas jungiklis
- Kibirkūstis skleidžiantis aparats kolektoriuje, jei variklis yra pajungtas.
- Dūmai ar blogas kvapas, atsiradē degant izolacinēm medžiagoms.

VIELINĒ SEKCIJA

- Stebēti ūsājā tarp kabelio ilgio ir vielinēs sekcijas. Per silpna sekcija sukēlā ūtampas pazēminimā, dēl to atsiranda problēmū su varikļu. Atkreipkite dēmeū j ūiuos matmenis :

Kabelio ilgis iki 15 m : Vielinē sekcija 1,5 mm²

Kabelio ilgis nuo 15 m iki 40 m: Vielinē sekcija 2,5 mm²

PRIEZIŪRA

Īspējimas! ūstraukite jungikli iē lido priē bet kokiā tikrinimo operaciā, taisymā ar priēziūrā

- Aparats vēdinimo angos visāda turi bti ūvarios
- Valymas turi bti atliekamas naudojant sausā ar ūiek tiek drēgnā skudurā.
- Periodiūkai sutepkite jūdriuosius elementus
- Nenaudokite deginānū medžiagu plastiko valymui
- Bet kuri pažeista detalē turi bti pakeista specialiame gamintojo servise

BENDROSIOŠS SAUGUMO TAISYKLĒS

ĀSPĒJIMAS! Perskaityti visā instrukcijā. Nepaisymas pēmiā iōdēstytos instrukcijas gali sukēlti elektros trumpajā jungimā, nudēginti ir/arba rimtai ūzāloti. Terminas „prietaisais” visuose pēmiā iōdēstytuose āspējimuose reiūkia jūsō prietaisā, maitinamā iō tinklo (maitinimo laidu) ar prietaisā maitinamā iō baterijos (bet maitinimo laido).

ĪDSĀUGOTI DĪĀ INSTRUKCIJA

1) Darbo zona

a) Iōlaikyti darbo zonā ūvariā ir gerai apōviestā. Netvarkingos ir blogai apūsviestos zonas yra palankios nelaimingiems atvejams kiti.

b) Nējungti elektros prietaisō sprogimā galinējoje sukēlti aplinkoje, pavūdpmui, ūalia degio kysēio, dujo ar dulkio. Elektros prietaisai āskēlā kibirkōtis, kurios gali updēgti dulkes ar dūmus.

c/ Pasirūpinti vaikas ir asmenimis esanēiais ūalia veikianēio prietaisō. Blāūkymas gali priversti prarasti prietaisō kontrolē.

2) Elektros sistemos saugumas

a) Elektros prietaisō rozetē turi bti pritaikytā colokliui. Jokiū būdu nemodifikuoti rozetē. Nenaudoti adapterio prietaisams su āpeminimu. Originalios rozetēs ir jas atitinkantys colokliai sumapina elektros trumpojo jungimo rizikā.

b) Vengti bet kokio kūno kontakto su pavirōiais, besilieēianēiais su beme, pavūdpmui, vamzdžiais, radiatoriais, vinyklēm is, vinyklēm is šaldytuvas. Jei jūsō kūnas lieēiasi su bēmēs pavirōiumi, egzistuojā padidinta trumpojo elektros jungimo rizikā.

c) Nēlaikyti prietaisō lietuje ar drēgnose sūlygose. Elektros trumpojo jungimo rizikā padidins ā prietaisō vido patekēs vanduo.

d) Nepažeisti laido. Nenaudoti laido prietaisui neūti, tempti ar atjungti. Laikyti laidā toliau nuo ūilumos ūaltinio, tepalō, gyvūno ar judanēio dalio. Pābeisti ar supainioti laidai didina trumpojo elektros jungimo rizikā.

e/ Kai prietaisais naudojamas lauke, naudoti ilgintuvā, pritaikyti darbiū lauko sūlygomis. Laido, pritaikyto darbiū lauko sūlygomis, naudojimas mašina trumpojo elektros jungimo rizikā.

h) Turiet riku, izolētās savērasnas virsmām, veicot operaciū, kurā skava var sazināties slēpto elektroinstalācijū vai ar savu strāvas vadu. Sazinieties ar “džiuv” stieples var “džiuv” atklātās metāla daļās, elektroinstrumentu un izraisit elektrisko ūoku operatoram.

3) Pmonio saugumas

a) Neprarasti būdrumo, stebēti darbo eigā ir iōmanyti prietaisō

naudojimā. Nesinaudoti prietaisui, jei esate pavargē ar paveikti svaigalo, alkoholio ar vaisto. Dēmesio stoka naudojantis prietaisui gali sukēlti rimtus kūno ūzalojimus.

- Naudoti apsaugos priemonēs. Visuomet dēvēti apsauginēs akiniais. Specialios apsauginēs priemonēs, pavūdpmui, dulkio kaukēs, nuo slydimio sauganti avalynē, ūalmai ar akustinē apsauga, sumāzins kūno ūzalojimo pavojū.
- Vengti bet kokio atsitiktinio paleidimo. Āsitikinti, kad priēd paleidimā jungiklis būto padētyje „iējungtas”. Neūti prietaisais, laikant priētā ant jungiklio arba paleisti prietaisais, kurio jungiklis yra padētyje „ājungtas”, yra pavojinga.
- Priēd paleidiant prietaisā āsitikinti, kad jame nėra palikta reguliavimo rakto. Rakts, likēs ant judanēios prietaisō dalies, gali ūpaluoti ūmonēs.
- Nesiliesti. Laikytis atstumo ir pusiausvyros numatytos bet kokiam atvejui. Tai leidbia iōlaikyti geriausiā prietaisō kontrolē nenumatytose situacijose.
- Vilkēti atitinkamus drabučius. Nedēvēti plaēio drabužio ir papuoūalo. Saugoti plaukus, drabučius ir pirōtines nuo judanēio dalio. Plaēius drabučius, papuoūalus ar ilgus plaukus gali pagriebti judanēios dalys.
- Ījeigu ārenginiuose yra ātaisyti mechanizmai dulkio surinkimui ir rekuperavimui, āsitikinti, kad jie yra prijungti ir teisingai naudojami. Dēio ārenginio naudojimas gali sumāzinti dulkio keliamā pavojū.

4/ Prietaisō naudojimas ir priēziūra.

- Nēlaudyti prietaisō. Naudoti prietaisā pagal paskirtā. Prietaisais geriau ir patikimiau veiks, jei bus naudojamas režimu, kuriam jis yra pritaikytas.
- Nenaudoti prietaisō, ūjeigu jungiklio negalima perjungti nuo padēties „ājungtas” ar „iōjungtas” ar atvirkōēiai. Bet koks prietaisais, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir reiklā jū pataisyti.
- Priēd derinant prietaisā, keičiant jū kompleksuojanēias detales ar priēd jū montuojant, atjungti rozetē nuo srovēs maitinimo ūaltinio. Tokios iōankstinēs saugumo priemonēs sumapina prietaisō atsitiktinio paleidimo rizikā.
- Laikyti prietaisais iējungtus, neprieinamus vaikams ir neleistis asmenimis, nemokantiems prietaisais naudotis ar nepinantiems ūio instrukciū, juos paleisti. Prietaisais, patekē ā pradedanēio jais naudotis rankas, tampa pavojingi.
- Laikytis prietaisō priēziūros taisykliū. Patikrinti, ar jis stovi lygioje vietoje, ar neupstrigē judanēiosios dalys, ar nėra sulūpusio detalio ar neatsiradē kitokio problemō, galinēio pakenkti prietaisō darbiū. Pastebėjus gedimus, prietaisā būtina suremontuoti ir tik tuomet juo naudojantis. Blogai prižiūrimi prietaisais gali sukēlti daugybē nelaimingō atsitikimō.
- Pjaunaneēias dalis laikyti iēgalastas ir ūvarias. Tiksliam piovimui skirti prietaisais su atbomiais pjaunaneēiomis detalēm is reēiau upsikerta ir yra lengviau kontroliuojamos.
- Naudoti prietaisā, kompleksuojanēias detales, admenis ir kt. vadovaujantis ūia instrukcija ir ūiam prietaisō tipui numatytu būdu, āvertinant darbo sūlygas ir atliekamas darbus. Prietaisais, naudojamas ne pagal paskirtā gali sukēlti pavojingas situacijas.

5/ Baterijomis varomū prietaisū naudojimas ir atsargumo priemonēs naudojant juos

- Priēd dēdam baterijū blokā, ūsitinkite, kad jungiklis yra iējungtas. Dēdam baterijū blokā j prietaisais, kurijū jungiklis yra įjungtas, gali kilti nelaimingū atsitikimū.
- Baterijas ūkraukite naudodami tik gamintojo nurodytā kroviklį. Kroviklis, kuris yra pritaikytas vienam baterijū bloko tipui, gali sukēlti gaisrā, jei jis bus naudojamas su kitu baterijū bloko tipu.
- Prietaisais naudoti tik su nurodytais baterijū blokais. Naudojant bet kurį kitā baterijū blokā, galima susižeisti ir sukēlti gaisrā.
- Kai baterijū blokas nenaudojamas, laikyti jū toliau nuo metalinių daiktū, pavūdpmui, savarželiū, monetū, rakto, viniū, sraigto ar kitū nedideliū daiktū, kurie gali prie jū prisliēsti. Dēl trumpo sujungimo, kuris kyla susilietus baterijos ūonams, galima nudēgti arba jis gali sukēlti gaisrā.
- Nesant netinkamoms sūlygoms, iē baterijos gali iūtekėti skystis; vengti bet kokio kontakto. Nečytiā palietus, nuplauti vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreiptis į gydytoją. Iē baterijū iūtekējēs skystis gali sukēlti dirginimā arba nudēginti.

6) Laikymas ir priēziūra

a) Prietaisū turi taisyti kvalifikuotas meistras, naudojantis tik identiūkas atsargines dalis. Tai ūtikrins prietaisō saugumā.

SPECIFISKIE DROĀIBAS NOTEIKUMI

APĢĒRBS

- Nevalkājiet platas drēbes un rotaslietas, jo tās var aizķert kustīgās daļas.

- Strādājot ar aparātu būtu jāvalkā aizsargi ausīm

DARBA VIETA

- Uzturēt tīru savas darba vietas apkārtni

- Nepieļaut savai darba vietai nepiederošas personas un īpaši bērnus

- Nelietojiet metināmo aparātu mitrā vidē

KONTAKTLIGZDA UN KABELIS

- Nekad neraut aiz kabeļa, lai to atvienotu no kontaktligzdas

- Izvairīties no kabeļa saskares ar elļu, taukiem vai nelīdznamā virsmām

- Atvienojiet mašīnas : Kad tās nelieto, pirms apkopes vai tādu daļu kā asmeņu, urbju un nažu nomaiņas...

SPRIEGUMS

- Pievienojiet šo mašīnu parastai mājas kontaktligzdai

- Pārlicinieties, ka avota spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz metāla plāksnītes uz mašīnas

Nekavējoties izslēdziet aparātu tādos gadījumos kā :

- Kontaktakdas, barošanas vada bojājumi vai ja vads ir bojāts

- Bojāts slēdzis

- Ja slotas rāzīs pārāk daudz dzirksteļu vai ir daudz dzirksteļu kolektorā, ja tām ir motors

- Dūmi vai sliktā smaka, ko izraisa degoši izolācijas materiāli VADA ŠKERSGRIEZUMS

- Uzmani attiecību starp kabeļa garumu un vada sadalījums.

Pārāk vājās sadalījums noved pie spriegums samazināšanās un tā rezultātā rodas kaitējums motoram. Ievērojiet šādas normas :

Kabeļa garums līdz 15 m : Vada griezumam 1,5 mm²

Kabeļa garums 15 m ā 40 m: vada griezumam 2,5 mm²

APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Izraut kontaktu no kontaktakdas pirms jebkādu remonta, apkopes vai regulēšanas darbu uzsākšanas

- Uzturēt mašīnas ventilācijas atveres vienmēr tīras

- To var tīrīt ar sausu vai nedaudz mitru lupatīņu.

- Kustīgās daļas vajadzētu regulāri ieeļot

- Nelietot kodīgu vielu tīrīšanas līdzekļus plastmasas tīrīšanai

- Bojātās daļas jānomaina razotāja pēc pārdošanas servisa

VISPAREJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

BRĪDINĀJUMS! Izlasīt visu informāciju. Zemāk izklāstītās informācijas neievērošana var izraisīt elektrības issavienojumu, apdegumus un/vai nopietnus ievainojumus. Termins „ierīce” visos zemāk izklāstītajos brīdinājumos nozīmē, ka jūsu ierīce tiek barota no tīkla (ar barošanas vada) vai ierīce tiek barota ar bateriju (bez barošanas vada).

SAGLABĀT ŠO INSTRUKCIJU

1) Darba zona

a) Uzturēt darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nesakārtotas un slikti apgaismotas telpas ir nelaimes gadījumu cēlonis

b) Neslēgt elektroierīces sprādzienbīstamās vietās, piemēram, blakus viegli uzliesmojošiem šķidrumiem, gāzei vai putekļiem. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus un dūmus.

c) Uzmaniēt bērnus un personas, kas atrodas ieslēgtu elektroierīču tuvumā. Uzmaniības novēršana var novest pie kontroles zaudēšanas par ierīci.

2) Elektrosistēmas drošība

a) Elektroierīces kontaktligzdai ir jābū piemērotai cokolam. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktligzdas. Nelietojiet adapterus ierīcēm ar iezēmējumu. Oriģinālās kontaktligzdas un tām piemēroti cokolli samazinās elektrības issavienojuma risku.

b) Izvairīties no jebkāda ķermeņa kontakta ar virsmām, kuras saskaras ar zemi, piemēram, caurulem, radiatoriem, elektriskajām plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis saskaras ar zemi, pastāv palielināts elektrības issavienojuma risks.

c) Neuzglabāt ierīces lietus vai mitros apstākļos. Ja ierīcē nokļūst ūdens, elektrības issavienojuma risks palielinās.

d) Nesabojāt vadu. Neizmantojot vadu ierīces pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai. Turēt vadu tālāk no siltuma avotiem, smērvielām, dzīvniekiem vai kustīgiem elementiem. Sabojāti vai samudzīnāti vadi palielina elektrības issavienojuma risku.

e) Ja ierīce tiek izmantota laukā, lietot pagarinātāju, kas piemērots darbam apstākļos ārā. Izmantojot vadu, kas piemērots darbam apstākļos ārā, ir mazāks elektrības issavienojuma risks.

h) Laikykite jrankj izoliuotu rankenu, atliekant operacijā, kurioje

pakaba gali paslēptā laidā ar savo maitinimo laidā. Susisiekite su «gyvai» viela gali «gyventi» atviro metālains dālys, elektrinius jrankius ir sukelti elektros šokā operatoriu.

3) Cilvēku drošība

a) Nezaudēt modribu, vērot darba gaitu, pareizi rīkoties ar ierīci. Nelietojiet ierīci, ja esat noguruši vai esat apreibinošu vielu, alkohola vai zāļu ietekmē. Uzmaniības novēršana, lietojot ierīci, var izraisīt nopietnus ķermeņa ievainojumus.

b) Izmantot aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietot aizsargbrilles. Speciāli aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslīdoši apavi, ķiveres vai akustiskā aizsardzība, samazinās ķermeņa ievainošanas risku.

c) Izvairīties no jebkādas nejausas ieslēgšanas. Pārbaudīt, vai pirms ieslēgšanas slēdzis ir stāvoklī „izslēgts”. Pārvietot ierīces, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgt ierīces, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, ir bīstami.

d) Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tajā nav atstātas regulēšanas atslēgas. Atslēga, kas atstāta uz ieslēgtas ierīces daļas, var ievainot cilvēkus.

e) Nepieskarties. Jēkburā gadījumā atstāties pienācīgi attālumā un būt līdzsvarā. Tas dod iespēju saglabāt vispiemērotāko ierīces kontroli neparedzētās situācijās.

f) Valkāt piemērotu apģērbu. Nevalkāt platas drēbes un rotaslietas. Sargāt no kustīgām daļām matu, apģērbu un cimdus. Kustīgās daļas var aizķert apģērbu, rotaslietas vai garus matu.

g) Ja ierīcēs ir aprīkotas ar mehānismiem putekļu savākšanai un rekuperācijai, pārbaudiet, vai tie ir pieslēgti un tiek pienācīgi izmantoti. Šo ierīču izmantošana var samazināt putekļu radīto bīstamību.

4/ Ierīces lietošana un kopšana

a) Nelauzt ierīci. Izmantot ierīci tam paredzētiem mērķiem. Ierīce labāk un uzticamāk strādās, ja tiks izmantots piemērotāis režīms.

b) Nelietot ierīci, ja slēdzi nav iespējams pārslēgt no stāvokļa „ieslēgts” uz „izslēgts” un otrādi. Jēkburā ierīce, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstama un to vajag salabot.

c) Atvienot ierīci no barošanas strāvas avota pirms ierīces pielāgošanas, komplektējošo detaļu maiņas vai montāžas. Šādi priekšlaicīgas aizsardzības līdzekļi samazina nejausas ierīces ieslēgšanas risku.

d) Izslēgtu ierīci glabāt bērnēm nepieejamās vietās un nelaut personām, kas neprot lietot ierīci vai nepazīna instrukcijas, to ieslēgt. Ierīce, nonākot personu, kas ir sākušas ar to strādāt, rokās, kļūst bīstama.

e) Ievērot ierīces kopšanas noteikumus. Pārlicinieties, vai tā ir novietota uz līdzenas vietas, vai nav iestrēgusi kustīgā daļa, vai nav salīzušas detaļas, vai nav radušās citas problēmas, kas var traucēt darbu ar ierīci. Pamanot kādus bojājumus, ierīci ir būtiski salabot un tikai tad turpināt lietot. Iktas kopšanas rezultātā ierīces var izraisīt dažādus nelaimes gadījumus.

f) Griežamās daļas uzglabāt uzasinātām un tīras. Tieši griešanai piemērotās ierīces ar asām griežamajām detaļām retāk iestrēg un ir viegli kontrolējamas.

g) Pēc darba noteikumu un veicamo darbu novērtēšanas lietot ierīci, komplektējošās detaļas, asmeņus u.c. vadoties pēc šīs instrukcijas un šim ierīces tipam noteiktā veidā. Ierīces izmantošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.

5) Lai izmantotu instrumentus, kas darbojas ar akumulatoriem, iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.

a) Pirms akumulatoru ievietošanas pārlicinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā pozīcijā. Ja instrumentos, cauru slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, ievietosiet akumulatorus, varētu rasties negadījums.

b) Tos uzlādēt vienīgi ar ražotāja lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts viena tipa akumulatoriem un tiek lietots cita tipa akumulatoriem, var izraisīt aizdegšanos.

c) Lietot vienīgi attiecīgajiem instrumentiem paredzētos akumulatorus. Jēkburu citu akumulatoru lietošana var izraisīt savainošanas un aizdegšanos.

d) Ja akumulatori netiek lietoti, tos uzglabāt nostatu no metāliskiem priekšmetiem kā, piemēram, tromboni, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un cita mazi izmēra priekšmeti, kuri varētu radīt polaritāšu savienošanas. Akumulatora issavienojums var radīt apdegumus vai aizdegšanos.

e) Nepareizi uzglabājot, no akumulatora var izdalīties šķidrums, jāizvairās no saskares ar to. Gadījumā, ja saskare ir bijusi, nomazgāt to ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis saskarē ar acīm, meklējiet medicīnisko palīdzību. No baterijām izdalīties šķidrums var radīt apdegumus un kairinājumu.

6) Glabāšana un apkope

a) Gādāt, lai iekārtas apkopi veiktu kvalificēts speciālists, nomainai izmantojot vienīgi identiskas detaļas. Tas garantēs pastāvīgu iekārtas drošību.

SPECIFIČNA SIGURNOSNA PRAVILA

ODJUEVANJE

- Ne nosite široku odjeću ili nakit koji se mogu uvući u stroj.
- Štitnike protiv buke treba nositi pri korištenju stroja.

MJESTO RADA

- Održavajte čistim radni prostor.
- Udaljite promatrače, a osobito djecu, od mjesta rada.
- Izbjegavajte uporabu stroja u vlažnoj prostoriji.
- Ako je uporaba alata na vlažnom mjestu neizbježna, koristite zaštićeno napajanje pomoću diferencijalne sklopke (FID).

UTIČNICA I KABEL

- Nikada ne povlačite kabel za odspajanje utikača.
- Izbjegavajte kontakt kabela s uljem, mašču ili grubim površinama.
- Odspojite strojeve: kada nisu u uporabi, prije održavanja i radi zamjene podataka kao što su oštrice, bušilice i noževi ...

NAPON

- Spojite ovaj stroj u utičnicu za kućanstvo.
- Provjerite odgovara li mrežni napon vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici stroja.

Odmah zaustavite uređaj u sljedećim slučajevima:

- Neispravan utikač, kabel za napajanje ili oštećena žica.
- Neispravan prekidač.
- Prekomjerna proizvodnja iskri pomoću četkica ili iskenre u kolektoru, ako je motor njime opremljen.
- Dim ili loš miris uzrokovan zapaljenim materijalima za izolaciju.

PRESJEK ŽICE

- Praćenje odnosa između duljine kabela i presjeka žice. Pretanka žica dio uzrokuje smanjenje napona što ima za posljedicu probleme s motorom. Obratite pažnju na sljedeće:
- Praćenje odnosa između duljine kabela i presjeka žice. Pretanka žica dio uzrokuje smanjenje napona što ima za posljedicu probleme s motorom. Obratite pažnju na sljedeće:

Duljina kabla do 15 m : Presjek žice 1,5 mm²
Duljina kabla od 15 m do 40 m: Presjek žice 2,5 mm²

ODRŽAVANJE

Upozorenje! Izvadite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravka.

- Održavajte otvore za hlađenje stroja uvijek čistima.
- Čišćenje treba obaviti suhom ili malo vlažnom krpom.
- Povremeno podmazivati mobilne dijelove.
- Ne koristiti nagrizajuća sredstava za čišćenje plastike.
- Svaki neispravan dio mora zamijeniti ovlaštenu servis proizvođača.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute Nepredržavanje svih uputa koje su navedene u nastavku može dovesti do strujnog udara, opekline i/ili teške ozljede. Izraz „alat“ u svim upozorenjima navedenim u nastavku odnosi se na vaš električni alat (s kablom za napajanje) ili vaš alat na baterije (bez kabela za napajanje).

ČUVATI OVE UPUTE

1) Radno područje

- Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i slabo osvijetljene prostorije uzrok su nesreća.
- Ne uključujte električne uređaje u potencijalno eksplozivnim atmosferama, kao što su u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu i pare.
- Pazite na djecu i osobe u blizini električnih uređaja. Ako to ne učinite, može doći do gubitka kontrole nad uređajem.

2) Sigurnost električnog sustava

- Utičnica električnog uređaja mora imati odgovarajuću utičnicu. Nikada ne mijenjajte utičnice. Nemojte koristiti adaptere za uzemljene uređaje. Originalne utičnice i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog kratkog spoja.
- Izbjegavajte svaki tjelesni kontakt s površinama koje dolaze u dodir s tlom, kao što su cijevi, radijatori, električne ploče za kuhanje i hladnjaci. Ako vaše tijelo dođe u dodir s tlom, postoji povećan rizik od kratkog spoja struje.
- Ne pohranjujte uređaj na kiši ili vlažnim uvjetima. Ako voda uđe u jedinicu, povećava se rizik od kratkog spoja.
- Nemojte oštetiti kabel. Nemojte koristiti kabel za pomicanje, vuču ili odspajanje uređaja. Držite kabel podalje od topline, masti, životinja ili pokretnih dijelova. Oštećene ili zapetljane žice povećavaju rizik od električnog kratkog spoja.
- Ako se uređaj koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od kratkog spoja.
- Držite alat za izolirane ručke tijekom rada gdje ovjes može imati skriveni kabel ili vlastiti kabel za napajanje. Dodir sa žicom pod «naponom» može «oživjeti» izložene metalne dijelove, električne alate i uzrokovati strujni udar operatera.

3) Ljudska sigurnost

- Ne gubite budnost, pazite na rad, pravilno rukujte uređajem. Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Izbjegavanje opreza pri korištenju uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede tijela.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Posebna zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, cipele protiv klizanja, kacige ili akustična zaštita, smanjit će rizik od ozljeda.
- Izbjegnite bilo kakvo slučajno uključivanje. Prije uključivanja provjerite je li prekidač u položaju «isključeno». Opasno je pomicati uređaj držeći prst na prekidaču ili ga uključiti kada je prekidač uključen.
- Prije nego što uključite uređaj, provjerite da u njemu nisu ostali ključevi za podešavanje. Ključ ostavljen na uključenom dijelu uređaja može ozlijediti ljude.
- Ne dirajte. U svakom slučaju, budite na razumnoj udaljenosti i u ravnoteži. To vam omogućuje da zadržite najprikladniju kontrolu nad uređajem u nepredviđenim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Zaštitite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji opremljeni mehanizmima za prikupljanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li povezani i pravilno korišteni. Korištenje ovih uređaja može smanjiti rizik od izlaganja prašini.

4 / Korištenje i održavanje uređaja

- Nemojte slomiti uređaj. Koristite uređaj za njegovu namjenu. Uređaj će raditi bolje i pouzdanije ako se koristi odgovarajućim načinom rada.
- Nemojte koristiti uređaj ako se prekidač ne može prebaciti s «uključeno» na «isključeno» i obrnuto. Svaki uređaj kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, zamjene ili sastavljanja komponenti. Takve mjere opreza smanjuju rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
- Isključeni uređaj držite izvan dohvata djece i ne dopustite da ga uključe osobe koje ne znaju koristiti uređaj ili ne poznaju upute. Uređaj postaje opasan u rukama osoba koje su s njime počele raditi.
- Pridržavajte se propisa za njegu uređaja. Pazite da je postavljen na ravnu površinu, da pokretni dio nije zaglavio, da nema slomljenih dijelova ili da postoje neki drugi problemi sa strojem. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje, važno je popraviti uređaj i tek onda ga nastaviti koristiti. Kao rezultat pravilnog održavanja, uređaji mogu uzrokovati razne nezgode.
- Održavajte rezove oštrim i čistim. Uređaji za izravno rezanje s oštrim dijelovima za rezanje manje su vjerovatno da će se zaglaviti i njima je lako upravljati.
- Nakon procjene radnih uvjeta i posla koji treba izvesti, koristite uređaj, komponente, oštrice itd. sljedeći ove upute i na način specifičan za ovaj tip uređaja. Korištenje uređaja u nepredviđene svrhe može dovesti do opasnih situacija.

5) Pročitajte upute za uporabu za korištenje alata na baterije.

- Prije umetanja baterija, provjerite je li prekidač u položaju isključeno. Ako su umetnuti instrumenti s prekidačem u položaju uključeno Baterije mogu uzrokovati nesreću.
- Punite ih samo punjačem proizvođača. Punjač dizajniran za jednu vrstu baterije i korišten s drugom vrstom baterije može uzrokovati požar.
- Koristite samo baterije namijenjene za odgovarajuće instrumente. Korištenje bilo koje druge baterije može dovesti do ozljeda ili požara.
- Kada se baterije ne koriste, čuvajte ih podalje od metalnih predmeta kao što su tromboni, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje polariteta. Kratki spoj baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Nepravilno skladištenje može uzrokovati curenje baterije i izbjegavanje kontakta s baterijom. U slučaju kontakta, odmah isprati vodom. U slučaju kontakta s očima, potražite savjet liječnika. Tekućina koja istječe iz baterija može uzrokovati opekline i iritaciju.

6) Skladištenje i održavanje

- Opremu neka servisira kvalificirani tehničar koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će jamčiti stalnu sigurnost stroja.

- FR** **Avertissement !** La machine que vous venez d'acquérir est destinée à un usage privé. Si toutefois elle était utilisée en milieu professionnel par des salariés, il appartiendrait à l'entrepreneur de s'assurer que celle-ci est conforme aux obligations du code du travail qui lui sont applicables.
- EN** **Warning !** The machine which you have just acquired is intended for private use. If, however, it is used by employees in the exercise of their trade, it is the duty of the employer to make sure that it conforms to the workplace regulations which apply to it.
- DE** **Wichtiger Hinweis!** Die von Ihnen erworbene Maschine ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Bei gewerblicher Verwendung durch Arbeitnehmer muss der Unternehmer sicherstellen, dass die geltenden gesetzlichen Vorschriften im Rahmen des Arbeitsrechts erfüllt werden.
- ES** **¡Advertencia!** La máquina que acaba de adquirir está destinada a un uso privado. Si es que se utilizara en un ámbito profesional por asalariados, le incumbiera al empresario asegurarse de que ésta está en conformidad con las obligaciones del código del trabajo que se le aplican.
- IT** **Avvertenza!** La macchina che avete appena acquistata è concepita per un uso privato, ma se utilizzata da personale dipendente, sarà responsabilità dell'imprenditore assicurarsi che sia conforme agli obblighi del codice del lavoro applicabile.
- PT** **Advertência!** A máquina que acabou de adquirir, foi concebida para uma utilização privada. Se, no entanto, for utilizada em meio profissional por assalariados, é da responsabilidade do empreendedor certificar-se de que a máquina está em conformidade com as obrigações do código do trabalho que lhe são aplicáveis.
- NL** **Waarschuwing!** De zojuist door u aangeschafte machine is bestemd voor privé gebruik. Indien hij echter toch bedrijfsmatig door werknemers gebruikt wordt, dient de ondernemer zich er van verzekeren dat hij beantwoordt aan de hiervoor geldende verplichtingen in het kader van de arbeidswet.
- EL** **ΠΡΟΕΙΔΟΤΟΙΧΗΣΗ!** ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΟΥ ΜΟΛΙΣ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΩΣΤΟΣΟ, ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΝ ΣΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΑΠΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ, ΘΑ ΕΝΑΠΟΚΕΙΤΟ ΣΤΟΝ ΕΡΓΟΛΑΒΟ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙ ΑΥΤΟΝ.
- PL** **Ostrzeżenie!** Maszyna, którą Państwo kupili, jest przeznaczona do użytku osobistego. Jeżeli jest używana w celach zawodowych przez pracowników, pracodawca musi sprawdzić, czy maszyna spełnia warunki kodeksu pracy.
- FI** **Varoitus!** Kone, jonka juuri olet hankkinut on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Jos sitä kuitenkin käytetään ammatinharjoittamiseen, on työnantajan varmistettava, että työskentely täyttää työtilasäänökset, jotka siihen liittyvät.
- SV** **Warning!** Maskinen som du har köpt är avsedd för privat bruk. Om den ändå används för professionellt bruk är det upp till företagen att försäkra sig om att maskinen överensstämmer med kraven i arbetslagstiftningen.
- BU** **Внимание!** Машината, която сте придобили, е предназначена за частно ползване. Ако все пак тя бъде използвана в професионална среда от наемни работници, би трябвало техният работодател да се увери, че тя съответства на задълженията от Кодекса на труда, които действат.
- DA** **Advarsel!** Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Skulle den blive brugt af ansatte i et arbejdsmiljø, er det arbejdsgiverens ansvar at sørge for, at den overholder den gældende lov om arbejdsforhold desangående.
- RO** **Avertisment !** Aparatul pe care tocmai l-ati cumpărat este destinat utilizării personale. Dacă este totuși utilizat în mediu profesional, de către personal salariat, revine antreprenorului să se asigure că utilizarea se face conform cu obligațiile aplicabile înscrise în codul muncii.
- RU** **Внимание!** Аппарат, который вы приобрели, предназначен для частного пользования. В случае если им пользуются на профессиональном уровне, с применением наемной рабочей силы, работодателю надлежит убедиться, что работник ознакомлен и выполняет правила эксплуатации данного аппарата.
- TU** **Uyarı !** Sahip olduğunuz makine özel kullanıma yöneliktir. Eğer bununla birlikte makine profesyonel alanda işçiler tarafından kullanıyorsa, işverene makinenin bu işçilere uygunlanabilir çalışma kanununa gerekliliklerini uygunluğa sağlamak düşmektedir.
- CS** **Upozornění!** Zařízení, které jste si zakoupili, je určeno pro soukromé použití. Pokud by přesto bylo použito profesionálně zaměstnanci, je podnikatel povinen se přesvědčit, že odpovídá povinnostem podle zákoníku práce, které se na něj vztahují.
- SK** **Upozornenie !** Stroj, ktorý ste si práve kúpili, je určený na súkromné použitie. Ak by ho však používali pracovníci v profesionálnom prostredí, príslúchalo by podnikateľovi uistiť sa, či zodpovedá záväzkom vyplývajúcim zo zákonníka práce, ktoré možno naň vzťahnúť.
- HE** הדוברה יקוח ביוחמל אייה המיאטיכ יכ אדול ולבקה לע, עירכיכ ידי לע תיעוצקמ הביסב שומיש הב השענ תאז תורמל סא. טורפ שומישל תדעומי תשכרש הנוכמה והרהזא לע סילחה
- AR** تابلطتمل وياطم زاجل نا نأ نم تئاتل لواقملا اىل دويعي نيفظوملا لبق نم يندم طسو يف دىختسا انا! طوق صراخا اءدختسا الل مهصم وتلل متيترشا يذل زاجل ايه يىنت لمعلا تفاق
- HU** **Figyelem!** Az Ön által megvásárolt gépet háztartási használatra tervezték. Ha ennek ellenére alkalmazottak professzionális környezetben használják, a munkaadó felelőssége gondoskodni a vonatkozó munkajogi előírások betartásáról.
- SL** **Opozorilo!** Stroj, ki ste ga kupili je namenjen zasebni rabi. Če ga vendarle uporabljate v profesionalne namene, morate zagotoviti, da je v skladu z veljavnimi predpisi varstva pri delu.
- ET** **Hoiatus!** Masin, mille te äsja omandasite, on mõeldud erakasutuseks. Kui seda on siiski kasutanud professionaalid töökeskkonnas, peab ettevõtja kindlustama, et masin vastab kehtivatele tööseadustiku nõuetele.
- LV** **Ispējams !** Aparāts, kurj kā tik iegijote, yra skirtas privačiam naudojimui. Jeigu vis dėlto jis būtų naudojamas samdomųjų darbininkų profesiniam rate, jis priklausytų savininkui norint užtikrinti jam taikomų darbo kodekso reikalavimų atitikimą.
- LT** **Bridinājums!** Aparāts, ko jūs tikko kā iegādājāties ir domāts personīgai lietošanai. Ja to tomēr lieto darbinieki profesionālā vidē, uzņēmējam ir jānodrošina, lai tas atbilstu darba likuma noteikumiem, kas viņam ir saistoši.
- HR** **Upozorenje !** Stroj koji ste upravo nabavili namijenjen je privatnoj uporabi. Međutim ukoliko se njime koriste zaposlenici u svrhu obavljanja profesionalne djelatnosti, poslodavac je dužan osigurati njihovu usklađenost s obvezama propisanim u Zakonu o radu i Zakonu o zaštiti na radu.



Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

